

# Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



## M18 ONESLDP

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k  
používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcją oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство  
по эксплуатации

Оригинално ръководство за  
експлоатация

Instrukțiuni de folosire origi-  
nale

Оригинален прирачник за  
работа

Оригінал інструкції з  
експлуатації

التعليمات الأصلية

<b>ENGLISH</b>		Picture section with operating description and functional description	<b>4</b>
<b>DEUTSCH</b>		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	<b>4</b>
<b>FRANÇAIS</b>		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	<b>4</b>
<b>ITALIANO</b>		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	<b>4</b>
<b>ESPAÑOL</b>		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	<b>4</b>
<b>PORTUGUES</b>		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	<b>4</b>
<b>NEDERLANDS</b>		Beelddedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	<b>4</b>
<b>DANSK</b>		Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	<b>4</b>
<b>NORSK</b>		Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	<b>4</b>
<b>SVENSKA</b>		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	<b>4</b>
<b>SUOMI</b>		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	<b>4</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	<b>4</b>
<b>TÜRKÇE</b>		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	<b>4</b>
<b>ČESKY</b>		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	<b>4</b>
<b>SLOVENSKY</b>		Obrazová část s popisom aplikácií a funkcií	<b>4</b>
<b>POLSKI</b>		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	<b>4</b>
<b>MAGYAR</b>		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	<b>4</b>
<b>SLOVENSKO</b>		Del slike z opisom uporabe in funkcij	<b>4</b>
<b>HRVATSKI</b>		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	<b>4</b>
<b>LATVISKI</b>		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	<b>4</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>		Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	<b>4</b>
<b>EESTI</b>		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	<b>4</b>
<b>РУССКИЙ</b>		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	<b>4</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>		Част със снимки с описания за приложение и функции	<b>4</b>
<b>ROMÂNIA</b>		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	<b>4</b>
<b>МАКЕДОНСКИ</b>		Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	<b>4</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	<b>4</b>
<b>عربي</b>		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	<b>4</b>

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	<b>20</b>
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	<b>24</b>
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	<b>28</b>
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	<b>32</b>
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	<b>36</b>
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	<b>40</b>
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	<b>44</b>
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	<b>48</b>
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	<b>52</b>
Tekstdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	<b>56</b>
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	<b>60</b>
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	<b>64</b>
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	<b>68</b>
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	<b>72</b>
Textová část s technickými datami, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolov	<b>76</b>
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	<b>80</b>
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	<b>84</b>
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	<b>88</b>
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	<b>92</b>
Teksta daļa ar tehnikajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	<b>96</b>
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	<b>100</b>
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	<b>104</b>
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	<b>108</b>
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	<b>112</b>
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	<b>116</b>
Tekstuален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	<b>120</b>
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	<b>124</b>
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	<b>131</b>

10

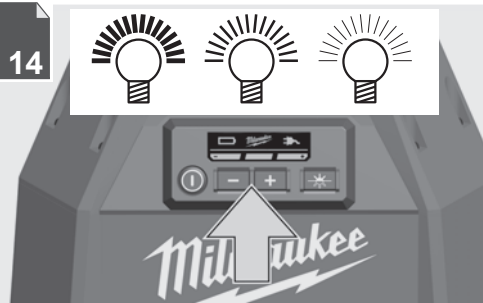


9

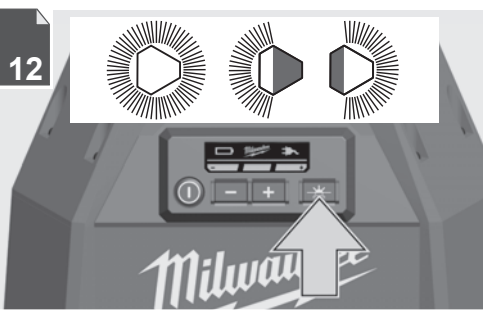
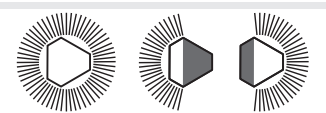
ON OFF



14

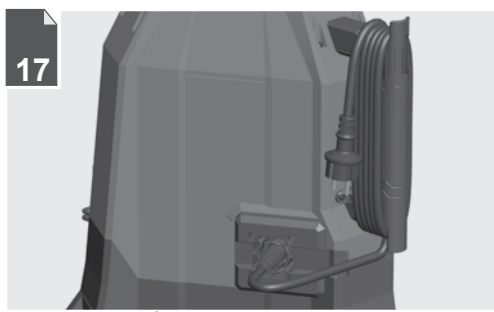


12



4

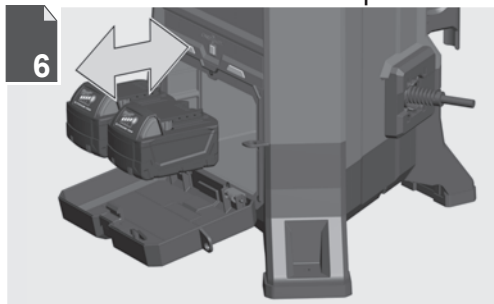
17



8



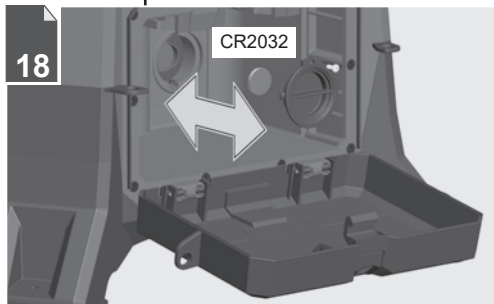
6



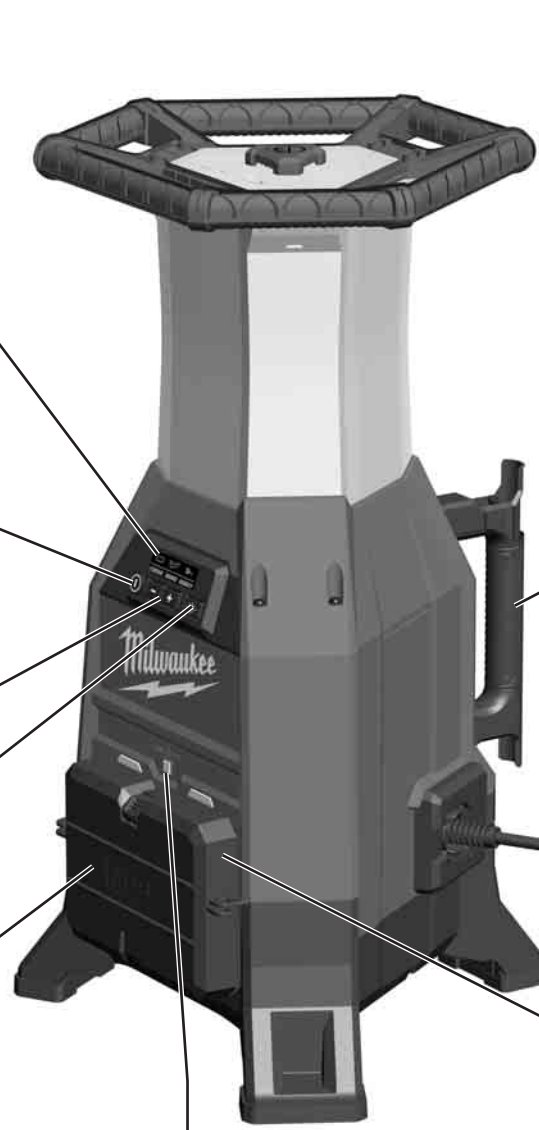
16

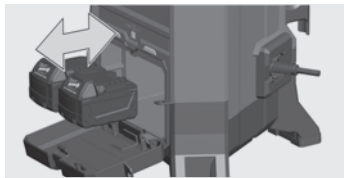


18



5





Remove the battery pack before starting any work on the machine.  
 Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováků vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlcite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kōiki tōid masina kallal vōtke vahetatav aku välja.

Внітьте акумулятор из машини перед проведеніем с ней каких-либо манипуляцій.

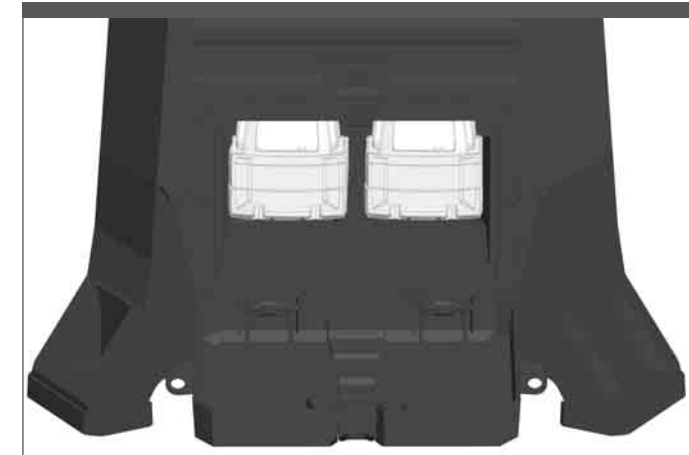
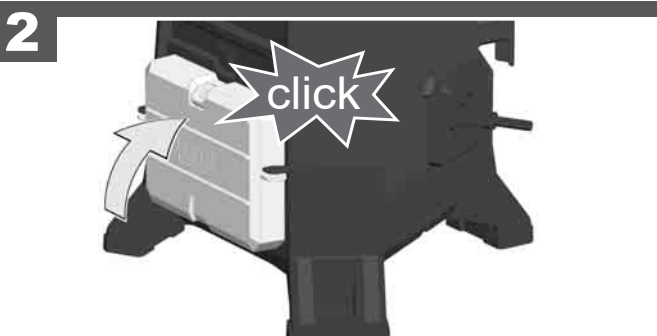
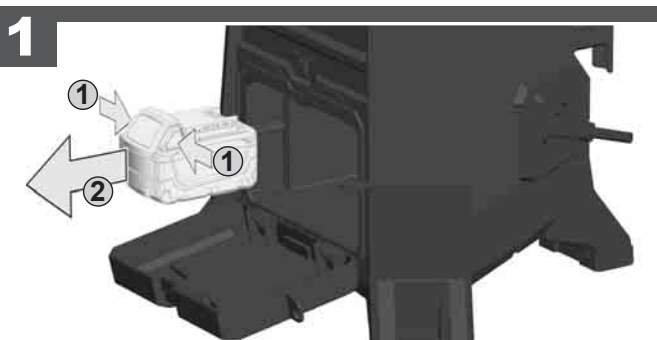
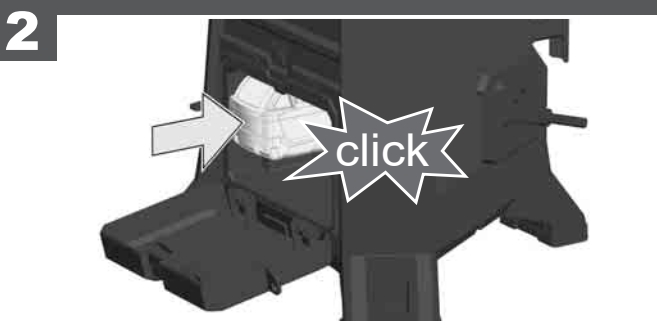
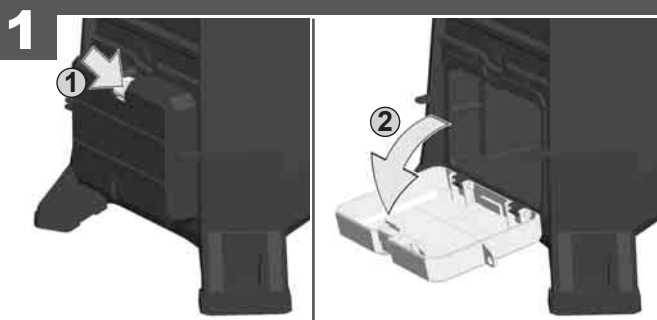
Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулятора.

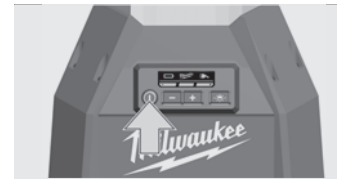
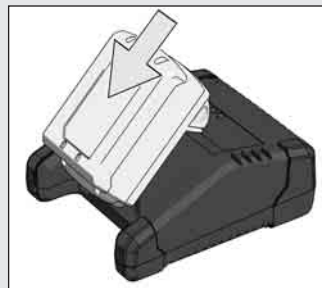
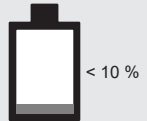
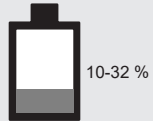
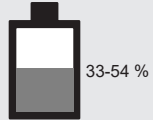
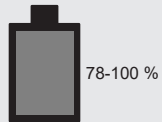
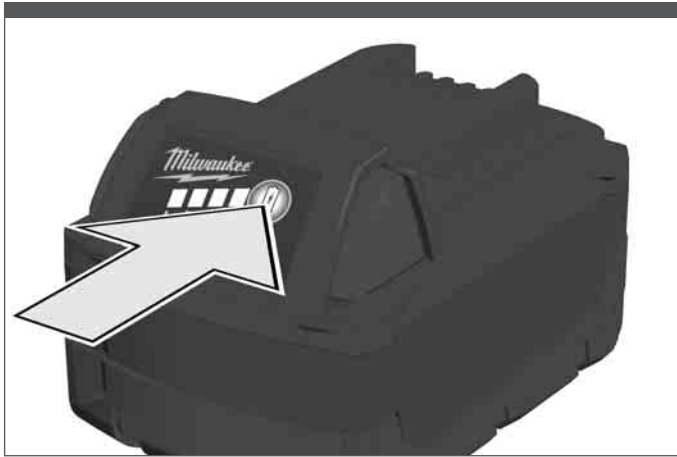
Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

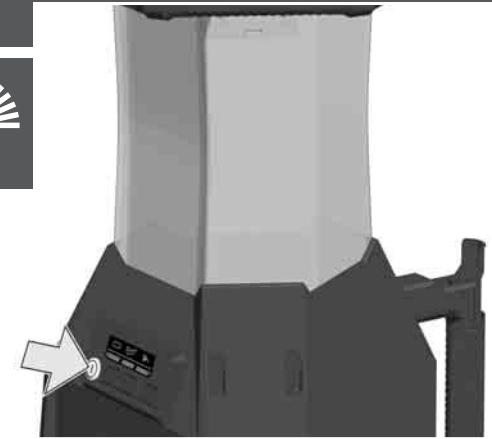
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

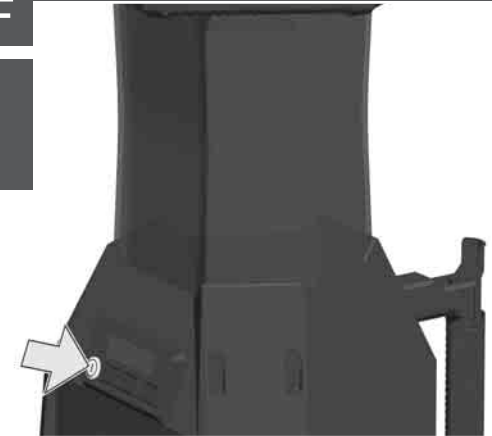


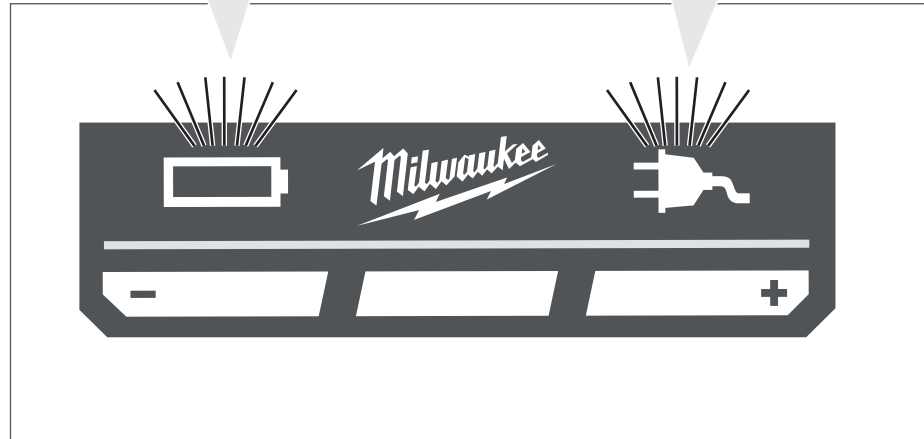
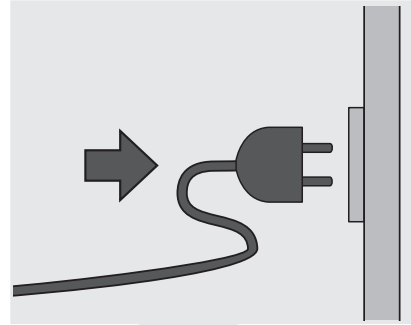
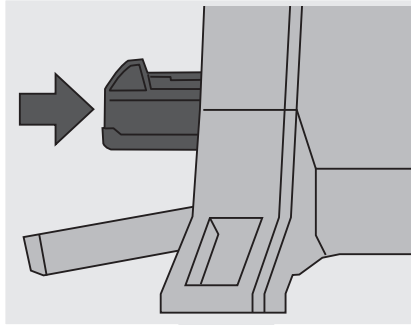


ON



OFF





If the light is plugged into a AC outlet, the light runs in AC mode. Currently the battery will be charged.

Bei angeschlossenem Netzkabel läuft die Akkuleuchte im Netzbetrieb. Gleichzeitig wird der Akku geladen.

Lorsque la lampe est branchée au réseau électrique, l'accu se charge.

Lorsque la lampe n'est pas branchée au réseau électrique, la lampe fonctionne à l'aide de l'accu.

Quando la lampada a batteria è collegata alla rete elettrica, viene caricata la batteria.

Quando la lampada a batteria non è collegata alla rete elettrica, la lampada a batteria funziona a batteria.

Si la lámpara está conectada a la red eléctrica, la batería recargable se carga. Si la lámpara no está conectada a la red eléctrica, la lámpara se encuentra en funcionamiento con baterías recargables.

Quando o lâmpada estiver conectado na rede elétrica, o acumulador será carregado.

Quando o lâmpada não estiver conectado na rede elétrica, ele operará com o acumulador.

Als de acculamp op het stroomnet is aangesloten, wordt de accu geladen.

Als de acculamp niet op het stroomnet is aangesloten, loopt hij op accuvoeding.

Hvis batterilampe er tilsluttet strømnettet, oplades batteriet. Hvis batterilampe ikke er tilsluttet strømnettet, fungerer batterilampe i batteridrift.

Er lampe tilkoblet strømnettet så blir batteriet ladet. Er lampe ikke tilkoblet strømnettet er den batteridrevet.

Om batterilampa är ansluten till strömnätet laddas batteriet. Om batterilampa inte är ansluten till strömnätet går batterilampa på det laddningsbara batteriet.

Jos Akkuvalaisin on liitetty virtaverkkoon, niin akku ladataan. Jos Akkuvalaisin ei ole liitetty virtaverkkoon, niin Akkuvalaisin toimii akkuvirralla.

Όταν το φανάρι είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα ο συσσωρευτής του φορτώνει, ενώ όταν δεν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα δουλεύει με ρεύμα που προέρχεται από τον συσσωρευτή.

Işığlı elektrik şebekesine bağlı olduğunda akü şarj edilir. Işığlı elektrik şebekesine bağlı olmadığında ışığı akü ile çalışmaktadır.

Pokud je svítlna připojeno k síti, akumulátor se nabíjí. Ještěže svítlna není připojeno k síti, je svítlna napájeno z akumulátoru.

Ak je svietidlo pripojené k sieti, tak sa akumulátor nabíja. Ak svietidlo nie je pripojené ku sieti, tak je svietidlo prevádzkované z akumulátora.

Jeśli latarka podłączona jest do sieci zasilającej, następuje ładowanie akumulatora.

Jeśli latarka nie jest podłączona do sieci zasilającej, to wtedy zasilane odbywa się z akumulatora.

Ha a lámpa csatlakoztatva van az áramhálózatra, akkor az akumulátor töltődik.

Ha a lámpa nincs csatlakoztatva az áramhálózatra, akkor a lámpa akkumulátorról üzemel.

Kadar je svetilka priključen na električno omrežje, se akumulator polni.

Kadar svetilka ni priključen na električno omrežje, deluje v akumulatorskem načinu.

Ako je svjetiljka priključen na strujnu mrežu, puni se akumulator. Ako svjetiljka nije priključen na strujnu mrežu, svjetiljka radi na akumulator.

Ja gaismas ir pieslēgts tīklam, akumulators tiek lādēts. Ja gaismas ir atslēgts no tīkla, tas darbojas no akumulatoru enerģijas.

Jeigu lemputė prijungtas prie elektros tinklo, akumuliatorius įkraunamas. Jeigu lemputė neprijungtas prie elektros tinklo, jis veikia naudodamas akumuliatorių.

Kui akutuli on vooluvõrku ühendatud, siis laetakse akut.

Kui akutuli pole vooluvõrku ühendatud, siis töötab akutuli akurežiimil.

Во время подключения аккумуляторный фонарь к сети идет зарядка аккумулятора.

Если аккумуляторный фонарь не подключен к сети, он работает от аккумулятора.

Когато лампа е свързано към електрическата мрежа, батерията се зарежда.

Когато лампа не е свързано към електрическата мрежа, то работи на батерия.

Dacă lampa este conectat la rețeaua electrică, se încarcă acumulatorul.

Dacă lampa nu este conectat la rețeaua electrică, acesta funcționează pe acumulator.

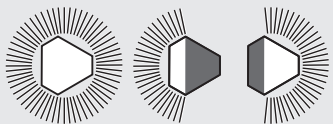
Доколку светилка е приклучено на струјната мрежа, батеријата ќе се полни.

Доколку светилка не е приклучено на струјната мрежа, светилка ќе работи со постоечката батерија.

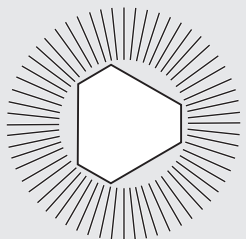
Якщо ліхтар підключене до електромережі, то акумуляторна батарея заряджається.

Якщо ліхтар не підключене до електромережі, то воно працює від акумуляторної батареї.

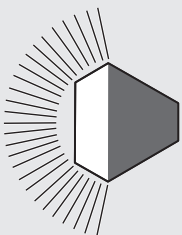
يمكن للشاحن اللاسلكي أن يشحن بطاريات ميلواكي Milwaukee System بقوة 18V، فولت.



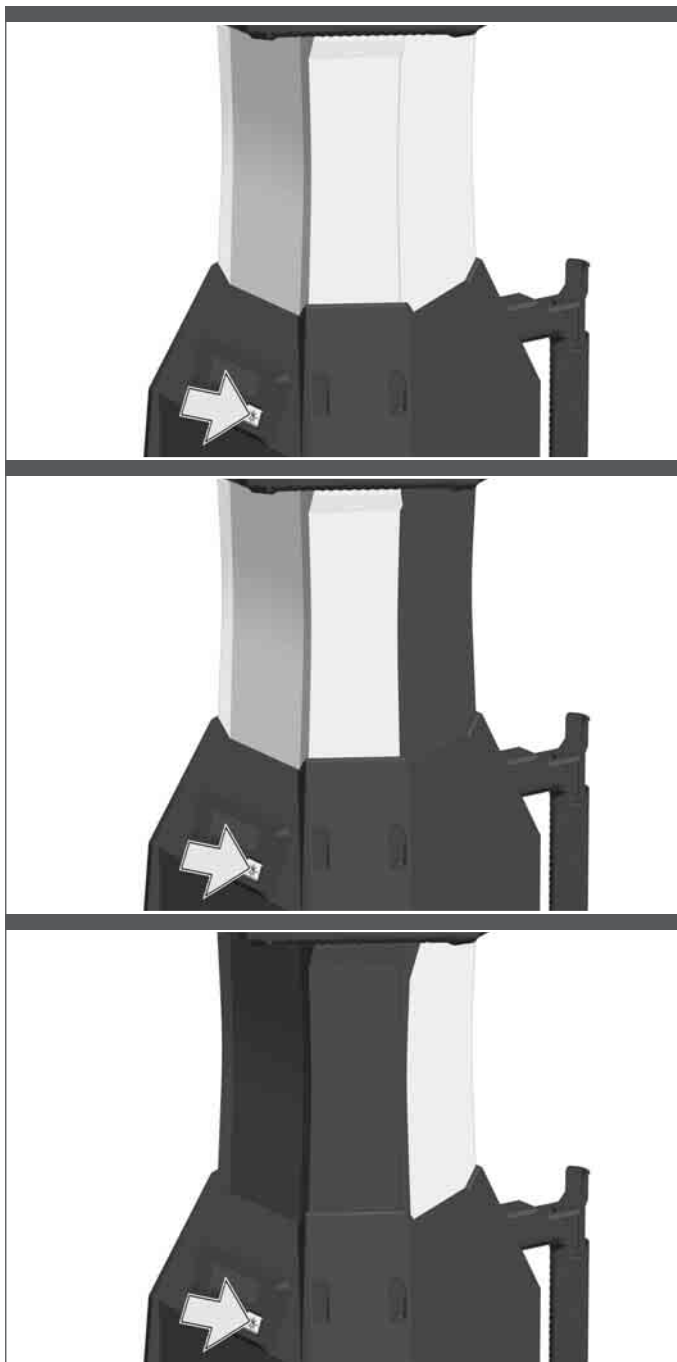
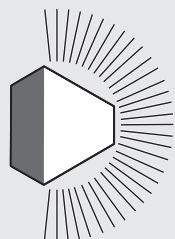
1.



2.



3.



The adjustment of the lighting range is only possible in DC Mode and 110 V AC.  
In AC (230 V) Mode only 360° operation.

Die Verstellung des Leuchtbereichs ist nur im Akkubetrieb und im Netzbetrieb bei 110 V möglich.  
Im Netzbetrieb (230 V) ist nur der 360°-Modus aktiv.

La zone d'éclairage peut être sélectionnée uniquement lors du fonctionnement sur batterie ou lors du fonctionnement sur réseau de 110V.  
Lors du fonctionnement sur réseau de 230 V, uniquement le mode à 360° sera actif.

L'area di illuminazione può essere selezionata soltanto in funzionamento a batteria o in funzionamento a rete da 110V.  
Nel funzionamento a rete da 230 V è attiva soltanto la modalità a 360°.

El ajuste del rango de iluminación solo es posible en caso de funcionamiento con alimentación de baterías y de funcionamiento con alimentación de red de 110 V.  
En funcionamiento con alimentación de red (230 V) solo está activo el modo de 360°.

Só é possível ajustar a área de iluminação na operação de bateria e de rede com 110 V.  
Na operação de rede (230 V) só o modo 360° está ativo.

De reikwijdte kan alleen worden vermeld bij gebruik op accuvoeding en op netvoeding bij 110 V.  
Bij gebruik op netvoeding (230 V) is alleen de 360°-modus actief.

Det er kun muligt at justere belysningsområdet, når maskinen er i batteridrift eller tilsluttet el-nettet med 110 V.  
Ved tilslutning til el-nettet (230 V) er det kun 360°-indstillingen, der er aktiv.

Justeringen av lysområdet er kun mulig i batteridrift og i nettdrift ved 110 V.  
I nettdrift (230 V) er bare 360°-modus aktiv.

Det går bara att justera belysningsområdet i batteridrift eller i nättdrift vid 110 V.  
I nättdrift (230 V) är endast 360°-funktionen aktiv.

Valaisalueen säätö on mahdollista vain akkukäytössä sekä 110 V verkkovirtakäytössä.  
Verkkokäytössä (230 V) on vain 360°-käyttötapa toimennettu.

Η ρύθμιση του πεδίου φωτισμού είναι μόνο στη λειτουργία μπαταρίας και δικτύου 110 V δυνατή.  
Στη λειτουργία δικτύου (230 V) είναι μόνο η λειτουργία 360° ενεργοποιημένη.

Aydınlatma alanı sadece akülü çalışma ve 110 V'luk elektrikli çalışma modunda değiştirilebilir.  
Elektrikli çalışma modunda (230 V) sadece 360° modu aktiftir.

Změnit nastavení rozsahu svícení je možné pouze při napájení bateriemi a při napájení ze sítě při 110 V.  
Při napájení ze sítě (230 V) je aktivní pouze režim 360°.

Prestavenie rozsahu svietenia je možné iba pri napájaní batériami a pri napájaní zo siete pri 110 V.  
Pri napájaní zo siete (230 V) je aktívny iba režim 360°.

Regulacja obszaru świecenia możliwa jest jedynie w trybie akumulatorowym oraz w trakcie zasilania sieciowego pod napięciem 110 V.  
Przy zasilaniu sieciowym pod napięciem 230 V aktywny jest jedynie tryb 360°.

A világítási tartomány állítása csak akkus és 110 V-os hálózati üzemmódban lehetséges.  
Hálózati üzemmódban (230 V) csak a 360°-os mód aktív.

Prilagoditev razpona osvetlitve je mogoča samo v baterijskem načinu in v omrežnem načinu od 110 V.  
V omrežnem načinu (230 V) aktiven je samo način 360°.

Premještanje područja svijetljenja je moguće kod pogona akumulatorom i kod mrežnog pogona kod 110 V.  
Kod mrežnog pogona (230 V) je aktivan samo 360°-modus.

Degšanas diapazona regulēšana ir iespējama, tikai darbinot ar akumulatoru un ar elektrotīklu pie 110 V.  
Darbinot ar elektrotīklu (230 V), aktīvs ir tikai 360° režīms.

Reguliuoti apšviečiamą plotą galima tik, kai maitinimas vyksta iš akumuliatoriaus ir iš 110 V elektros tinklo.  
Kai maitinimas vyksta iš elektros tinklo (230 V) aktyvus yra tik 360° režimas.

Valgustuspiirkonda saab reguleerida ainult 110 V aku- või võrgutoite korral.  
Võrgutoitel (230 V) on aktiivne ainult 360°-režiim.

Регулировка диапазона освещения возможна при работе от аккумулятора и от сети с напряжением 110 В.  
При работе от сети (230 В) активен только режим 360°.

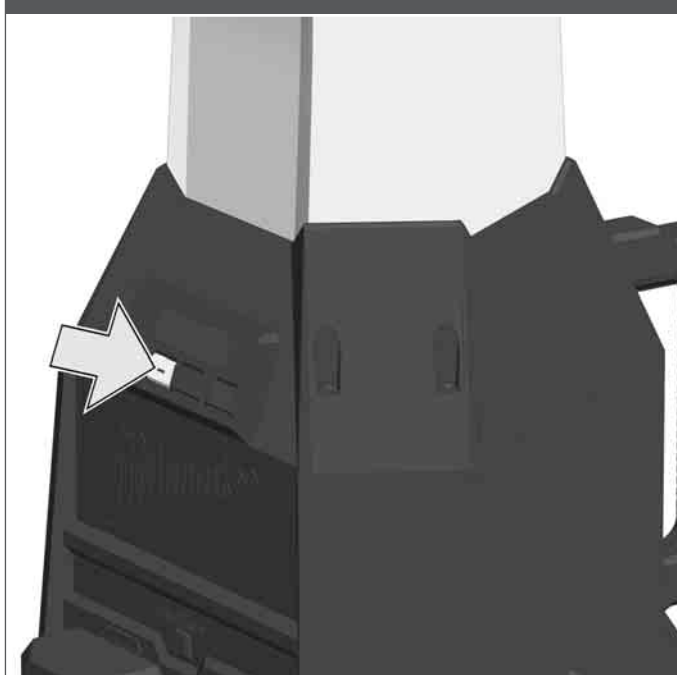
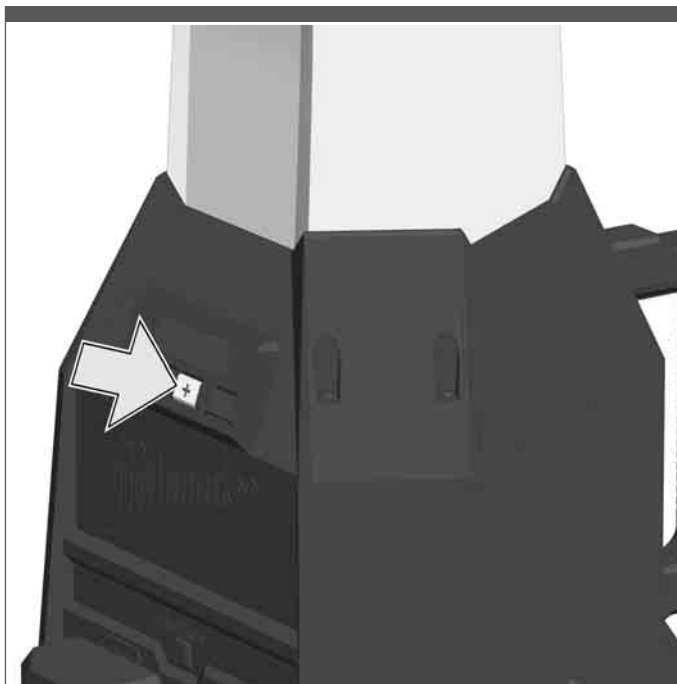
Преместването на осветената зона е възможно само в режим на работа с акумулаторна батерия и в режим на захранване от електрическата мрежа със 110 V.  
В режим на захранване от електрическата мрежа (230 V) е активен само режим 360°.

Reglarea domeniului de iluminare este posibilă numai în regim de c.c. (pe acumulatori) și la 110 V în c.a. - alimentare de la rețea.  
În regim de c.a. (la 230 V alimentare de la rețea) este posibilă numai operarea la 360°.

Регулирање на опсегот на осветлување е можно само при работа со батерии и при работа во електрична мрежа од 110 V.  
При работа во електрична мрежа (230 V), активен е само режимот 360°.

Регулювання діапазону освітлення можливе при роботі від акумулятора і від електромережі з напругою 110 В.  
При роботі від електромережі (230 В) активний тільки режим 360°.

يمكن ضبط مجال الإضاءة فقط في حالة التشغيل بالبطارية وبشبكة التيار الكهربائي عند 110 فولت.  
في حالة التشغيل بشبكة التيار (230 فولت) يعمل نظام الـ 360 درجة فقط.



Brightness setting is only possible in DC Mode and 110 V AC.

In 230 V AC Mode only max. brightness aktiv.

Die Einstellung der Helligkeit ist nur im Akkubetrieb und im Netzbetrieb bei 110 V möglich.

Im Netzbetrieb bei 230 V ist nur max. Helligkeit aktiv.

La luminosité peut être réglée uniquement lors du fonctionnement sur batterie ou lors du fonctionnement sur réseau de 110V.

Lors du fonctionnement sur réseau de 230 V, uniquement la luminosité max. sera disponible.

La luminosità può essere regolata soltanto in funzionamento a batteria o in funzionamento a rete da 110 V.

Nel funzionamento a rete da 230 V è disponibile soltanto la luminosità max.

El ajuste del brillo solo es posible en caso de funcionamiento con alimentación de baterías y de funcionamiento con alimentación de red de 110 V.

En funcionamiento con alimentación de red (230 V) solo está activo el brillo máximo.

Só é possível ajustar o brilho na operação de bateria e de rede com 110 V.

Na operação de rede 230 V só o brilho máx. está ativo.

De helderheid kan alleen worden ingesteld bij gebruik op accuvoeding en op netvoeding bij 110 V.

Bij gebruik op netstroom bij 230 V is alleen de max. helderheid actief.

Det er kun muligt at justere lysstyrken, når maskinen er i batteridrift eller tilsluttet el-nettet ved 110 V.

Ved tilslutning til el-nettet ved 230 V er det kun den højeste lysstyrke, der er aktiv.

Innstillingen av lysstyrken er kun mulig i batteridrift og i nettdrift ved 110 V.

I nettdrift ved 230 V er bare maks. lysstyrke aktiv.

Det går bara att ställa in ljusintensiteten i batteridrift eller i nätdrift vid 110 V.

I nätdrift vid 230 V är endast max. ljusintensitet aktiv.

Kirkkauden säätö on mahdollista vain akkukäytössä sekä 110 V verkkovirtakäytössä.

Verkkokäytössä (230 V) on vain suurin kirkkaus toimennettu.

Η ρύθμιση φωτεινότητας είναι μόνο στη λειτουργία μπαταρίας και δικτύου 110 V δυνατή.

Στη λειτουργία δικτύου 230 V είναι μόνο η μέγ. φωτεινότητα ενεργοποιημένη.

Aydınlatma şiddeti sadece akülü çalışma ve 110 V'luk elektrikli çalışma modunda ayarlanabilir.

Elektrikli çalışma modunda 230 V sadece maksimum aydınlatma şiddeti aktiftir.

Nastavení svítivosti je možné pouze při napájení bateriemi a při napájení ze sítě při 110 V.

Při napájení ze sítě při 230 V je aktivní pouze max. svítivost.

Nastavenie svetivosti je možné iba pri napájaní batériami a pri napájaní zo siete pri 110 V.

Pri napájaní zo siete pri 230 V je aktívna iba max. svetivosť.

Regulacja jasności możliwa jest jedynie w trybie akumulatorowym oraz w trakcie zasilania sieciowego pod napięciem 110 V.  
Przy zasilaniu sieciowym pod napięciem 230 V aktywny jest jedynie maksymalny poziom jasności.

A fényszerő állítása csak akkus és 110 V-os hálózati üzemmódban lehetséges. 230 V-os hálózati üzemmódban a csak a max. fényszerő aktív.

Nastavitev svetilnosti je mogoča samo v baterijskem načinu in v omrežnem načinu od 110 V.  
V omrežnem načinu od 230 V aktivna je samo največja svetilnost.

Namještanje svjetloće je moguće samo u pogonu akumulatorom i u mrežnom pogonu kod 110 V.  
U mrežnom pogonu kod 230 V je aktivna samo max. svjetloća.

Gaišuma regulēšana ir iespējama, tikai darbinot ar akumulatoru un ar elektrotīklu pie 110 V.  
Darbinot ar elektrotīklu pie 230 V, aktīvs ir tikai maks. gaišums.

Reguliuoti šviesumą galima tik, kai maitinimas vyksta iš akumuliatoriaus ir iš 110 V elektros tinklo.  
Kai maitinimas vyksta iš 230 V elektros tinklo, aktyvus yra tik maksimalus šviesumas.

Heledust saab reguleerida ainult 110 V aku- või võrgutoite korral.  
Võrgutoitel (230 V) on aktiivne ainult maksimaalne heledus.

Регулировка яркости возможна при работе от аккумулятора и от сети с напряжением 110 В.  
При работе от сети (230 В) возможна только макс. яркость.

Регулирането на яркостта на осветлението е възможно само в режим на работа с акумулаторна батерия и в режим на захранване от електрическата мрежа със 110 В.  
В режим на захранване от електрическата мрежа с 230 В е активна само максималната яркост.

Reglarea luminozității este posibilă în regim de c.c. și în regim de c.a. cu alimentare la 110 V.  
În regim de c.a. cu alimentare la 230 V este activă numai luminozitatea maximă.

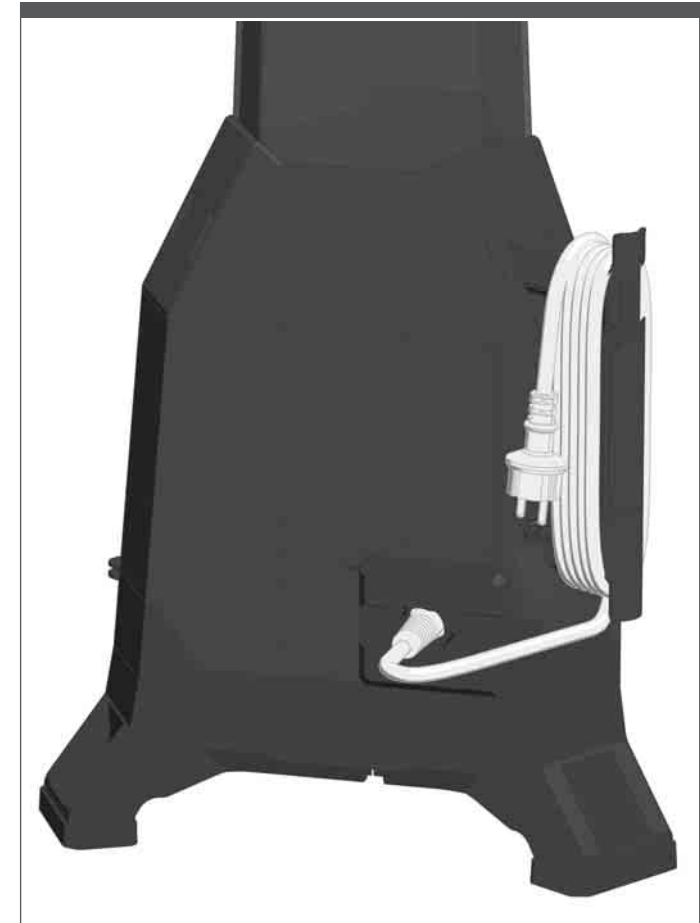
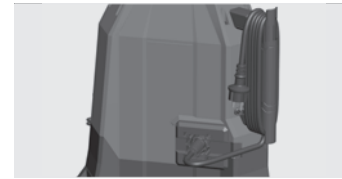
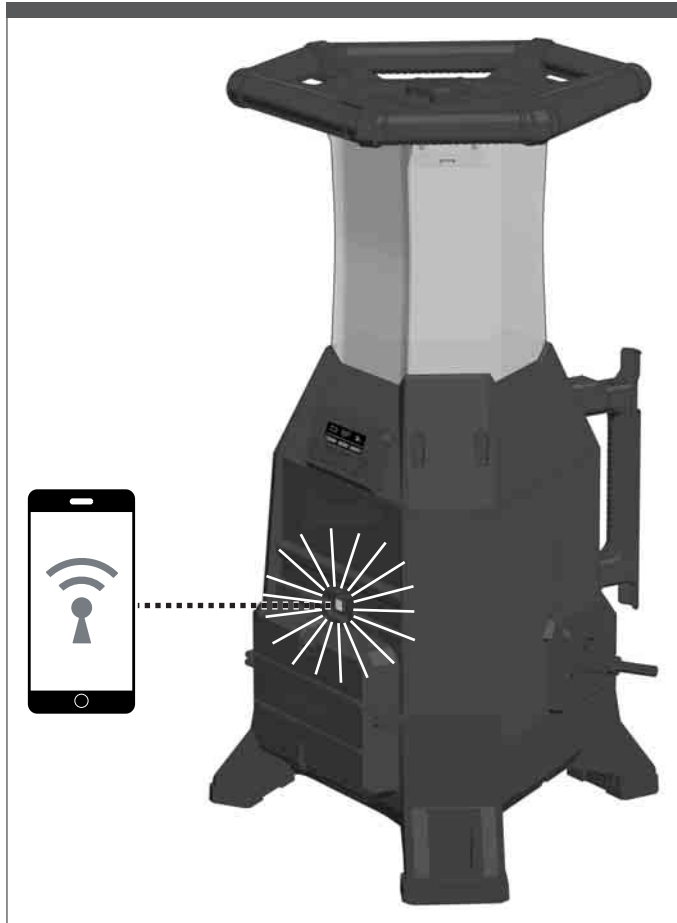
Прилагодување на сјајноста на осветлување е можно само при работа со батерии и при работа во електрична мрежа од 110 V.  
При работа во електрична мрежа од 230 V, активна е само максимална сјајност.

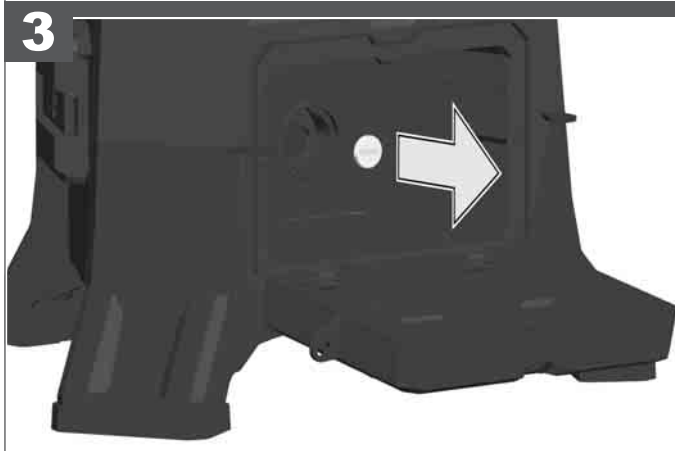
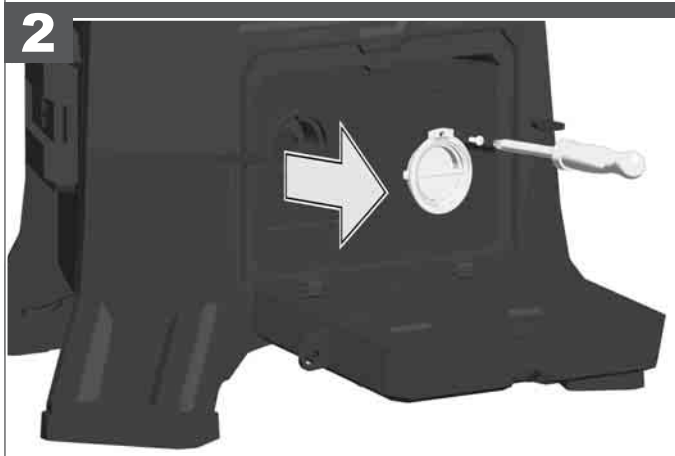
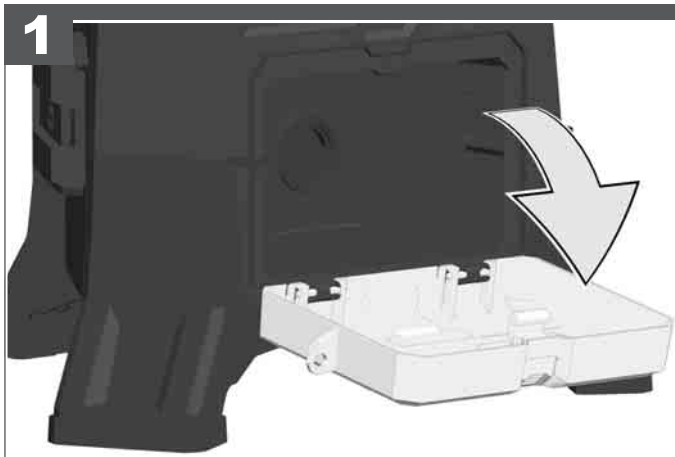
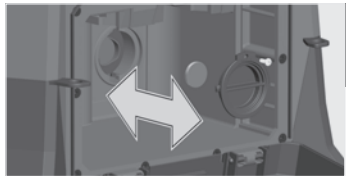
Регулювання яскравості можливі при роботі від акумулятора і від електромережі з напругою 110 В.  
При роботі від електромережі (230 В) можлива тільки макс. яскравість.

يمكن ضبط مجال الإضاءة فقط في حالة التشغيل بالبطارية وشبكة التيار الكهربائي عند 110 فولت.

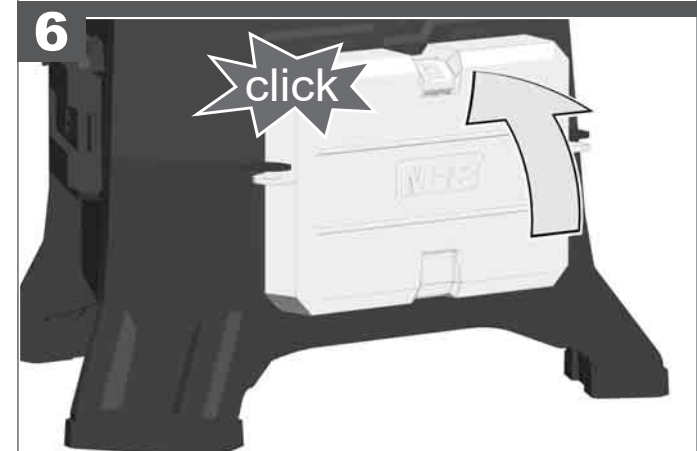
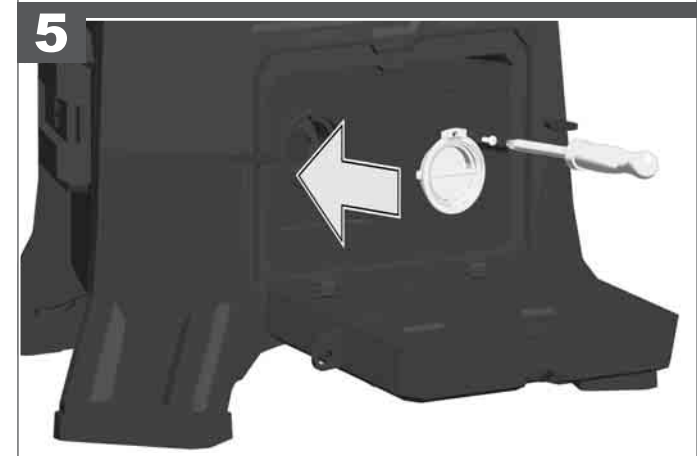
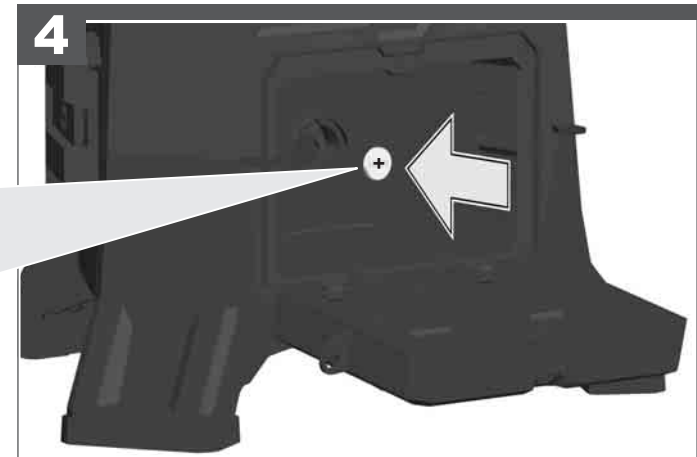
في حالة التشغيل بشبكة التيار (230 فولت) يعمل نظام الـ 360 درجة فقط.







3V CR2032  
 Coin Cell  
 Knopfzelle  
 Batterie bouton  
 Batteria a bottone  
 Célula de botón  
 Knopfzelle  
 Knoopcel  
 Knapcelle  
 Knappcelle  
 Knappcell  
 Nappiparisto  
 Κερματοειδής μπαταρία  
 Düğme pil  
 Knoflíkový akumulátor  
 Gombíkový akumulátor  
 Ogniwo guzikowe  
 Gombelem  
 Gumbasta baterija  
 Čelija  
 Podziželements  
 Diskinis galvaninis elementas  
 Nõõpelement  
 Миниатюрный элемент питания  
 Плоска батерия  
 Baterie tip nasture  
 Батерија тип копче  
 Мініатюрний елемент живлення  
 بطارية كالمزر



Lighting time with two fully charged battery (9.0 Ah)	
Mode 3 High Level.....	3,5 h
Mode 2 Med Level.....	7,0 h
Mode 1 Low Level.....	14,0 h
Luminous flux	
High Level.....	9000 lm
Med Level.....	4800 lm
Low Level.....	2500 lm
Colour rendering index (CRI).....	80
Colour temperature.....	4000 K
AC-Mode	
Voltage.....	110-240 V
Rated Output Voltage.....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Rated Output Current.....	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Rated Power Input.....	190 W
DC-Mode	
Rated Power Input.....	81 W
Battery voltage.....	18 V
Frequency band(s) of Bluetooth.....	2402-2480 MHz
Radio-frequency power.....	1,8 dBm
Bluetooth version.....	4.0BT signal mode
AC input.....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Charger rated power input.....	85 W
Charger output.....	18 V
Quick charge current.....	3 A
Battery charging time with 5.0 Ah.....	115 min
Battery charging time with 6.0 Ah.....	135 min
Battery charging time with 9.0 Ah.....	195 min
Weight without battery.....	11,4 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (2.0 Ah).....	11,8 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (5.0 Ah).....	12,1 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (9.0 Ah).....	12,5 kg
Protection class.....	IP40/IP54

**⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

**⚠ BATTERY LAMP SAFETY INSTRUCTIONS**

**⚠ WARNING** Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

**⚠ WARNING** This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.

Caution – this product is provided with cooling openings in the bottom enclosure. Only install this luminaire on a surface that will not allow accumulation of water into the housing. Keep the product away from puddles, etc.

**⚠ CHARGER SAFETY INSTRUCTIONS**

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Only the following battery packs can be charged with this charger:

Battery Cat. No.	Cell Type	DC Volts	Capacity	Cell No.
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Do not try to charge non-rechargeable batteries with this charger.

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Do not touch the tool with conducting objects.

Never charge a damaged battery pack. Replace by a new one.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

**ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS**

Remove the battery pack before starting any work on the appliance.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only compatible Milwaukee chargers from the same battery platform for charging battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

**Warning!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or al-low a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., Can cause a short circuit.

**SPECIFIED CONDITIONS OF USE**

The Battery-lamp is intended to be used light independent use away from mains supply.

Additionally the charger can charge the specified Milwaukee battery packs.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

**EC-DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type M18 ONESLDP is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://services.milwaukeekeetool.eu>

To learn more about the ONE-KEY functionality for this tool, please reference the Quick Start guide included with this product or go to [www.milwaukeekeetool.com/one-key](http://www.milwaukeekeetool.com/one-key). To download the ONE-KEY app, visit the App Store or Google Play from your smart device.

Also, when the product experiences ESD, the Bluetooth communication will be disconnected. It needs to be reset manually to recover.

We considered the results to be within our minimum acceptable performance level according to EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

**LI-ION BATTERIES**

The rechargeable batteries are partially charged. The LED on the battery indicates the state of charge.

If it is not used for long periods, the rechargeable battery will switch to the non-operative state.

When fully discharged the rechargeable battery switches off automatically (depth discharge not possible).

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery could become to high. If this happens, the battery will shut down.

Place the battery on the charger to charge and reset it.

The state of charge can be read by pressing the button on the rechargeable battery. The battery can be left in the electric tool while the reading is taken but it must be switched off at least one minute beforehand (otherwise the display will be inaccurate). The number of LEDs illuminated indicates the state of charge. A flashing LED indicates a max. power reserve of 10%.

As a general principle, if the electric tool should fail to work after inserting the rechargeable battery, then the battery should be plugged into the charger. The displays on the battery and charger will then provide information about the condition of the battery.

In low temperatures work may continue at reduced output.

**CHARGING CHARACTERISTICS**

After inserting the battery into the reception of the charger the battery will automatically be charged (red control lamp is illuminated continuously)

When a hot or cold battery pack is inserted into the charger (flashing red lamp), charging will begin automatically once the battery reaches the correct charging temperature (0°C...60°C). The max. charging current is flowing when the temperature of the Li-Ion-battery is between 5°C and 40°C.

Charging time varies depending on the battery temperature, charge needed and the type of battery pack being charged.

Once the battery is fully charged, the LED on the charger changes from red to green.






Remove the battery pack from the tool for charging when convenient for you and your job. Milwaukee batteries do not develop a "memory" when charged after only a partial discharge. It is not necessary to run down the battery pack before placing it on the charger.

As a general practice, it is best to unplug battery chargers and remove batteries when not in use. No battery pack damage will occur, however, if the charger and battery pack are left plugged in.

If the LED flashes alternately red/green, then the rechargeable battery is either not fully pushed in or there is

a fault with the battery or charger. Take the charger and battery out of use immediately for safety reasons and have them inspected by a Milwaukee customer service centre

## LIGHT INDICATORS

	Continuous red	Charging
	Continuous green	Charging is complete
	Fast flashing red	Battery is too hot/cold - Charging will begin when battery reaches correct charging temperature
	Slow flashing red	Battery charge is pending - Charging will begin when the first pack is fully charged
	Flashing red/ green	Damaged or faulty battery pack

## BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:  
Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture  
Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition  
Every six months of storage, charge the pack as normal.

## TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

## AC OPERATION

Several lamps can be connected together in AC mode. Please observe the following limits.

230 V	
Fuse	maximum number of lamps
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## MAINTENANCE

For type Y attachments:  
If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or similar qualified person in order to avoid a hazard.



Caution! Risk of electric shock.

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Do not stare at the operating light source.



Do not swallow the coin cell battery!



Class II tool.  
Tool in which protection against electric shock does not rely on basic insulation only, but in which additional safety precautions, such as double insulation or reinforced insulation, are provided.  
There being no provision for protective earthing or reliance upon installation conditions.



IP40  
EU (production code 4000 4589 08)  
France (production code 4000 4588 96)  
Door opened status -> protection class IP40



IP54  
EU (production code 4000 4589 08)  
France (production code 4000 4588 96)  
Door closed status -> protection class IP54



UK (production code 4000 4589 02)  
Protection class IP54



Denmark (production code 4000 4588 89)  
AC mode -> protection class IP40



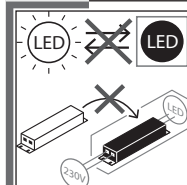
Denmark (production code 4000 4588 89)  
DC mode -> protection class IP54



Do not dispose electric tools, batteries/ rechargeable batteries together with household waste material.  
Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.  
Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



Time-lag fuse 3.15 A



The light source and the control device cannot be exchanged.  
This product contains a light source of energy efficiency class D.



European Conformity Mark



British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

Leuchtdauer mit 2 voll geladenen Akkupacks (9,0 Ah)	
Betriebsart 3 höchste Stufe	3,5 h
Betriebsart 2 mittlere Stufe	7,0 h
Betriebsart 1 niedrige Stufe	14,0 h
Lichtstrom	
höchste Stufe	9000 lm
mittlere Stufe	4800 lm
niedrige Stufe	2500 lm
Farbwiedergabeindex	80
Farbtemperatur	4000 K
Netzbetrieb	
Spannung	110-240 V
Nennausgangsspannung	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nennausgangsstrom	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Nennaufnahmeleistung	190 W
Akkubetrieb	
Nennaufnahmeleistung	81 W
Spannung Wechselakku	18 V
Bluetooth-Frequenzband (Frequenzbänder)	2402-2480 MHz
Hochfrequenzleistung	1,8 dBm
Bluetooth-Version	4.0BT signal mode
Wechselstrom Eingang	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nennaufnahmeleistung Ladegerät	85 W
Ladegerät Ausgang	18 V
Ladestrom Schnellladung	3 A
Ladezeit (5,0 Ah)	115 min
Ladezeit (6,0 Ah)	135 min
Ladezeit (9,0 Ah)	195 min
Gewicht ohne Wechselakku	11,4 kg
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Schutzklasse	IP40/IP54

**⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**⚠️ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKU-LEUCHTE**

**⚠️ Warnung:** Niemals den Lichtstrahl direkt auf Personen oder Tiere richten. Nicht in den Lichtstrahl sehen (auch nicht aus größerer Entfernung). Das Sehen in den Lichtstrahl kann ernsthafte Verletzungen oder den Verlust der Sehkraft verursachen.

**⚠️ WARNUNG!** Dieses Gerät enthält eine Lithium-Knopfzellenbatterie. Eine neue oder gebrauchte Batterie kann schwere innere Verbrennungen verursachen und in weniger als 2 Stunden zum Tod führen, wenn sie verschluckt wird oder in den Körper gelangt. Sichern Sie immer den Batteriefachdeckel.

Wenn er nicht sicher schließt, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Batterie und halten Sie sie von Kindern fern.

Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in den Körper gelangt sind, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

Achtung - dieses Produkt ist mit Kühlöffnungen im unteren Gehäuse teil versehen. Installieren Sie diese Leuchte nur auf einer Oberfläche, die kein Eindringen von Wasser in das Gehäuse zulässt. Halten Sie das Produkt von Pfützen, etc. fern.

**⚠️ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE LADEGERÄT**

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Mit dem Ladegerät können folgende Wechselakkus geladen werden:

Akkutyp	Zelltyp	Spannung	Nennkapazität	Anzahl der Zellen
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5

Mit dem Ladegerät dürfen keine nichtaufladbaren Batterien geladen werden.

In den Wechselakku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Nicht mit stromleitenden Gegenständen in das Gerät fassen.

Keinen beschädigten Wechselakku laden, sondern diesen sofort ersetzen.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und

Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

**Dieses Gerät darf nicht von Personen bedient oder gereinigt werden, die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie wurden von einer gesetzlich für ihre Sicherheit verantwortliche Person im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen. Oben genannte Personen sind bei der Verwendung des Geräts zu beaufsichtigen. Dieses Gerät gehört nicht in die Hände von Kindern. Bei Nichtverwendung ist es deshalb sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern zu verwahren.**

**WEITERE SICHERHEITSHINWEISE**

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus nur mit den dafür geeigneten Milwaukee Ladegeräten aus der gleichen Systemreihe laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

**Warnung!** Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

**BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

Die Akku-Leuchte ist unanhängig von einen Stromanschluss als Beleuchtung einsetzbar .

Zusätzlich kann das Ladegerät bestimmte Milwaukee Wechselakkus laden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

**CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt Techtronic Industries GmbH, dass der Funkanlagentyp M18 ONESLDP der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://services.milwaukeeool.eu>

**ONE-KEY™**

Um mehr über die ONE-KEY Funktionalität dieses Werkzeugs zu erfahren, lesen Sie die beiliegende Schnellstartanleitung oder besuchen Sie uns im Internet unter [www.milwaukeeool.com/one-key](http://www.milwaukeeool.com/one-key). Sie können die ONE-KEY App über den App Store oder Google Play auf Ihr Smartphone herunterladen.

Kommt es zu elektrostatischen Entladungen, wird die Bluetooth-Verbindung unterbrochen. Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung manuell wieder her.

Das Gerät entspricht den Mindestanforderungen gemäß EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

**LI-ION AKKUS**

Die Akkus werden teilgeladen ausgeliefert. Die LED am Akku zeigen den Ladezustand an.

Wird der Akku längere Zeit nicht benutzt, schaltet der Akku in den Ruhezustand.

Bei vollständiger Entladung schaltet der Akku automatisch ab (Tiefenentladung nicht möglich).

Unter extremen Belastungen kann sich der Akku stark erhitzen. In diesem Fall schaltet der Akku ab.

Den Akku dann in das Ladegerät stecken um ihn wieder aufzuladen und zu aktivieren.

Der Ladezustand kann durch Drücken der Taste am Akku abgerufen werden. Der Akku kann hierzu im Elektrowerkzeug verbleiben, es muss aber mindestens 1 Minute vorher abgeschaltet werden (sonst ungenaue Anzeige). Die Anzahl der leuchtenden LED beschreibt den Ladezustand. Eine blinkende LED signalisiert eine max. Leistungsreserve von 10%.

Grundsätzlich gilt: sollte das Elektrowerkzeug nach Einstecken des Akkus nicht funktionieren, den Akku auf das Ladegerät stecken. Die Anzeigen an Akku und Ladegerät geben dann Auskunft über den Akkuzustand.

Bei niedrigen Temperaturen kann mit verringerter Leistung weitergearbeitet werden.

**LADEMERKMALE**

Nach Einstecken des Akkus in den Einschubschacht des Ladegerätes wird der Akku automatisch geladen (rote LED leuchtet dauernd).

Wenn ein zu warmer oder ein zu kalter Wechselakku in das Ladegerät eingesetzt wird (rote LED blinkt), beginnt der Aufladeprozess automatisch, sobald der Wechselakku die korrekte Aufladetemperatur erreicht hat (0°C...60°C). Der max. Ladestrom fließt, wenn die Temperatur des Wechselakkus zwischen 5...40°C liegt.

Die Ladezeit ist abhängig von der Akkuteperatur, Entladung des Akkus und der Art des Akkus.

Ist der Akku vollständig geladen, schaltet die LED am Ladegerät von rot auf grün und die LEDs am Akku erlöschen.

Den Akku zum Laden nach Belieben aus dem Gerät entfernen. Die Akkus von Milwaukee haben keine "Erinnerungsfunktion", wenn sie aufgeladen werden, bevor sie komplett leer sind. Der Akku muss also nicht vollständig entladen sein, bevor er in das Ladegerät eingesetzt werden kann.

In der Praxis ist es am besten, die Akkus aus dem Ladegerät zu entfernen und das Ladegerät vom Netz zu trennen. Es wird allerdings kein Schaden entstehen, wenn der Akku im angeschlossenen Ladegerät eingesteckt bleibt.

Blinkt die LED abwechselnd rot/grün, so ist entweder der Akku nicht vollständig aufgeschoben oder es liegt ein Fehler am Akku oder Ladegerät vor. Ladegerät und Akku aus Sicherheitsgründen sofort außer Betrieb nehmen und bei einer Milwaukee-Kundendienststelle überprüfen lassen.

### LED SYMBOLE

	Rotes Dauerleuchten	Ladevorgang aktiv
	Grünes Dauerleuchten	Ladevorgang abgeschlossen
	Schnelles rotes Blinken	Batterie ist zu warm/kalt – Ladevorgang startet, sobald die Batterie die richtige Ladetemperatur erreicht hat
	Langsames rotes Blinken	Ladevorgang nicht aktiv – Ladevorgang startet, wenn der erste Akku vollständig geladen ist
	Abwechselnd rot/grünes Blinken	Akku beschädigt oder fehlerhaft

### AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage: Akku bei ca. 27°C und trocken lagern. Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern. Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

### TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

### NETZBETRIEB

Im Netzbetrieb können mehrere Lampen miteinander verbunden werden. Bitte beachten Sie die folgenden Grenzwerte.

230 V	
Sicherung	maximale Anzahl der Lampen
10 A	6
16 A	10
110 V	
10 A	4
16 A	6

### WARTUNG

Bei Anschlussart Typ Y: Wenn das externe flexible Kabel oder das Kabel dieser Leuchte beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer vergleichbaren qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Achtung! Stromschlaggefahr.

Die Lichtquelle dieser Lampe darf nur vom Hersteller oder einer Servicestelle des Herstellers oder einer gleich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

### SYMBOLE

	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.
	Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen
	Nicht in die eingeschaltete Lichtquelle sehen.
	Knopfzellenbatterie nicht verschlucken!
	Elektrowerkzeug der Schutzklasse II. Elektrowerkzeug, bei dem der Schutz vor einem elektrischen Schlag nicht nur von der Basisisolierung abhängt, sondern auch davon, dass zusätzliche Schutzmaßnahmen, wie doppelte Isolierung oder verstärkte Isolierung, angewendet werden. Es gibt keine Vorrichtung zum Anschluss eines Schutzleiters.
	EU (Produktionscode 4000 4589 08) Frankreich (Produktionscode 4000 4588 96): Abdeckung geöffnet -> Schutzklasse IP40
	EU (Produktionscode 4000 4589 08) Frankreich (Produktionscode 4000 4588 96): Abdeckung geschlossen -> Schutzklasse IP54
	Vereinigtes Königreich (Produktionscode 4000 4589 02) Schutzklasse IP54
	Dänemark (Produktionscode 4000 4588 89) Netzbetrieb -> Schutzklasse IP40
	Dänemark (Produktionscode 4000 4588 89) Akkubetrieb -> Schutzklasse IP54
	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

	Träge Gerätesicherung 3,15 A
	Die Lichtquelle und das Betriebsgerät können nicht ausgetauscht werden. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	Euroasiatisches Konformitätszeichen

Temps d'éclairage avec 2 batteries chargées complètement (9,0 Ah)	
Mode 3 niveau haut	3,5 h
Mode 2 niveau moyen	7,0 h
Mode 1 niveau bas	14,0 h
Flux lumineux	
niveau haut	9000 lm
niveau moyen	4800 lm
niveau bas	2500 lm
Indice de rendu des couleurs	80
Température des couleurs	4000 K
Fonctionnement sur réseau électrique	
Voltage	110-240 V
Tension de sortie nominale	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Courant de sortie nominal	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Puissance absorbée nominale	190 W
Fonctionnement sur batterie	
Puissance absorbée nominale	81 W
Tension accu interchangeable	18 V
Bande (bandes) de fréquence Bluetooth	2402-2480 MHz
Puissance à haute fréquence	1,8 dBm
Version Bluetooth	4.0BT signal mode
Entrée en courant alternatif	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Puissance nominale de réception chargeur	85 W
Chargeur de tension de sortie	18 V
Courant charge rapide	3 A
Durée de charge (5,0 Ah)	115 min
Durée de charge (6,0 Ah)	135 min
Durée de charge (9,0 Ah)	195 min
Poids sans accu	11,4 kg
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Classe de protection	IP40/IP54

**⚠ AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

**⚠ AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIAUX LAMPE TORCHE À BATTERIE**

**⚠ Attention:** Ne jamais diriger le faisceau lumineux directement sur des personnes ou des animaux. Ne pas regarder dans le faisceau lumineux (même à une certaine distance). Le fait de regarder dans le faisceau lumineux peut causer de sérieuses blessures ou entraîner la perte de l'acuité visuelle.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Ce dispositif contient une batterie bouton au lithium. Une batterie neuve ou déjà utilisée peut causer de graves brûlures internes et provoquer la mort en moins de 2 heures en cas d'ingestion ou si elle pénètre à l'intérieur du corps. Toujours fermer d'une manière sûre le couvercle du logement de la batterie. En cas de couvercle défectueux, désactiver le dispositif, enlever la batterie et la garder hors de la portée des enfants. Si l'on soupçonne que des batteries ont été ingérées ou que des batteries ont pénétrées dans le corps, consulter un médecin immédiatement.

Attention - ce produit a des ouvertures de refroidissement dans la partie inférieure du boîtier. Installer cette lampe uniquement sur une surface qui ne permet pas la

pénétration d'eau dans le boîtier. Garder le produit loin de flaques, etc.

**⚠ CHARGEUR INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES**

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Avec le chargeur il est possible de charger les accus interchangeables suivants :

Type d'accu	Type de cellule	Tension	Capacité nominale	Nombre de cellules
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Ne pas essayer de charger des accus non rechargeables avec ce chargeur

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

Ne pas introduire des pièces conductrices dans l'appareil.

Ne pas charger un accu interchangeable défectueux, le remplacer tout de suite.

Avant toute utilisation, vérifiez que la machine, le câble d'alimentation, la batterie d'accumulateurs, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Ne faire réparer les éléments endommagés que par un spécialiste.

**Ce dispositif ne doit pas être utilisé ou nettoyé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant la gestion sécurisée du dispositif par une personne juridiquement responsable de leur sécurité. Les personnes mentionnées ci-dessus devront être surveillées pendant l'utilisation du dispositif. Ce dispositif ne doit pas être manié par des enfants. Pour cette raison, en cas de non utilisation, il doit être gardé en sécurité hors de la portée des enfants.**

**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ULTÉRIEURES**

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

**⚠ Avertissement!** Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages cau-sés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchi-ment, etc., Peuvent provoquer un court-circuit.

La lampe à batterie pourra être utilisée pour l'éclairage même en absence d'une connexion au réseau électrique.

En outre le chargeur peut recharger certaines batteries Milwaukee.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

**DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**

Le soussigné, Techtronic Industries GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type M18 ONESLDP est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://services.milwaukeetool.eu>

**ONE-KEY™**

Pour tout renseignement complémentaire sur la fonction ONE-KEY de cet appareil, lire les instructions rapides annexées ou consulter notre page Internet [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key). L'application ONE-KEY peut être téléchargée à partir de l'App Store ou de Google Play sur votre smartphone.

En cas de décharges électrostatiques, la connexion Bluetooth est interrompue. Dans ce cas, rétablissez la connexion manuellement.

L'appareil répond aux exigences minimales conformément à EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

**LI-ION ACCUS**

Les accus sont livrés dans l'état partiellement chargé. Les LED sur l'accu indiquent l'état de la charge.

L'accu commute sur le mode de repos s'il reste inutilisé pendant une période prolongée.

L'accu se déconnecte automatiquement lors d'une décharge complète (décharge totale impossible).

L'accu peut s'échauffer fortement s'il est soumis à des sollicitations extrêmes. Dans ce cas, l'accu se déconnecte.

Mettre alors l'accu en place dans le chargeur pour le recharger et l'activer.

Il est possible de voir l'état de charge en enfonçant la touche sur l'accu. Pour cela, l'accu peut rester dans l'outillage électrique, mais il doit être déconnecté au moins 1 minute au préalable (sinon l'affichage est inexact). Le nombre de LED allumées décrit l'état de charge. Une LED clignotante signale une réserve maximale de puissance de 10%.

L'affirmation suivante est en principe valable : l'accu doit être relié au chargeur si l'outillage électrique ne fonctionne pas après la mise en place de l'accu. Les indicateurs sur l'accu et le chargeur livrent alors des renseignements sur l'état de l'accu.

Il est possible de continuer le travail avec une puissance réduite lors de basses températures.

**CARACTÉRISTIQUES DE CHARGE.**

L'accu interchangeable est automatiquement chargé une fois introduit dans le logement du chargeur (la LED rouge est allumée en permanence).

Si un accu interchangeable trop froid ou trop chaud est introduit dans le chargeur (la LED rouge clignote), le processus de charge est automatiquement déclenché dès que l'accu atteint la température de charge correcte (0°C...60°C). Le courant de chargement maximum est atteint lorsque la température de l'accu interchangeable se situe entre 5°C et 40°C.

La période de recharge dépend de la température de l'accu, du niveau de charge restante et du type d'accu.






Si l'accu est entièrement déchargé, la LED sur le chargeur commute de la couleur rouge sur la couleur verte et les LED sur l'accu s'éteignent.

La batterie rechargeable pourra être enlevée du dispositif en tout moment. Les batteries Milwaukee n'ont pas la "fonction mémoire" si elles sont rechargées avant leur épuisement complet. Par conséquent il n'est pas nécessaire que les batteries soient complètement épuisées avant d'être insérées dans le chargeur de batteries.

Dans la pratique il est préférable d'enlever les batteries rechargeables du chargeur et le débrancher du réseau. De toute façon, aucun dommage ne sera produit si les batteries rechargeables demeurent insérées dans le chargeur branché au réseau.

Le clignotement alterné rouge/vert du LED signifie que la batterie n'est pas bien insérée ou que sur la batterie ou sur le chargeur une erreur est présente. Pour des motifs de sécurité mettre immédiatement hors service tant le chargeur que la batterie et les faire contrôler chez un centre d'assistance Milwaukee.

#### LED SYMBOLES

	Lumière fixe rouge	Chargement en cours
	Lumière verte fixe	Chargement terminé
	Clignotement rouge rapide	Batterie trop chaude / froide – le chargement commencera dès que la batterie atteindra la juste température de chargement
	Clignotement rouge lent	Chargement non actif – le chargement commencera dès que la première batterie rechargeable aura été rechargée complètement.
	Clignotement alterné rouge/vert	Batterie rechargeable endommagée ou défectueuse

#### ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Éviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.

Recharger la batterie tous les 6 mois.

#### TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

#### FONCTIONNEMENT SUR RÉSEAU ÉLECTRIQUE

Lors du fonctionnement sur réseau électrique il est possible de connecter de différentes lampes entre eux. Veuillez respecter les valeurs limites suivantes.

230 V	
Fusible	nombre max. lampes
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

#### ENTRETIEN

Pour la connexion de type Y :

Si le câble externe flexible ou le câble de cette lampe sont endommagés, ils peuvent être remplacés uniquement par le fabricant, par son service assistance ou par une personne qualifiée de niveau pareil, en vue d'éviter toute situation de danger.



Attention! Risque de fulguration électrique.













La source lumineuse de cette lampe doit être remplacée uniquement par le fabricant, par un centre d'assistance du

fabricant ou par une autre personne qualifiée d'une manière analogue.

N'utiliser que des pièces et accessoires Milwaukee. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente Milwaukee (voir brochure Garantie/Adresses des stations de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### SYMBOLES

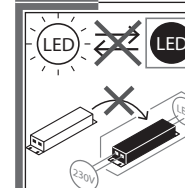
	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.
	Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.
	Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée.
	Ne pas ingérer des batteries bouton.
	Outil électrique en classe de protection II. Outil électrique équipé d'une protection contre la fulguration électrique qui ne dépend seulement de l'isolation de base mais aussi de l'application d'autres mesures de protection telles qu'une double isolation ou une isolation augmentée. La connexion d'un conducteur de protection n'est pas prédisposée.
	UE (code production 4000 4589 08) France (code production 4000 4588 96): Protection ouverte -> classe de protection IP40
	UE (code production 4000 4589 08) France (code production 4000 4588 96): Protection fermée -> classe de protection IP54
	Royaume-Uni (code production 4000 4589 02) Classe de protection IP54
	Danemark (code de production 4000 4588 89) Fonctionnement sur réseau électrique -> classe de protection IP40
	Danemark (code de production 4000 4588 89) Fonctionnement sur batterie -> classe de protection IP54



Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.



Fusible de 3,15 A à action retardée



La source lumineuse et le dispositif de fonctionnement ne peuvent pas être remplacés.

Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique D.



Marque de conformité européenne



Marque de conformité britannique



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie



Tempo di illuminazione con 2 batterie pienamente caricate (9,0 Ah)	
Modalità 3 livello alto .....	3,5 h
Modalità 2 livello medio .....	7,0 h
Modalità 1 livello basso .....	14,0 h
Flusso luminoso	
livello alto .....	9000 lm
livello medio .....	4800 lm
livello basso .....	2500 lm
Indice di resa cromatica .....	80
Temperatura di colore .....	4000 K
Funzionamento a rete	
Voltaggio .....	110-240 V
Tensione d'uscita nominale .....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Corrente d'uscita nominale .....	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Potenza assorbita nominale .....	190 W
Funzionamento a batteria	
Potenza assorbita nominale .....	81 W
Tensione batteria .....	18 V
Banda (bande) di frequenza Bluetooth .....	2402-2480 MHz
Potenza ad alta frequenza .....	1,8 dBm
Versione Bluetooth .....	4.0BT signal mode
Ingresso in corrente alternata .....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Potenza assorbita nominale caricabatteria .....	85 W
Caricatore della tensione di uscita .....	18 V
Corrente di carica carica rapida .....	3 A
Tempo di carica (5,0 Ah) .....	115 min
Tempo di carica (6,0 Ah) .....	135 min
Tempo di carica (9,0 Ah) .....	195 min
Peso senza batteria .....	11,4 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (2,0 Ah) .....	11,8 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (5,0 Ah) .....	12,1 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (9,0 Ah) .....	12,5 kg
Classe di protezione .....	IP40/IP54

**⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile.** Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.  
**Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

**⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIALI LAMPADA A BATTERIA**

**⚠ Attenzione:** non dirigere mai il fascio di luce direttamente su persone o animali. Non guardare nel fascio di luce (nemmeno da notevole distanza). Guardare nel fascio di luce può comportare lesioni serie o la perdita della vista.

**⚠ AVVERTENZA!** Questo dispositivo contiene una batteria a bottone al litio.

Una batteria nuova o usata può causare gravi ustioni interne e indurre la morte in meno di 2 ore se viene ingerita o se entra all'interno del corpo. Chiudere sempre in sicurezza il coperchio del vano batteria.

Se non chiude in sicurezza, spegnere il dispositivo, rimuovere la batteria e conservarla fuori dalla portata dei bambini.

Se si ha il sospetto che possano essere state ingerite delle batterie o che queste possano essere entrate nel corpo, consultare immediatamente un medico.

Attenzione - questo prodotto ha aperture di raffreddamento nella parte inferiore della carcassa. Installare questa lampada esclusivamente su una superficie che non permetta la penetrazione d'acqua nella carcassa. Tenere il prodotto lontano da pozzanghere, ecc.

**⚠ CARICABATTERIA NORME DI SICUREZZA**

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Con il caricabatterie possono essere utilizzate le seguenti batterie:

Tipo di batteria	Tipo di cellula	Con il carica tensione	Capacità nominale	N. celle della batteria
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Il caricabatterie può essere utilizzato solo con batterie ricaricabili.

Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).

Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Evitare di introdurre oggetti conduttori nell'apparecchio.

Non caricare batterie danneggiate. Eventuali batterie danneggiate devono essere sostituite.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghe e la spina siano integre

e senza danni. Eventualmente parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

**Questo dispositivo non deve essere usato o pulito da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, salvo che vengano istruite nella gestione in sicurezza del dispositivo da persona giuridicamente responsabile della loro sicurezza. Le persone di cui sopra dovranno essere sorvegliate durante l'uso del dispositivo. Questo dispositivo non deve essere maneggiato da bambini. Per questo motivo, quando non viene usato, deve essere conservato in sicurezza al di fuori della portata di bambini.**

**ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA**

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Si prega di leggere con attenzione le istruzioni riguardanti la sicurezza, nel volantino allegato.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

**Attenzione!** Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

**UTILIZZO CONFORME**

La lampada a batteria può essere utilizzata per l'illuminazione a prescindere dalla presenza di un collegamento alla rete elettrica.

Inoltre il caricatore può ricaricare determinate batterie Milwaukee.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

Il fabbricante, Techtronic Industries GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio M18 ONESLDP è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://services.milwaukeeool.eu>

**ONE-KEY™**

Per sapere di più sulla funzione ONE-KEY di questo apparecchio, leggere le istruzioni rapide allegate o consultare la nostra pagina internet [www.milwaukeeool.com/one-key](http://www.milwaukeeool.com/one-key). La ONE-KEY App può essere scaricata dall'App Store o da Google Play sul vostro smartphone.

Se si verificano scariche elettrostatiche, la connessione Bluetooth viene interrotta. In questo caso, ristabilire manualmente la connessione.

Il dispositivo soddisfa i requisiti minimi secondo EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1. / EN 301489-17 V3.1.1.

**LI-ION BATTERIE**

Gli accumulatori vengono forniti parzialmente carichi. I LED sull'accumulatore indicano lo stato della carica.

Se l'accumulatore non viene utilizzato per un periodo prolungato, esso passa allo stato di riposo.

Se la carica dell'accumulatore scende al minimo esso si spegne automaticamente (così non può scaricarsi completamente).

Sottoposto a carichi estremi, l'accumulatore può surriscaldarsi. In questo caso l'accumulatore si spegne.

Inserire l'accumulatore nell'apparecchio carica-batterie per ricaricarlo e attivarlo.

Lo stato di carica può essere consultato premendo l'apposito pulsante sull'accumulatore. L'accumulatore può rimanere nell'utensile elettrico ma l'utensile deve essere stato spento almeno un minuto prima (altrimenti l'indicazione non è precisa). Il numero dei led accesi indica lo stato di carica. Un led lampeggiante segnala una riserva di prestazione residua del 10%.

Regola di base: se dopo la connessione dell'accumulatore l'utensile elettrico non dovesse funzionare, bisogna inserire l'accumulatore nel caricatore. I led sull'accumulatore e sul caricatore forniscono informazioni circa lo stato di carica.

A basse temperature si può continuare a lavorare a potenza ridotta.

**CARATTERISTICHE DI CARICA**

Dopo aver inserito la batteria nel caricatore la batteria sarà automaticamente ricaricata (il LED rosso rimane sempre acceso).

Quando una batteria calda o fredda è inserita nel caricatore (luce rossa lampeggiante), la ricarica inizia automaticamente una volta che la batteria raggiunge la giusta temperatura di ricarica (0°C..60°C). La corrente di carica maggiore si ha quando la batteria ha una temperatura tra i 5°C ed i 40°C.

Il tempo di ricarica dipende dalla temperatura della batteria, dal livello di carica residua e dal tipo di batteria.


Se l'accumulatore è del tutto carico, il LED sul carica-batterie passa da luce rossa a luce verde e i LED sull'accumulatore di spengono.


La batteria ricaricabile può essere rimossa dal dispositivo in qualsiasi momento. Le batterie Milwaukee non hanno la "funzione memoria" se vengono ricaricate prima di essere completamente scariche. Quindi non è necessario che le batterie siano completamente scariche prima di essere inserite nel caricabatterie.


Nella pratica è preferibile togliere le batterie ricaricabili dal caricatore e separarlo dalla rete. Comunque non verrà creato alcun danno se le batterie ricaricabili restano inserite nel caricatore collegato alla rete.


Il lampeggio alternato rosso/verde del LED significa che la batteria non è ben inserita o che è presente un errore sulla batteria o sul caricatore. Per motivi di sicurezza mettere immediatamente fuori servizio sia il caricatore che la batteria e farli controllare presso un centro di assistenza Milwaukee.


## LED SIMBOLI

 Luce fissa rossa Caricamento in corso

 Luce verde fissa Caricamento terminato

 Lampeggio rosso veloce Batteria troppo calda/fredda – il caricamento inizierà non appena la batteria avrà raggiunto la corretta temperatura di caricamento

 Lampeggio rosso lento Caricamento non attivo – il caricamento inizierà non appena la prima batteria ricaricabile sarà stata caricata completamente.

 Lampeggio alternato rosso/verde Batteria ricaricabile danneggiata o difettosa

## BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:  
Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.  
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.  
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

## TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

## FUNZIONAMENTO A RETE


In funzionamento a rete è possibile collegare diverse lampade tra di loro. Si prega di rispettare i seguenti valori limite.

230 V	
Fusibile	numero massimo lampade
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## MANUTENZIONE

Per il collegamento tipo Y:  
Se il cavo esterno flessibile o il cavo di questa lampada sono danneggiati, questi possono essere sostituiti soltanto dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata di pari livello, per evitare che si creino situazioni di pericolo.












 Attenzione! Rischio di folgorazione elettrica.

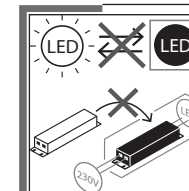
La sorgente luminosa di questa lampada deve essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un centro di assistenza del produttore o da altra persona analogamente qualificata.

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Milwaukee. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dall'Milwaukee va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti Milwaukee (ved. opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.


## SIMBOLI


	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrostrumento.
	Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.
	Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.
	Non guardare la fonte di luce accesa.
	Non ingerire batterie a bottone!
	Utensile elettrico di classe di protezione II. Utensile elettrico sul quale la protezione contro la folgorazione elettrica non dipende soltanto dall'isolamento di base, ma anche dall'applicazione di ulteriori misure di protezione, come il doppio isolamento o l'isolamento maggiorato. Non è predisposto il collegamento di un conduttore di protezione.
	UE (codice produzione 4000 4589 08) Francia (codice produzione 4000 4588 96): Copertura aperta -> classe di protezione IP40
	UE (codice produzione 4000 4589 08) Francia (codice produzione 4000 4588 96): Copertura chiusa -> classe di protezione IP54
	Regno Unito (codice produzione 4000 4589 02) Classe di protezione IP54
	Danimarca (codice produzione 4000 4588 89) Funzionamento a rete -> classe di protezione IP40
	Danimarca (codice produzione 4000 4588 89) Funzionamento a batteria -> classe di protezione IP54
	I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
	3,15 A fusibile lento





La sorgente luminosa e il dispositivo di controllo non possono essere sostituiti.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica D.

 Marchio di conformità europeo

 Marchio di conformità britannico

 Marchio di conformità ucraino

 Marchio di conformità euroasiatico

Autonomía con 2 paquetes de baterías completamente cargadas (9,0 Ah)	
Modo 3 nivel alto	3,5 h
Modo 2 nivel medio	7,0 h
Modo 1 nivel bajo	14,0 h
Flujo luminoso:	
nivel alto	9000 lm
nivel medio	4800 lm
nivel bajo	2500 lm
Índice de reproducción cromática	80
Temperatura de color	4000 K
Funcionamiento con alimentación de red	
Tensión	110-240 V
Tensión nominal de salida	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Corriente nominal de salida	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Potencia nominal de entrada	190 W
Funcionamiento con alimentación de baterías	
Potencia nominal de entrada	81 W
Voltaje de batería	18 V
Banda(s) de frecuencia Bluetooth	2402-2480 MHz
Potencia de alta frecuencia	1,8 dBm
Versión Bluetooth	4.0BT signal mode
Entrada de corriente alterna	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Potencia de salida nominal cargador	85 W
Cargador de la tensión de salida	18 V
Intensidad de carga rápida	3 A
Tiempo de carga (5,0 Ah)	115 min
Tiempo de carga (6,0 Ah)	135 min
Tiempo de carga (9,0 Ah)	195 min
Peso sin batería	11,4 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Clase de protección	IP40/IP54

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenderse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

**Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

**⚠ INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL**

**⚠ ¡Cuidado!** No dirigir jamás el rayo de luz directamente a personas o animales. No mirar directamente al rayo de luz ( tampoco a mayor distancia). El dirigir la vista directamente al rayo de luz puede provocar graves lesiones o la pérdida de la fuerza visual.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Este aparato contiene una pila de botón de litio. Una pila nueva o usada puede causar graves quemaduras internas y provocar la muerte en menos de 2 horas en caso de ingestión o penetración en el organismo. Asegure en todo momento la tapa de las baterías. Si la tapa no cierra de forma segura, desconecte el aparato, retire la batería y manténgala alejada del alcance de niños. Si usted piensa que una batería fue ingerida o penetró en el organismo, deberá acudir inmediatamente a un médico.

Atención: este producto dispone de ranuras de refrigeración en la parte inferior de la caja. Instale esta luminaria solo sobre una superficie que no permita la entrada de agua en la caja. Mantenga alejado el producto de charcos, etc.

**⚠ CARGADOR BATERIAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Con el aparato de carga se pueden recargar los siguientes tipos de acumulador:

Tipo de la batería	Tipo de célula	Tensión	Amperaje	No. de c élulas
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

No intente cargar baterías no-recargables con este cargador.

No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

No tocar con instrumentos o elementos conductores de la electricidad el aparato.

No intentar recargar acumuladores averiados, en esos casos retirarlos de inmediato del cargador.

Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe. Las reparaciones sólo se llevarán a cabo por Agentes de Servicio autorizados.

**Este aparato no debe ser manejado o limpiado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, a no ser que éstas hayan sido instruidas en el manejo seguro del aparato por una persona legalmente responsable de su seguridad. Las personas arriba mencionadas deben ser supervisadas durante el uso del aparato. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. En caso de no ser utilizado, el aparato se debe mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.**

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES**

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiense concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

**Advertencia!** Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos quími-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

**APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD**

La lámpara por batería puede emplearse como herramienta de iluminación sin necesidad de conexión a la red.

El cargador también puede cargar determinadas baterías de recambio de Milwaukee.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

Por la presente, Techtronic Industries GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico M18 ONESLDP es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://services.milwaukeeool.eu>

**ONE-KEY™**

Para obtener más información sobre el funcionamiento de esta herramienta, sírvase leer la guía de inicio rápido del anexo o visite nuestra página web en internet [www.milwaukeeool.com/one-key](http://www.milwaukeeool.com/one-key). Puede descargar la app ONE-KEY de la App Store o de Google Play en su teléfono inteligente.

Si se producen descargas electrostáticas se interrumpe la conexión de Bluetooth. En este caso se habrá de restablecer la conexión de forma manual.

El aparato cumple con los requisitos mínimos de conformidad con EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

**LI-ION BATERIA**

Las baterías se distribuyen parcialmente cargadas. Los LED de la batería indican el estado de carga.

Si el acumulador no se utiliza durante un largo período de tiempo, éste conmutará al estado inactivo.

En caso de descarga completa, el acumulador se desconecta automáticamente (no es posible una descarga profunda).

En condiciones de carga extrema la batería puede calentarse mucho. En tal caso la batería se desconecta.

Meta entonces la batería en el cargador para recargarla otra vez y activarla.

El estado de carga se puede consultar presionando la tecla del acumulador. El acumulador puede permanecer en la herramienta eléctrica, pero ésta se debe desconectar como mínimo 1 minuto antes (de lo contrario, la indicación será inexacta). El número de LED encendidos describe el estado de carga. Un LED intermitente indica una reserva máxima de potencia de un 10%.

En principio es válido lo siguiente: en el caso de que la herramienta eléctrica no funcione tras insertar el acumulador, enchufe éste último en el aparato de carga. Los indicadores del acumulador y el aparato de carga le informarán sobre el estado del primero.

En caso de bajas temperaturas, se puede seguir trabajando a menor potencia.

**CARACTERÍSTICAS DE CARGA**

Al insertar la batería en el cargador se cargará de manera automática (el LED rojo brillará de manera ininterrumpida)

Cuando se inserta en el cargador una batería demasiado fría o caliente (diodo roja intermitente), la carga se realizará de manera automática una vez que la batería alcance la temperatura adecuada (0°C...60°C). La máxima corriente de carga se alcanza cuando la temperatura del acumulador se encuentra entre 5 y 40°C.

El tiempo de carga depende de la temperatura de las baterías recargables, de la descarga y del tipo de baterías recargables.


Al encontrarse el acumulador completamente cargado, el diodo LED en el cargador cambia de color rojo a verde y los diodos en el acumulador se apagan.


Cuando sea necesario, retirar la batería recargable del aparato para efectuar la carga. Las baterías recargables de Milwaukee no poseen ninguna "función de memoria", cuando se cargan antes de estar completamente descargadas. Por lo tanto, la batería recargable no tiene que estar completamente descargada, antes de que pueda ser colocada en el cargador.


Como práctica general, lo mejor es que las pilas recargables se retiren del cargador y el cargador se desconecte de la red eléctrica. Sin embargo, el aparato no sufrirá ningún daño, si las pilas recargables permanecen insertadas en el cargador conectado.


Si el LED parpadea alternadamente en rojo/verde, entonces la batería no está completamente insertada o hay una falla en la batería o el cargador. Por motivos de seguridad, ponga inmediatamente la batería y el cargador fuera de servicio y deje controlar los mismos en un centro de servicio al cliente de Milwaukee.


## LED SÍMBOLOS

 Luz continua roja    Proceso de carga activo

 Luz continua verde    Proceso de carga terminado

 Parpadeo rojo rápido    La batería está demasiado caliente/fría – El proceso de carga se inicia, tan pronto como la batería haya alcanzado la temperatura de carga correcta.

 Parpadeo rojo lento    El proceso de carga no está activo – El proceso de carga se inicia, si la primera batería recargable está totalmente cargada.

 Parpadeo alternativo rojo / verde    La batería recargable está deteriorada o defectuosa.

## BATERÍA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

## TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

## FUNCIONAMIENTO CON ALIMENTACIÓN DE RED

En caso de funcionamiento con alimentación de red es posible conectar varias lámparas entre sí. Le rogamos que tenga en cuenta los siguientes valores máximos:

230 V	
Fusible	Cantidad máxima de lámparas
10 A	6
16 A	10

110 V	
Fusible	Cantidad máxima de lámparas
10 A	4
16 A	6

## MANTENIMIENTO

Para el tipo de conexión Y: Para evitar riesgos, si el cable flexible externo o el cable de esta luminaria está dañado, este debe ser sustituido solo por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o una persona con una cualificación similar.



¡Atención! Peligro de electrocución.

La fuente de luz de esta luminaria solo puede ser sustituida por el fabricante o por un centro de servicio del fabricante o bien por una persona con la misma cualificación.

Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos Milwaukee. Piezas cuyo recambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica Milwaukee (Consulte el folleto Garantía/ Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de

seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.



No mire directamente a la fuente de luz encendida.



¡No ingiera las pilas de botón!



Herramienta eléctrica de la clase de protección II. Herramientas eléctricas, en las que la protección contra un choque eléctrico no depende solamente del aislamiento básico sino también de la aplicación de medidas adicionales de protección, como doble aislamiento o aislamiento reforzado. No existe dispositivo para la conexión de un conductor protector.



**IP40** EU (Código de producción 4000 4589 08)  
Francia (Código de producción 4000 4588 96):  
Cubierta abierta -> Clase de protección IP40



**IP54** EU (Código de producción 4000 4589 08)  
Francia (Código de producción 4000 4588 96):  
Cubierta cerrada -> Clase de protección IP54



**IP54** Reino Unido (Código de producción 4000 4589 02)  
Clase de producción IP54



**IP40** Dinamarca (Código de producción 4000 4588 89)  
Funcionamiento con alimentación de red ->  
Clase de protección IP40



**IP54** Dinamarca (Código de producción 4000 4588 89)  
Funcionamiento con alimentación de baterías ->  
Clase de protección IP54

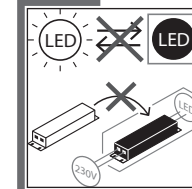


Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica.

Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.



3, 15 A fusible lento



No es posible sustituir la fuente de luz ni tampoco el dispositivo de control.

Este producto incluye una fuente de luz de la clase de eficiencia energética D.



Marcado de conformidad europeo



Marcado de conformidad británico



Marcado de conformidad ucraniano



Marcado de conformidad euroasiático

Tempo de iluminação com 2 blocos de baterias completamente carregados (9,0 Ah)	
Modo 3 nível alto .....	3,5 h
Modo 2 nível médio .....	7,0 h
Modo 1 nível baixo .....	14,0 h
Fluxo luminoso	
nível alto .....	9000 lm
nível médio .....	4800 lm
nível baixo .....	2500 lm
Índice de reprodução de cores .....	80
Temperatura da cor .....	4000 K
Operação de rede	
Tensão .....	110-240 V
Tensão de saída nominal.....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Corrente de saída nominal .....	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Consumo de energia nominal.....	190 W
Operação de bateria	
Consumo de energia nominal.....	81 W
Tensão do acumulador .....	18 V
Banda de frequência Bluetooth (bandas de frequência) .....	2402-2480 MHz
Potência de alta frequência .....	1,8 dBm
Versão Bluetooth .....	4.0BT signal mode
Entrada de corrente alternando.....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Potência absorvida nominal carregador.....	85 W
Carregador de tensão de saída.....	18 V
Corrente de carga rápida .....	3 A
Tempos de carga (5,0 Ah) .....	115 min
Tempos de carga (6,0 Ah) .....	135 min
Tempos de carga (9,0 Ah) .....	195 min
Peso sem bateria.....	11,4 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (2,0 Ah) ...	11,8 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (5,0 Ah) ...	12,1 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (9,0 Ah) ...	12,5 kg
Classe de proteção.....	IP40/IP54

**⚠ ADVERTÊNCIA** Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

**Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.**

**⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAIS LÂMPADA A BATERIA**

**⚠ Aviso:** Nunca dirija o raio de luz directamente para pessoas ou animais. Não olhe no raio de luz (nem mesmo de maiores distâncias). Olhar no raio de luz pode causar feridas graves ou levar à perda da capacidade visual.

**⚠ AVISO!** Este aparelho contém uma pilha de botão de lítio.

Uma pilha nova ou usada pode causar feridas internas graves ou levar à morte em menos de 2 horas, se ela for ingerida ou entrar no corpo. Sempre fixe bem a tampa da caixa da pilha.

Se ela não fechar seguramente, desligue o aparelho, remova a pilha e mantenha-a fora do alcance de crianças. Se pensar que ingeriu pilhas ou que elas entraram no seu corpo, consulte imediatamente um médico.

Atenção - este produto possui aberturas de refrigeração na parte inferior da caixa. Só instale esta lâmpada em uma superfície que não permite que água entre na caixa. Mantenha o produto afastado de poças de água, etc.

**⚠ CARREGADOR INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Os seguintes acumuladores podem ser recarregados neste carregador:

Acumulador	Tipo de célula	Voltem	Capacidade do acumulador	No de elementos de pilha
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Na cavidade de inserção de acumuladores do carregador não devem penetrar nunca objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Não toque nesses pontos com objectos condutores.

Não volte a carregar um acumulador danificado. Substitua-o por uma unidade nova.

Antes de cada utilização inspeccionar a máquina, o cabo de ligação a extensão e quanto a danos e desgaste. A máquina só deve ser reparada por um técnico especializado.

**Este aparelho não deve ser usado ou limpado por pessoas com**

capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não possuam a experiência ou os conhecimentos necessários, a não ser que tenham sido instruídas sobre o manejo seguro do aparelho por uma pessoa que possua a responsabilidade legal para a sua segurança. As pessoas supra referenciadas devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Por isso, ele deve ser guardado num lugar seguro e fora do alcance de crianças, quando ele não for usado.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA SUPLEMENTARES**

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxágue-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

**Advertência!** Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

**UTILIZAÇÃO AUTORIZADA**

A lâmpada de bateria pode ser usada para fins de iluminação sem uma conexão à rede eléctrica.

Além disso, o carregador pode carregar determinados acumuladores intercambiáveis da Milwaukee.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

O abaixo assinado Techtronic Industries GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio M18 ONESLDP está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://services.milwaukeeool.eu>

**ONE-KEY™**

Para aprender mais sobre a função ONE-KEY para esta ferramenta, consulte o Guia de Início Rápido fornecido com este produto ou a [milwaukeeool.com/One-Key](http://milwaukeeool.com/One-Key). Para baixar o app ONE-KEY visite a App Store ou a Google Play com o seu smartphone.

Em caso de descargas eletrostáticas, a ligação Bluetooth é interrompida. Neste caso, restabeleça a ligação manualmente.

O aparelho corresponde com os requisitos mínimos nos termos das normas EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

**LI-ION ACUMULADOR**

Os acumuladores são fornecidos parcialmente carregados. O diodo luminoso (LED) no acumulador indica a condição de carga.

Caso não seja utilizada por muito tempo, a bateria assume o modo de repouso.

Em caso de descarregamento total, a bateria desliga-se automaticamente (não é possível um subdescarregamento).

O acumulador pode aquecer fortemente sob cargas extremas. Nesse caso o acumulador desliga-se.

Voltar então a colocar o acumulador no carregador para o carregar de novo e para assim o activar.

O estado da carga pode ser verificado, premindo a tecla na bateria. A bateria pode, para isto, permanecer na ferramenta eléctrica, devendo contudo ser desligada, pelo menos 1 minuto antes (caso contrário, a indicação é imprecisa). O LED luminoso descreve o estado da carga. Um LED intermitente sinaliza uma reserva de potência máxima de 10%.

Basicamente, resulta que: se a ferramenta eléctrica não funcionar após o encaixe da bateria, deve encaixar-se a bateria no carregador. As indicações na bateria e no carregador dão, então, informação acerca do estado da bateria.

Em caso de temperaturas baixas, pode trabalhar com uma potência mais reduzida.

**CARACTERÍSTICAS DE CARREGAMENTO**

Depois de pôr o acumulador recarregável na gaveta do carregador, ele recarrega automaticamente (o LED vermelho dá uma luz contínua).

Se se puser no carregador um acumulador recarregável demasiado quente ou demasiado frio (LED vermelha a piscar), o pr<sup>o</sup>Cesso de carregamento automático só começa depois de atingida a temperatura ideal para o carregamento (0°C...60°C). A max. corrente de carga dá-se quando a temperatura do acumulador está entre 5°C e 40°C.

O período de carregamento depende da temperatura do acumulador, da descarga do acumulador e do tipo de acumulador.






Quando a bateria estiver completamente carregada, o LED no carregador muda do vermelho para o verde e os LEDs na bateria desligam.

Remova a bateria do aparelho para carregá-la, se for conveniente. As baterias da Milwaukee não têm "memória", se forem carregadas antes de estarem esgotadas. Por isso, a bateria não tem de estar completamente esgotada antes de poder ser colocada no carregador.

Geralmente, é melhor retirar as baterias do carregador e desconectar o carregador da rede. Mesmo assim, nada será danificado, se a bateria permanecer no carregador conectado.

Se o LED piscar em vermelho e verde alternadamente, a bateria não está completamente inserida ou há um erro na bateria ou no carregador. Por razões de segurança, coloque o carregador e a bateria imediatamente fora de funcionamento e deixe um posto de assistência da Milwaukee inspecioná-los.

#### LED SYMBOLE

	Luz vermelha contínua	Carregamento ativo
	Luz verde contínua	Carregamento terminado
	Luz vermelha pisca rapidamente	Bateria muito quente/fria – O carregamento será iniciado, logo que a bateria tiver a temperatura de carregamento correta
	Luz vermelha pisca lentamente	Carregamento inativo – O carregamento será iniciado, quando a primeira bateria estiver completamente carregada
	Luz vermelha/verde pisca alternadamente	Bateria danificada ou defeituosa

#### ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

#### TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍLIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

#### OPERAÇÃO DE REDE

Na operação de rede, várias luzes pode ser interligadas. Por favor, observe os seguintes valores limite.

Fusível quantidade máxima de luzes

230 V	
Fuse	maximum number of lamps
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

#### MANUTENÇÃO

Em caso de tipo de conexão Tipo Y:

Se o cabo externo flexível ou o cabo desta lâmpada estiver danificado, ele só deverá ser trocado pelo fabricante, pela sua assistência técnica ou por uma pessoa qualificada para evitar um perigo.



Atenção! Risco de choque eléctrico.















A fonte de luz desta lâmpada só deve ser trocada pelo fabricante ou por um posto de assistência do fabricante ou uma pessoa com a mesma qualificação.

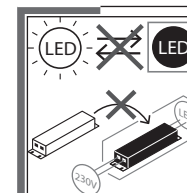
Utilizar unicamente acessórios e peças sobressalentes da Milwaukee. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência Milwaukee (veja o folheto Garantia/Endereços de Serviços de Assistência).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha,

indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.




#### SYMBOLE

	ATENÇÃO! PERIGO!
	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.
	Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.
	Não olhe na fonte de luz acesa.
	Não ingira as pilhas de botão!
	Ferramenta eléctrica da classe de protecção II. Ferramenta eléctrica, na qual a protecção contra choque eléctrico não só depende do isolamento básico, mas também da aplicação de medidas de protecção suplementares, como isolamento duplo ou reforçado. Não há um dispositivo para a conexão dum condutor de protecção.
	IP40 UE (Código de produção 4000 4589 08) França (Código de produção 4000 4588 96): Cobertura aberta -> Classe de protecção IP40
	IP54 UE (Código de produção 4000 4589 08) França (Código de produção 4000 4588 96): Cobertura fechada -> Classe de protecção IP54
	IP54 Reino Unido (Código de produção 4000 4589 02) Classe de protecção IP54
	IP40 Dinamarca (Código de produção 4000 4588 89) Operação de rede -> Classe de protecção IP40
	IP54 Dinamarca (Código de produção 4000 4588 89) Operação de bateria -> Classe de protecção IP54
	Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.
	Fusível 3,15 A lento



Não foi possível troca a fonte de luz e o controlador.

Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética D.

	Marca de Conformidade Europeia
	Marca de Conformidade Britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
	Marca de Conformidade Eurasiática

Verlichtingsduur met 2 volgeladen accupacks (9,0 Ah)	
Bedrijfsmodus 3 hoog niveau	3,5 h
Bedrijfsmodus 2 gemiddeld niveau	7,0 h
Bedrijfsmodus 1 laag niveau	14,0 h
Lichtstroom	
hoog niveau	9000 lm
gemiddeld niveau	4800 lm
laag niveau	2500 lm
Kleurweergave-index	80
Kleurtemperatuur	4000 K
Netvoeding	
Spanning	110-240 V
Nominale uitgangsspanning	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nominale uitgangsstroom	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Nominaal opgenomen vermogen	190 W
Accuvoeding	
Nominaal opgenomen vermogen	81 W
Spanning wisselakku	18 V
Bluetooth-frequentieband (frequentiebanden)	2402-2480 MHz
Hoogfrequent vermogen	1,8 dBm
Bluetooth-versie	4.0BT signal mode
Wisselstroom ingang	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Accu-lader nominaal afgegeven vermogen	85 W
Uitgangsspanning lader	18 V
Laadstroom bij snelladen	3 A
Laadtijd (5,0 Ah)	115 min
Laadtijd (6,0 Ah)	135 min
Laadtijd (9,0 Ah)	195 min
Gewicht zonder wisselakku	11,4 kg
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Isolatieklasse	IP40/IP54

**⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap.** Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.  
**Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

### ⚠ SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ACCULAMP

**⚠ Waarschuwing!** Richt de lichtstraal nooit direct op personen of dieren. Kijk niet in de lichtstraal (ook niet vanaf een grotere afstand). Het kijken in de lichtstraal kan leiden tot ernstig oogletsel of het verlies van het gezichtsvermogen.

**⚠ WAARSCHUWING!** Dit apparaat bevat een lithium-knooppoolbatterij. Een nieuwe of gebruikte batterij die wordt ingeslikt of anderszins in het lichaam terecht komt, kan ernstige inwendige verbrandingen veroorzaken en binnen minder dan 2 uur tot de dood leiden. Beveilig altijd het deksel van het batterijvakje.

Als het niet goed sluit, dient u het apparaat uit te schakelen, de batterij te verwijderen en deze buiten het bereik van kinderen te houden.

Wanneer u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in het lichaam is terechtgekomen, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

Opgelet – dit product beschikt over koelopeningen in het onderste behuizingselement. Installeer deze lamp alleen op een oppervlak waar geen water in de behuizing kan dringen. Houd het product verwijderd van waterplassen enz.

### ⚠ ACCU-LADER VEILIGHEIDSADVIJZEN

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar ! ) .

Met het laadapparaat kunnen de volgende wisselakku's worden gelade

Type akku	Celtype	Spanning	Kapaciteit	Aantal cellen
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Met het laadapparaat mogen géén niet-oplaadbare akku's worden geladen.

In de wisselakku-opnameschacht van het laadapparaat mogen géén metaaldeeltjes komen (kortsluitingsgevaar ! ) .

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Dus nooit stroomgeleidende voorwerpen in het apparaat steken.

Nooit beschadigde akku's opladen, deze direkt vervangen.

Voor alle ombouw- of onderhoudswerkzaamheden, de stekker uit de wandkontaktdoos nemen.

Dit apparaat mag niet door personen gereinigd of bediend worden die over verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens resp. gebrekkige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze door een wettelijk voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd in de veilige omgang met het apparaat. De hierboven genoemde personen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Dit apparaat hoort niet thuis in kinderhanden. Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet het dan ook buiten de reikwijdte van kinderen worden bewaard.

### AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar ! ) .

Geen akku's van andere systemen laden.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

**⚠ Waarschuwing!** Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselakku en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

### VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De acculamp kan onafhankelijk van een netaansluiting worden gebruikt.

Bovendien kan het laadtoestel bepaalde wisselakku's van Milwaukee opladen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

Hierbij verklaar ik, Techtronic Industries GmbH, dat het type radioapparatuur M18 ONESLDP conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://services.milwaukeetool.eu>

### ONE-KEY™

Lees de bijgeleverde snelstartgids of kijk op onze website onder [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key) voor meer informatie over de ONE-KEY-functie van dit gereedschap. U kunt de ONE-KEY app op uw smartphone downloaden via de App Store of Google Play.

In geval van elektrostatische ontladingen wordt de bluetooth-verbinding onderbroken. Breng in dat geval de verbinding handmatig weer tot stand.

Het apparaat voldoet aan de minimumeisen volgens EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

### LI-ION AKKU

De accu's worden gedeeltelijk geladen geleverd. De LED's op de accu geven de laadtoestand weer.

Wanneer de accu gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, schakelt hij over naar de rusttoestand.

In geval van een ontlading schakelt de accu automatisch uit (volledig ontlading niet mogelijk).

Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval schakelt hij uit.

Steek de accu in het laadtoestel om hem weer op te laden en te activeren.

De laadtoestand kan worden opgeroepen door het indrukken van de toets aan de accu . De accu kan hiervoor in het elektrische gereedschap blijven, moet echter minimaal 1 minuut van tevoren worden uitgeschakeld (in het andere geval geen exacte weergave). Het aantal brandende LED's beschrijft de laadtoestand. Een knipperende LED signaleert een max. vermogensreserve van 10 %.

In principe geldt: wanneer het elektrische gereedschap na het insteken van de accu niet functioneert, dient de accu op het oplaadapparaat te worden geplaatst. De weergaven aan de accu en het oplaadapparaat informeren u over de accutoestand.

Bij lage temperaturen kan met een gereduceerd vermogen verder gewerkt worden.

### LAADKENMERKEN

Nadat de accu in de schacht van de lader is gestoken, wordt de accu automatisch geladen (rode LED brandt constant).

Wanneer een te warme of te koude accu in de lader wordt gestoken (rood lampje flinkt), wordt de accu automatisch geladen zodra hij de correcte laadtemperatuur heeft bereikt (0°C...60°C). De max. laadstroom wordt bereikt als de temperatuur van de wisselakku ligt tussen 5°C...40°C

De laadtijd is afhankelijk van de accutemperatuur, de ontlading van de accu en de soort accu.

Wanneer de accu is volgeladen, schakelt de LED aan het laadtoestel van rood naar groen en doven de LED's aan de accu.


U kunt de accu op een willekeurig tijdstip uit het apparaat verwijderen om hem op te laden. De accu's van Milwaukee hebben geen 'herinneringsfunctie' als ze opgeladen worden


voordat ze volledig leeg zijn. De accu hoeft dus niet volledig ontladen te zijn, voordat hij in het laadtoestel kan worden geplaatst.


De praktijk heeft geleerd dat het zinvol is om de accu's uit het laadtoestel te verwijderen en de stroomtoevoer naar het laadtoestel te onderbreken. Er kan echter geen kwaad als de accu in het aangesloten laadtoestel geplaatst blijft.


Als de led afwisselend rood/groen knippert, is ofwel de accu niet correct geplaatst of is er een storing in de accu of het laadtoestel. Neem het laadtoestel en de accu om veiligheidsredenen onmiddellijk buiten bedrijf en laat ze controleren door een Milwaukee-klantenservice.


## LED SYMBOLEN

 Rood continu-licht laadproces actief

 Groen continu-licht laadproces voltooid

 Snel knipperende rode led batterij is te warm/koud – laadproces start zodra de batterij de juiste laadtemperatuur heeft bereikt

 Langzaam knipperende rode led laadproces niet actief – laadproces start zodra de eerste accu volledig is opgeladen

 Afwisselend knipperende rode/groene led accu beschadigd of defect

## AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitcontacten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen: accu bij ca. 27 °C droog bewaren.  
accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.  
accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

## TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.

- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermindering van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

## NETVOEDING

Bij netvoeding kunnen meerdere lampen met elkaar worden verbonden. Neem daarbij de volgende grenswaarden in acht.


230 V	
Zekering	maximaal aantal lampen
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## ONDERHOUD

Bij aansluiting type Y:

Als de externe, flexibele kabel of de kabel van deze lamp beschadigd is, mag de kabel, ter vermindering van gevaren, alleen worden vervangen door de fabrikant, zijn technische dienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.


 Opgelet! Gevaar voor elektrische schokken.

De lichtbron van de lamp mag alleen worden vervangen door de fabrikant, op een servicepunt van de fabrikant of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon.


Alleen Milwaukee toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de Milwaukee servicedienst verwisseld worden (zie Serviceadressen).


Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

## SYMBOLEN

 OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!


 Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.

 Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

 Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

 Kijk niet in de lamp als deze is ingeschakeld.


 Zorg dat knoopcelbatterijen niet worden ingeslikt!


 Elektrisch gereedschap van de beschermingsklasse II. Elektrisch gereedschap waarbij de bescherming tegen elektrische schokken niet afhankelijk is van de basisisolatie, maar waarin ook extra veiligheidsmaatregelen worden toegepast zoals dubbele of versterkte isolatie. Er is geen voorziening voor de aansluiting van een aardleiding.


 IP40 EU (productiecode 4000 4589 08)  
Frankrijk (productiecode 4000 4588 96):  
Afdekking geopend -> beschermingsklasse IP40


 IP54 EU (productiecode 4000 4589 08)  
Frankrijk (productiecode 4000 4588 96):  
Afdekking gesloten -> beschermingsklasse IP54

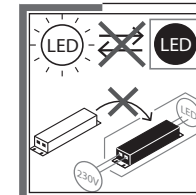
 IP54 Verenigd Koninkrijk (productiecode 4000 4589 02)  
Beschermingsklasse IP54

 IP40 Denemarken (productiecode 4000 4588 89)  
Netvoeding -> beschermingsklasse IP40

 IP54 Denemarken (productiecode 4000 4588 89)  
Accuvoeding -> beschermingsklasse IP54


 Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.


 T3.15A 3,15 A trage zekering





De lichtbron en het elektrische voorschakelapparaat kunnen niet worden vervangen.

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse D.

 Europees symbool van overeenstemming

 Brits symbool van overeenstemming

 Oekraïens symbool van overeenstemming

 Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming



TEKNISKE DATA	BATTERILAMPE	M18 ONESLDP
Lysstyrkens varighed med 2 fuldt opladede batterier (9,0 Ah)		
Driftsmåde 3 højt trin		3,5 h
Driftsmåde 2 middel trin		7,0 h
Driftsmåde 1 lavt trin		14,0 h
Lysstrøm		
højt trin		9000 lm
midt trin		4800 lm
lavt trin		2500 lm
Farvegengivelsesindeks		80
Farvetemperatur		4000 K
Netdrift		
Spænding		110-240 V
Nominal udgangsspænding		EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nominal udgangsstrøm		EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Nominal optagen effekt		190 W
Batteridrift		
Nominal optagen effekt		81 W
Udskiftningsbatteriets spænding		18 V
Bluetooth-frekvensbånd		2402-2480 MHz
Højfrekvenseffekt		1,8 dBm
Bluetooth-version		4.0BT signal mode
Vekselsstrøm input		EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Lader nominal optagen effekt		85 W
Udgangsspænding oplader		18 V
Ladestrøm, lynopladning		3 A
Opladningstid (5,0 Ah)		115 min
Opladningstid (6,0 Ah)		135 min
Opladningstid (9,0 Ah)		195 min
Vægt uden batteri		11,4 kg
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah)		11,8 kg
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (5,0 Ah)		12,1 kg
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (9,0 Ah)		12,5 kg
Kapslingsklasse		IP40/IP54

**⚠ ADVARSEL** Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

### ⚠ SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BATTERILAMPE

**⚠ Advarsel:** Ret aldrig lysstrålen direkte mod personer eller dyr. Kig ikke ind i lysstrålen (heller ikke fra en større afstand). At kigge ind i lysstrålen kan forårsage alvorlige kvæstelser eller tab af synet.

**⚠ ADVARSEL!** Denne enhed indeholder et lithium-knapbatteri. Et nyt eller brugt batteri kan forårsage alvorlige indre forbrændninger på mindre end 2 timer og resultere i død, hvis det sluges eller kommer ind i kroppen. Sørg altid for, at dækslet til batteriet er forsvarligt lukket. Hvis det ikke lukker ordentligt, sluk da for enheden og tag batteriet ud og opbevar det uden for børns rækkevidde. Hvis du har en formodning om, at batteriet er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, opsøges læge omgående.

OBS - dette produkt er forsynet med køleåbninger i nederste del af huset. Installer kun lampen på en overflade, som ikke tillader, at der trænger vand ind i huset. Hold produktet fjernt fra vandpytter osv.

### ⚠ LADER SIKKERHEDSHENVISNINGER

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

Følgende typer batterier kan oplades

Batteri type	Celletype	Spænding	Kapacitet	Antal celler
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Laderen må ikke anvendes til batterier, der ikke er genopladelige.

Metaldele o.lign må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare).

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

Metaldele o.lign. må ikke komme i berøring med disse (kortslutningsfare).

Beskadiget batterier må ikke oplades, men skal omgående udskiftes.

Kontroller hvergang, før laderen anvendes, at tilslutningskabel, forlængerledning og stik er i orden. Dele der er beskadiget bør kun repareres hos et autoriseret værksted.

Dette apparat må ikke betjenes eller rengøres af personer, der har nedsatte fysiske, sensoriske eller

mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre de har fået instruktion i sikker brug af apparatet af en person, som rent lovmæssigt er ansvarlig for deres sikkerhed. Ovennævnte personer skal være under opsyn, når de bruger apparatet. Børn må ikke have adgang til dette apparat. Hvis det ikke bruges, skal det derfor opbevares sikkert og utilgængeligt for børn.

### ØVRIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningsaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

**Advarsel!** For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

### TILTÆNKT FORMÅL

Akkumulatorlampen kan anvendes som belysning uafhængigt af en strømtilslutning.

Desuden kan opladeren oplade bestemte Milwaukee-udskiftningsbatterier.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

### CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Hermed erklærer Techtronic Industries GmbH, at radioudstyrstypen M18 ONESLDP er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæring ens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://services.milwaukeetool.eu>

### ONE-KEY™

For at få mere at vide om værktøjets ONE-KEY funktion, bedes du læse den vedhæftede hurtigstart-vejledning eller besøge os på internettet på [www.milwaukeetool.com/](http://www.milwaukeetool.com/)

one-key. Du kan downloade ONE-KEY app'en på din smartphone via App Store eller Google Play.

Hvis der opstår statisk elektricitet, bliver Bluetooth-forbindelsen afbrudt. I så fald skal forbindelsen genoprettes manuelt.

Maskinen opfylder minimumskravene i henhold til EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

### LI-ION BATTERI

Batterierne udleveres halvt opladede. LED'erne på batteriet angiver ladetilstanden.

Hvis batteriet ikke benyttes gennem længere tid, skifter batteriet om til hviletilstand.

Ved fuld afladning kobler batteriet automatisk fra (dybafladning ikke mulig).

Under ekstreme belastninger kan batteriet blive meget varmt. I så tilfælde kobler batteriet fra.

Sæt batteriet i ladeadapteren for at genoplade det og aktivere det.

Ladetilstanden kan aflæses ved at trykke på tasten på batteriet. Batteriet kan blive i el-værktøjet, men skal kobles fra mindst 1 min. inden aflæsningen (ellers unøjagtig visning). Ladetilstanden indikeres af antallet af lysende dioder. En blinkende lysdiode indikerer en maks. kapacitetsreserve på 10%.

Grundlæggende gælder: Hvis el-værktøjet ikke fungerer, efter at batteriet er sat i, skal batteriet sættes i ladeadapteren. Så vil visningerne på batteri og ladeadapter informere om batteriets tilstand.

Ved lave temperaturer kan der arbejdes videre med forringet ydelse.

### OPLADNINGSSINDIKATORER

Når batteriet er blevet sat ind i skakten på ladeaggregatet, lades batteriet automatisk (rød LED lyser konstant).

Hvis batteriet er for varmt eller for koldt, når det sættes i ladeaggregatet, (rød kontrollampe blinker), starter opladningen automatisk, når batteriet har nået den korrekte opladningstemperatur (0°C...60°C). Ved korrekt temperatur - mellem 5°C...40°C - opnår man optimal opladning.

Opladningstiden er afhængig af batteriets temperatur, batteriets afladning og batteritypen.

Når batteriet er ladet helt op, skifter lysdioden på ladeadapteren fra rød til grøn, og lysdioderne på batteriet går ud.

Batteriet fjernes efter behag fra apparatet til opladning. Milwaukee batterier har ingen "hukommelsesfunktion", når de oplades, før de er komplet tomme. Batteriet behøver altså ikke at være fuldstændig afladet, før det kan sættes ind i opladeren.

I praksis er det bedst at fjerne batterierne fra opladeren og at afbryde strømforbindelsen til opladeren. Der sker dog ingen skade, hvis batteriet bliver siddende i den tilsluttede oplader.

Hvis LED'en blinker skiftevis rød/grøn, er batteriet enten ikke skubbet helt i, eller der er fejl på batteriet eller opladeren. Af sikkerhedsmæssige årsager skal opladeren og batteriet tages ud af brug og indleveres til et Milwaukee-kundeservicecenter for reparation.

## LED SYMBOLER



Lyser permanent rødt Opladning er aktiv



Lyser permanent grønt Opladning er afsluttet



Blinker hurtigt rødt Batteriet er for varmt/koldt – opladningen starter, så snart batteriet har nået den rigtige opladningstemperatur



Blinker langsomt rødt Opladning er ikke aktiv – opladningen starter, når det første batteri er opladet fuldstændigt



Blinker skiftevis rødt/grønt Batteriet er beskadiget eller defekt

## BATTERI

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage: Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser. Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

## TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditjonsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænedede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækken batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditjonsfirma for at få yderligere oplysninger.

## NETDRIFT

I netdrift kan flere lamper forbindes med hinanden. Bemærk venligst de følgende grænseværdier.

230 V	
Sikring	maksimalt antal lamper
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## VEDLIGEHOJDELSE

Ved tilslutningsmåde Typ Y: Hvis det eksterne fleksible kabel eller ledningen til denne lampe er beskadiget, må det kun udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kompetent person for at undgå fare.



OBS! Fare for elektrisk stød.

Lampens lyskilde må kun udskiftes af producenten, en af producentens serviceafdelinger eller en på lignende vis kvalificeret person.

Brug kun Milwaukee tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftning ikke er blevet beskrevet, udskifte hos Atlas Copco service (se kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

## SYMBOLER



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Undlad at se ind i den tændte lyskilde.



Slug ikke knapbatterier!



Kapslingsklasse II elværktøj. Elværktøj, hvor beskyttelsen mod et elektrisk stød ikke kun afhænger af basisisoleringen men også af, at der anvendes yderligere beskyttelsesforanstaltninger som dobbelt isolering eller forstærket isolering. Der findes ikke udstyr til tilslutning af en beskyttelsesleder.



EU (produktionskode 4000 4589 08)  
Frankrig (produktionskode 4000 4588 96):  
Skærm åbnet -> kapslingsklasse IP40



EU (produktionskode 4000 4589 08)  
Frankrig (produktionskode 4000 4588 96):  
Skærm lukket -> kapslingsklasse IP54



Det Forenede Kongerige (produktionskode 4000 4589 02)  
Kapslingsklasse IP54



Danmark (produktionskode 4000 4588 89)  
Netdrift -> kapslingsklasse IP40



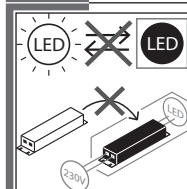
Danmark (produktionskode 4000 4588 89)  
Batteridrift -> kapslingsklasse IP54



Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.

T3-15A

3,15 A træg sikring



Lyskilden og kontrolenheden kan ikke udskiftes.

Dette produkt indeholder en lyskilde tilhørende energieffektivitetsklasse D.



Europæisk konformitetsmærke



Britisk konformitetsmærke



Ukrainsk konformitetsmærke



Eurasisk konformitetsmærke

Lysvarighet med to fullt ladede batteripakker (9,0 Ah)	
modus 3 høyt nivå	3,5 h
modus 2 medium nivå	7,0 h
modus 1 lavt nivå	14,0 h
Lysstrøm	
høyt nivå	9000 lm
medium nivå	4800 lm
lavt nivå	2500 lm
Fargegjengivelse indeks	80
Fargetemperatur	4000 K
Nettdrift	
Spenning	110-240 V
Nominell utgangsspenning	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nominell utgangsstrøm	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Nominell opptaks ytelse	190 W
Batteridrift	
Nominell opptaks ytelse	81 W
Spenning vekselbatteri	18 V
Bluetooth-Frekvensbånd (Frekvensbånd)	2402-2480 MHz
Høyfrekvens ytelse	1,8 dBm
Bluetooth-versjon	4.0BT signal mode
Vekselstrøm inngang	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Lader nominell inngangseffekt	85 W
Utgangsspenning lader	18 V
Ladestrøm hurtiglading	3 A
Ladetid (5,0 Ah)	115 min
Ladetid (6,0 Ah)	135 min
Ladetid (9,0 Ah)	195 min
Vekt uten byttebatteri	11,4 kg
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Verneklasse	IP40/IP54

**⚠ ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet.** Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.  
**Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.**

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSER BATTERI - LAMPE**

**⚠ Advarsel:** Rett lysstrålen aldri direkte mot personer eller dyr. Ikke se direkte inn i lysstrålen ( heller ikke fra lengre avstander). Å se inn i lysstrålen kan forårsake alvorlige skader eller tap av synsevnen.

**⚠ ADVARSEL!** Dette apparatet inneholder en litium knappcellebatteri. Et nytt eller brukt batteri kan forårsake alvorlige indre forbrønninger og føre til døden i løpet av mindre enn 2 timer dersom det svelges eller kommer inn i kroppen. Sikre alltid lokket til batterirommet. Dersom det ikke lukker seg sikkert, må apparatet slås av, fjern batteriet og oppbevar det utilgjengelig for barn. Hvis du tror at batterier har blitt svelget eller har kommet inn i kroppen, må du søke øyeblikkelig legehjelp.

OBS! Dette produktet har kjøleåpninger i nederste delen. Installer denne lykten kun på en flate der det ikke kan trenge inn vann. Hold dette produktet unna sølepytter o.l.

**⚠ LADER SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER**

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Følgende vekselbatterier kan lades opp med laderen:

Batteritype	Battericeltype	Spenning	Nominell kapasitet	Antall celler
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Batterier som ikke kan lades opp må ikke lades med laderen.

Metalldelel må ikke komme inn i innskyvningssjaktet for vekselbatterier på ladere (kortslutningsfare).

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Ikke grip inn i apparatet med strømledende gjenstander.

Ikke lad opp skadete vekselbatterier, men skift dem ut i straks.

Kontroller apparat, tilkopplingsledning, akkupaack skjøteledning og støpsel for skader og aldri før bruk. La en fagmann reparere skadete deler.

**Dette apparatet skal ikke betjenes eller rengjøres av personer som har innskrenket kroppslige, sensoriske eller psykiske evner,**

hvh. som har manglende erfaring eller kunnskap, dersom de ikke har blitt instruert om sikker omgang av apparatet av en person som er juridisk ansvarlig for deres sikkerhet. Ovenfor nevnte personer skal overvåkes ved bruk av apparatet. Barn skal hverken bruke, rengjøre eller leke seg med dette apparatet. Derfor skal det når det ikke brukes oppbevares på en sikker plass utenfor barns rekkevidde.

**YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSER**

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det løkke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

**Advarsel!** For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

**FORMÅLSMESSIG BRUK**

Den batteridrevne lampen kan brukes til belysning uavhengig av strømforsyning.

I tillegg kan laderen lade opp visse Milwaukee batterier.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

**CE-SAMSVARERKLÆRING**

Techtronic Industries GmbH erklærer herved at radio anlegget av type M18 ONESLDP overensstemmer med EU retningslinje 2014/53/EU. Hele teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internett-adresse: <http://services.milwaukeetool.eu>

**ONE-KEY™**

Ytterligere informasjon om ONE-KEY funksjonaliteten til dette verktøyet finnes i vedliggende Quick- Start anvisning eller på internett under: [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key).

ONE-KEY Appen kan lastes ned på smartphonen din via App Store eller Google Play.

Dersom det oppstår elektrostatiske oppladninger, avbrytes bluetooth-forbindelsen. I dette tilfellet må du gjenopprette forbindelsen manuelt.

Apparatet tilfredsstiller minimumskravene iht. EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

**LI-ION BATTERIER**

De oppladbare batteriene leveres lett oppladet. Batteriets lysdioder viser oppladningsnivået.

Blir de oppladbare batteriet ikke bruk i lengre tid, skifter batteriet automatisk til hviletilstand.

Er batteriet helt utladet slår det seg automatisk av (dyputlading er ikke mulig).

Ved ekstreme belastninger kan batteriet bli veldig varmt. I slike tilfeller kobler batteriet seg ut automatisk.

Sett batteriet da i laderen for å få det oppladet og aktivert igjen

Batteriets oppladningstilstand vises ved trykking av tasten på batteriet. Til dette kan batteriet forbli i elektroverktøyet, men verktøyet må være avslått i minst et minutt (elles er angivelsen unøyaktig). Antallet på det lysende LEDet beskriver oppladningstilstanden. Et blinkende LED, signaliserer en reserve effekt på 10 %

Prinsipielt gjelder: fungerer elektroverktøyet ikke etter i setting av det oppladbare batteriet, skal batteriet settes i laderen. Displayene på det oppladbare batteriet og på laderen gir opplysninger om batteriets tilstand.

Ved lave temperturer kan det arbeides videre med forminsket effekt.

**LADOKARAKTERISTIKA**

Etter at vekselbatteriet er stukket inn i sjakten på laderen blir vekselbatteriet automatisk ladet opp (rød LED lyser kontinuerlig).

Hvis et for varmt eller for kaldt vekselbatteri blir satt inn i laderen (rød lampe blinker), begynner ladeprosessen automatisk så snart batteriet har nådd den riktige ladetemperaturen (0°C...60°C). Den maks. ladestrømmen oppnås/flyter, når temperaturen til det oppladbare batteriet er mellom 5.....40°C.

Ladetiden er avhengig av batteriets temperatur, batteriets ladestatus og batteriets type.

Er batteriet ladet helt opp, skifter LEDet på laderen fra rødt til grønt og LEDene på batteriet slutter å lyse.

Batteriene kan tas ut av apparatet for å lades etter som det passer. Milwaukee oppladbare batterier har ingen "minnefunksjon", når de lades opp før de er helt tomme. Batteriet må altså ikke være helt utladet før det kan settes inn i laderen.

Generelt er det best å ta batteriene ut av laderen og i tillegg å skille laderen fra strømmettet. Det oppstår riktignok ingen skade dersom batteriene forblir i laderen selv om den er pluggert inn.

Dersom LED-en blinker rødt/grønt i veksel, er enten batteriet ikke skjøvet fullstendig på, eller deg foreligger en feil ved batteriet eller laderen. Av sikkerhetsgrunner må du da sette laderen og batteriet ut av drift øyeblikkelig og få det kontrollert ved en Milwaukee kundeserviceavdeling

## LED SYMBOLER



Lys er rødt hele tiden Lading aktiv



Lys er grønt hele tiden Lading avsluttet



Blinker raskt rødt Batteriet er for varmt/kalt – Ladingen starter med en gang batteriet har nådd riktig ladetemperatur



Blinker sakte rødt Lading er ikke aktiv – Ladingen starter først når det første batteriet er ferdig oppladet.



Blinker skiftende rødt/grønt Batteriet er skadet eller mangelfullt.

## BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.

Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.

Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

## TRANSPORT AV LITIUUM-ION-BATTERI

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

## NETTDRIFT

I nettdrift kan flere lamper forbindes med hverandre. Ta hensyn til følgende grenseverdier.

230 V	
Sikring	maksimalt antall av lamper
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## VEDLIKEHOLD

Ved tilkoblingstype Y: Dersom den ekstern fleksible kablet eller kablet til denne lampen er skadet, skal den bare skiftes ut av produsenten eller hans kundeservice av en tilsvarende kvalifisert person for å unngå farer.



OBS! Fare for strømslag.

Lyskilden i denne lampen skal bare skiftes av produsenten eller av produsentens servicested eller av en person med lignende kvalifikasjon.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

## SYMBOLER



OBS! ADVARSEL! FARE!



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du begynner arbeidet på maskinen.



Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen



Ikke se på den påslåtte lyskilden.



Knoppcellebatteriet må ikke svelges!



Elektroverktøy av verneklasse II. Elektroverktøy hvor beskyttelse mot elektrisk slag ikke bare er avhengig av basisisoleringen, men som også er avhengig av at tilleggsvernetiltak som dobbelt eller forsterket isolering blir brukt. Det finnes ingen innretning for tilkobling av en beskyttelsesleder.



IP40

EU (Produksjonskode 4000 4589 08)  
Frankrike (Produksjonskode 4000 4588 96):  
Deksel åpent -> Verneklasse IP40



IP54

EU (Produksjonskode 4000 4589 08)  
Frankrike (Produksjonskode 4000 4588 96):  
Deksel lukket -> Verneklasse IP54



IP54

Storbritannia (Produksjonskode 4000 4589 02)  
Verneklasse IP54



IP40

Danmark (Produksjonskode 4000 4588 89)  
Nettdrift -> Verneklasse IP40



IP54

Danmark (Produksjonskode 4000 4588 89)  
Batteridrift -> Verneklasse IP54



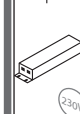
Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.



T3, 15A  
3,15 A treg sikring



Lyskilden og kontrollenheten kann ikke skiftes ut.



Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetskasse D.



Europeisk samsvarsmerke



Britisk samsvarsmerke



Ukrainsk samsvarsmerke



Euroasiatisk samsvarsmerke

Belysningstid med 2 fulladdade batteripaket (9,0 Ah)	
Mode 3 hög nivå	3,5 h
Mode 2 mellannivå	7,0 h
Mode 1 låg nivå	14,0 h
Ljusström	
hög nivå	9000 lm
mellannivå	4800 lm
låg nivå	2500 lm
Färgåtergivningindex	80
Färgtemperatur	4000 K
Nätdrift	
Spänning	110-240 V
Nominell utgångsspänning	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nominell utgångsström	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Nominell ineffekt	190 W
Batteridrift	
Nominell ineffekt	81 W
Batterispänning	18 V
Bluetooth-frekvensband	2402-2480 MHz
Högfrekvensseffekt	1,8 dBm
Bluetooth-Version	4.0BT signal mode
AC-ingång	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Laddare nominell upptagen effekt	85 W
Utspanning laddare	18 V
Laddningsström snabbbladning	3 A
Laddningstid (5,0 Ah)	115 min
Laddningstid (6,0 Ah)	135 min
Laddningstid (9,0 Ah)	195 min
Vikt utan växelbatteri	11,4 kg
Vikt enligt EPTA 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Vikt enligt EPTA 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Vikt enligt EPTA 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Kapsling	IP40/IP54

**⚠️ WARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador. **Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.**

**⚠️ SÄRSKILD SÄKERHETSINFORMATION BATTERILAMPA**

**⚠️ Varning:** Rikta aldrig ljusstrålen direkt på personer eller djur. Titta absolut inte in i ljusstrålen (inte heller på större avstånd). Om man tittar in i ljusstrålen kan detta leda till allvarliga skador och till att man förlorar synförmågan.

**⚠️ VARNING!** Den här apparaten innehåller ett litium-knappcells batteri. Ett nytt eller förbrukat batteri kan orsaka allvarliga inre brännskador och leda till döden på mindre än 2 timmar om det själs eller kommer in i kroppen. Säkra alltid locket tillbatterifacket! Om det inte längre kan stängas säkert, stäng av apparaten, ta ur batteriet och håll det borta från barn. Om du tror att batterier har svalts eller kommit in i kroppen, uppsöka omedelbart läkare.

Observera - den här produkten är försedd med kylöppningar i den nedre delen av huset. Installera bara den här lampan på en yta som inte tillåter att vatten kan tränga in i huset. Håll produkten borta från vattenpölar m.m.

**⚠️ LADDARE SÄKERHETSUTRUSTNING**

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

Med denna laddare kan följande batterier laddas

Typ	Batteri celltyp	Spänning	Kapacitet	Antal Celler
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Ej uppladdningsbara batterier får inte laddas i detta laddningsaggregat.

Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batterischakt, kortslutning kan uppstå.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Den får inte vidröras med strömförande föremål.

Byt alltid ut skadade batterier omedelbart.

Bryt alltid strömmen vid ombyggnads- och servicearbeten.

**Denna produkt får inte användas och rengöras av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller personer med bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de inte har instruerats om hur**

produkten ska hanteras på ett säkert sätt av en person som enligt lag är ansvarig för deras säkerhet. Ovan nämnda personer ska stå under uppsikt när de använder produkten. Produkten ska förvaras oåtkomligt för barn. När produkten inte används ska den därför förvaras säkert och utom räckhåll för barn.

**ÖVRIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

Ladda inte batterier från andra system.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

**Varning!** För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

**ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA**

Batteri-lampan kan användas som belysning helt oavhängigt av en elanslutning.

Dessutom kan laddaren användas för uppladdning av specificerade Milwaukee reservbatterier.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

**CE-FÖRSÄKRAN**

Härmed försäkrar Techtronic Industries GmbH att denna typ av radioutrustning M18 ONESLDP överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://services.milwaukeeetool.eu>

**ONE-KEY™**

Mer information om ONE-KEY funktionen för detta verktyg finns i den bifogade snabbstartanvisningen eller besök oss på [www.milwaukeeetool.com/one-key](http://www.milwaukeeetool.com/one-key). Du kan ladda ner ONE-KEY appen på din smartphone via App Store eller Google Play.

Om elektrostatiska urladdningar inträffar avbryts bluetooth-förbindelsen. Återställ förbindelsen i detta fall manuellt.

Produkten uppfyller minimikraven enligt EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Batterierna levereras med lite laddning. Lysdioderna på batteriet indikerar laddningsnivån.

Om ackumulatorn inte används längre tid övergår den till vilotillstånd.

Om den är helt urladdad frånkopplas ackumulatorn automatiskt (en djupurladdning är inte möjlig).

Vid extrem belastning kan batteriet bli väldigt varmt. I ett sådant fall stängs batteriet av automatiskt.

Sätt då batteriet i laddaren för att ladda upp och aktivera det igen.

Laddningstillståndet visas om man trycker på knappen på ackumulatorn. Ackumulatorn kan vara kvar i elverktyget, men det måste ha stängts av minst 1 minut innan (annars får man ingen exakt indikering). Antalet LED:er som lyser beskriver laddningstillståndet. En blinkande LED signalerar en max effektereserv på 10%.

Principiellt gäller följande: Om elverktyget inte fungerar efter det att ackumulatorn har satts på plats i elverktyget ska ackumulatorn placeras på laddaren. Indikeringarna på ackumulatorn och laddaren informerar då om laddningstillståndet.

Vid låga temperaturer kan man fortsätta att använda elverktyget, men med lägre effekt.

**LADDNINGSDIKERING**

När du satt i batteriet i facket på laddaren, så påbörjas laddningen omedelbart (den röda lysdioden lyser med fast sken)

Om du sätter i ett kallt eller varmt batteri i laddaren (blinkande röd kontrollampa), så påbörjas laddningen så snart batteriet fått rätt temperatur (0°C...60°C). Max. laddningsström vid temperatur mellan 5°C...40°C.

Laddningstiden är avhängig av batteritemperaturen, batteriets urladdning och vilken typ av batteri man har.

När batteriet är fulladdat växlar LED-indikeringen på laddaren från rött till grönt och LED-indikeringarna på batteriet slocknar.

Ta ut batteriet ur verktyget för att ladda det när du tycker att det är dags. Milwaukee batterier har ingen "påminnelsefunktion" om att de behöver laddas innan de är helt tomma. Batteriet behöver alltså inte vara helt urladdat innan du kan sätta in det i laddaren.

I praktiken är det bäst att ta ut det laddningsbara batteriet ur laddaren och att skilja laddaren från elnätet. Det innebär emellertid inte någon risk för skada om batteriet är kvar i den anslutna laddaren.

Om lysdioden blinkar växelvis rött/grönt så är antingen batteriet inte riktigt festsatt eller så är det fel på batteriet eller laddaren. Ta av säkerhetskåll omedelbart laddaren och batteriet ur drift och låt Milwaukee-kundtjänst kontrollera dessa.

## LED SYMBOLER



Rött konstant ljus laddningen är aktiv



Grönt konstant ljus laddningen är avslutad



Snabbt blinkande rött ljus batteriet är för varmt/kallt – laddningen börjar så fort som batteriet har rätt laddningstemperatur.



Långsamt blinkande rött ljus laddningen är inte aktiv – laddningen börjar när det första batteriet är helt laddat.



Rött/grönt ljus blinkar omväxlande batteriet är skadad eller det är något fel på batteriet.

## BATTERIER

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontaktarna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:

Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C.

Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.

Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

## TRANSPORTERA LITIJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditorsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditorsfirma.

## NÄTDRIFT

I nätdrift kan flera lampor kopplas samman. Vänligen beakta då följande gränsvärden.

230 V	
Säkring	max. antal lampor
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## SKÖTSEL

Vid anslutningsätt Typ Y:

Om den externa flexibla kabeln eller kabeln till den här lampen är skadad får den döra att undvika en fara bara bytas ut av tillverkaren eller hans kundtjänst eller en likvärdigt kvalificerad person.



Varning! Risk för elstötar.

Ljuskällan i den här lampen får endast bytas ut av tillverkaren eller tillverkarens servicecenter eller av en person med samma kvalifikation.

Använd endast Milwaukee tillbehör och reservdelar. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs byts bäst av Milwaukee auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garanti/Kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekommendera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

## SYMBOLER



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.



Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.



Ikke se på den påslätte lyskilden.



Svälj inte knappcells-batterier!



Elverktyg skyddsklass II. Elverktyg hos vilket skyddet mot elstötar inte bara är avhängigt av basisoleringen utan också av att det finns extra skyddsåtgärder, som en dubbel isolering eller en förstärkt isolering. Det finns ingen anordning för anslutning av en skyddsledare.



IP40

EU (produktionskod 4000 4589 08)  
Frankrike (produktionskod 4000 4588 96):  
Öppet hölje -> kapslingsklass IP40



IP54

EU (produktionskod 4000 4589 08)  
Frankrike (produktionskod 4000 4588 96):  
Stängt hölje -> kapslingsklass IP54



IP54

Storbritannien (produktionskod 4000 4589 02)  
Kapslingsklass IP54



IP40

Danmark (produktionskod 4000 4588 89)  
Nätdrift -> kapslingsklass IP40



IP54

Danmark (produktionskod 4000 4588 89)  
Batteridrift -> kapslingsklass IP54



Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna.

Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.



3,15 A trög säkring



Ljuskällan och styrenheten kan inte bytas ut.



Den här produkten innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass D.



Europeiskt konformitetsmärke



Britiskt konformitetsmärke



Ukrainskt konformitetsmärke



Euroasiatiskt konformitetsmärke

Valaisuaika 2 täyteen ladatulla akkusarjalla (9,0 Ah)	
Mode 3 korkea teho.....	3,5 h
Mode 2 keskimääräinen teho.....	7,0 h
Mode 1 alhainen teho.....	14,0 h
Valovirta	
korkea teho.....	9000 lm
keskimääräinen teho.....	4800 lm
alhainen teho.....	2500 lm
Värintoistoindeksi.....	80
Väriämpötila.....	4000 K
Verkkokäyttö	
Jännite.....	110-240 V
Nimellisantojännite.....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nimellisantovirta.....	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Nimellisototeho.....	190 W
Akkukäyttö	
Nimellisototeho.....	81 W
Jännite vaihtoakku.....	18 V
Bluetooth-taajuus (taajuudet).....	2402-2480 MHz
Suurin suurtaajuusteho.....	1,8 dBm
Bluetooth-versio.....	4.0BT signal mode
AC Input.....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Akkulaturi nimellinen teho.....	85 W
Lähtöjännite laturi.....	18 V
Pikalatausvirta.....	3 A
Latausaika (5,0 Ah).....	115 min
Latausaika (6,0 Ah).....	135 min
Latausaika (9,0 Ah).....	195 min
Paino ilman vaihtoakun kera.....	11,4 kg
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (2,0 Ah).....	11,8 kg
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (5,0 Ah).....	12,1 kg
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (9,0 Ah).....	12,5 kg
Suojaluokka.....	IP40/IP54

**VAROITUS** Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

#### AKKUVALAINEN LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

**Varoitus:** Älä koskaan suuntaa valonsädettä suoraan ihmisiin tai eläimiin. Älä katso valonsäteeseen (ei pitemmänkin matkan päästä). Valonsäteeseen katsominen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai näön menetyksen.

**VAROITUS!** Tämä laite sisältää litiuminappipariston. Uusi tai käytetty paristo voi aiheuttaa vaikeita sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan alle 2 tunnin aikana, jos se on nialaistu tai muuten joutunut kehon sisään. Varmista aina paristolokeron kansi.

Jos se ei sulkeudu pitävästi, sammuta laite, ota paristo pois ja säilytä se poissa lasten ulottuvilta.

Jos uskot, että paristot on nieltä tai ne ovat muuten joutuneet kehon sisälle, hakeudu heti lääkärinhoitoon.

Huomio - tässä laitteessa on tuuletusaukot kotelon alaosassa. Asenna tämä lamppu ainoastaan pinnalle, joka ei päästä vettä tunkeutumaan kotelon sisään. Pidä laite poissa lätkästä jne.

#### AKKULATURI TURVALLISUUSOHJEET

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Tämä latauslaite soveltuu seuraavien akkujen lataukseen:

Akku malli	Akun solutyyppi	Jännite	Kapasiteetti	Kennojen lukumäärä
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5

Latauslaitteella ei saa ladata kertakäyttöakkuja.

On varottava, ettei latauslaitteiden vaihtoakkulatauskoloon joutu metalliesineitä (oikosulkuvaara).

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Älä koske niihin sähköä johtavilla esineillä.

Älä milloinkaan lataa vaurioitunutta akkuja. Vaihda uuteen.

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei laitteessa, liitäntäjohtossa, jatkojohtossa ja pistotulpassa ole vaurioita eikä niissä ole tapahtunut muutoksia. Viallisia osia saa korjata vain alan ammattilainen.

Tätä laitetta eivät saa käyttää tai puhdistaa sellaiset henkilöt, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tähän tarvittavaa

kokemusta tai tietämystä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan laillisesti vastuullinen henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisessa käsittelyssä. Yllämainittuja henkilöitä tulee valvoa heidän käyttäessään laitetta. Tämä laite ei saa joutua lasten käsiin. Siksi sitä tulee säilyttää tuvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvilta, kun sitä ei käytetä.

#### MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

**Varoitus!** Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuinneet tai valkaisuinneet sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

#### TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Akkuväläisistä voidaan käyttää valaisuuksiin sähköliitäntästä riippumatta.

Lisäksi latauslaitteella voidaan ladata tiettyjä Milwaukee-vaihtoakkuja.

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

#### TODISTUS CE-STANDARDIN MUKAISUUDESTA

Techtronic Industries GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi M18 ONESLDP on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://services.milwaukeetool.eu>

#### ONE-KEY™

Lisätietoja tämän työkalun ONE KEY -toimivuudesta saat lukemalla oheistetun pikakäynnistysohjeen tai siirtymällä verkkoon osoitteeseen [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key). Voit ladata ONE KEY -sovelluksen älypuhelimellesi App Storen tai Google Playn kautta.

Jos esiintyy sähköstaattisia purkauksia, niin bluetooth-yhteys keskeytyy. Laadi yhteys siinä tapauksessa uudelleen käsin.

Laite vastaa standardien EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1. vähimmäisvaatimuksia.

#### LI-ION AKKU

Akut toimitetaan osittain ladattuina. Akun valodiodit ilmoittavat lataustilan.

Jos akku ei käytetä pitempään aikaan, se kytkeytyy lepotilaan.

Kun akku tyhjenee täysin, se kytkeytyy automaattisesti pois (syvätyhjennys ei ole mahdollista).

Erittäin suuressa kuormituksessa saattaa akku kuumeta liikaa. Tässä tapauksessa akku kytkeytyy pois.

Työnnä akku sitten latauslaitteeseen ja lataa se jälleen, jotta se aktivoituu.

Lataustilan voit saada selville painamalla akussa olevaa näppäintä. Akku voi tällöin olla edelleen sähkötyökalussa, mutta tämä täytyy sammuttaa vähintään 1 minuuttia aikaisemmin (muuten näyttö ei ole tarkka). Palavien valodiodien lukumäärä ilmoittaa lataustilan. Vilkkuvat valodiodit ilmoittavat tehoa olevan jäljellä enää kark. 10 %.

Perusluontoisesti pätee sääntö: jos sähkötyökalu ei toimi akun liittämisen jälkeen, liitä akku latauslaitteeseen. Akussa ja latauslaitteessa olevat näytöt ilmoittavat sitten akun lataustilan.

Alhaisissa lämpötiloissa voidaan käyttöä jatkaa alhaisemmalla teholla.

#### LATAUKSEN TUNNUSMERKIT

Laturiin asettamisen jälkeen akun lataus tapahtuu automaattisesti (punainen valodiodei palaa jatkuvasti).

Mikäli laturiin asetettu akku on liian kuuma tai liian kylmä (punainen valo vilkkuu), lataus alkaa automaattisesti vasta, kun akku on saavuttanut oikean latauslämpötilan (0°C...60°C). Maksimi latausvirta vaihtelee, akun lämpötilan vaihdellaessa 5°C ja 40°C välillä.

Latauksen kesto riippuu akun lämpötilasta, sen tyhjentyamisasteesta ja akun tyypistä.

Kun akku on ladattu täyteen, niin latauslaitteen valodiodin väri kytkeytyy punaisesta vihreään ja akun valodiodit sammuvat.

Ota akku lataamista varten milloin vain laitteesta. Milwaukeen akussa ei ole "muistitoimintoa", jos ne ladataan ennen kuin ne ovat tyhjentyneet kokonaan. Akun ei siis tarvitse olla täysin tyhjentyneet, ennen kuin sen voi panna latauslaitteeseen.

Käytännössä on parasta ottaa akut pois latauslaitteesta ja irrottaa latauslaite sähköverkosta. Vahinkoa ei kuitenkaan aiheudu, jos akku jätetään sähköverkkoon liitettyyn latauslaitteeseen.

Jos LED vilkkuu vuorotellen punaisena/vihreänä, niin joko akku ei ole työnnetty täysin sisään tai akussa tai latauslaitteessa on vika. Lopeta latauslaitteen ja akun käyttö turvallisuusyistä heti ja anna Milwaukee-huoltopalvelun tarkastaa ne.

## LED SYMBOLIT



Punainen jatkuva valo Lataus käynnissä



Vihreä jatkuva valo Lataus päättynyt



Nopea punainen vilkkuvalo Paristo on liian lämmin/kylmä - lataaminen aloitetaan heti kun paristo on saavuttanut oikean latauslämpötilan



Hidas punainen vilkkuvalo Latausta ei tapahdu - lataaminen aloitetaan, kun ensimmäinen akku on ladattu täyteen



Vuorotellen punainen/vihreä vilkkuvalo Akku vahingoittunut tai viallinen

## AKKU

Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pida aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöön saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkua yli 30 päivää säilytettessä: Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa. Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %. Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

## LITIUMI-IONI AKKujen KULJETTAMINEN

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

## VERKKOKÄYTTÖ

Verkkokäytössä useampia lampuja voidaan yhdistää toisiinsa. Ole hyvä ja huomioi seuraavat raja-arvot:

230 V	
Varoke	suurin lampujen lukumäärä
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## HUOLTO

Y-tyyppin liitännässä: Jos ulkoinen joustava johto tai tämän lampun johto on vahingoittunut, niin ainoastaan valmistaja tai valmistajan asiakaspalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö saa vaihtaa sen uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi.



Huomio! Sähköiskun vaara.

Tämän lampun valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai valmistajan huoltopalvelu tai yhtäläisen pätevä henkilö.

Käytä vain Milwaukee:n lisälaitteita ja varaosia. Käytä ammattitaitoisten Milwaukee-huoltosopimusliikkeiden palveluja muiden kuin käyttöohjeessa kuvattujen osien vaihdossa. (esite takuu/huoltoliikeluettelo).

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

## SYMBOLIT



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.



Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.



Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.



Älä katso suoraan palavaan valonlähteeseen.



Nappiparistoa ei saa nielaista!



Suojaluokan II sähkötyökalu. Sähkötyökalu, jonka sähköiskunsuojaus ei ole riippuvainen ainoastaan peruseristyksestä, vaan myös siitä, että käytetään lisäturvatoimia, kuten kaksinkertaista eristystä tai vahvistettua eristystä. Laitteessa ei ole suojohtimen liittämiseen tarvittavia varusteita.



IP40  
EU (tuotantokoodi 4000 4589 08)  
Ranska (tuotantokoodi 4000 4588 96):  
Suojus avattu -> suojausluokka IP40



IP54  
EU (tuotantokoodi 4000 4589 08)  
Ranska (tuotantokoodi 4000 4588 96):  
Suojus suljettu -> suojausluokka IP54



IP54  
Yhdistynyt kuningaskunta (tuotantokoodi 4000 4589 02)  
suojausluokka IP54



IP40  
Tanska (tuotantokoodi 4000 4588 89)  
Verkkokäyttö -> suojausluokka IP40



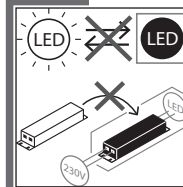
IP54  
Tanska (tuotantokoodi 4000 4588 89)  
Akkukäyttö -> suojausluokka IP54



Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiailta tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.



3,15 A hitaalla sulakkeella



Valonlähdettä ja käyttölaitetta ei voi vaihtaa.

Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on D.



Euroopan säännönmukaisuusmerkki



Britannian säännönmukaisuusmerkki



Ukrainan säännönmukaisuusmerkki



Euraasian säännönmukaisuusmerkki



Διάρκεια λειτουργίας με 2 γεμάτες μονάδες μπαταρίας (9,0 Ah)	
Είδος λειτουργίας 3 μεγάλη σκάλα	3,5 h
Είδος λειτουργίας 2 μεσαία σκάλα	7,0 h
Είδος λειτουργίας 1 μικρή σκάλα	14,0 h
Φωτεινή ροή	
μεγάλη σκάλα	9000 lm
μεσαία σκάλα	4800 lm
μικρή σκάλα	2500 lm
Δείκτης χρωματικής απόδοσης	80
Χρωματική θερμοκρασία	4000 K
Λειτουργία δικτύου	
Τάση	110-240 V
Όνομαστική τάση εξόδου	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Όνομαστικό ρεύμα εξόδου	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Όνομαστική κατανάλωση ενέργειας	190 W
Λειτουργία μπαταρίας	
Όνομαστική κατανάλωση ενέργειας	81 W
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας	18 V
Ζώνη/ες συχνοτήτων Bluetooth	2402-2480 MHz
Μέγιστη ισχύς υψηλής	1,8 dBm
Έκδοση Bluetooth	4.0BT signal mode
Εισόδου AC	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Όνομαστική ισχύς φορτιστής μπαταρίας	85 W
Φορτιστή τάση εξόδου	18 V
Ρεύμα ταχυφόρτισης	3 A
Χρόνος φόρτισης (5,0 Ah)	115 min
Χρόνος φόρτισης (6,0 Ah)	135 min
Χρόνος φόρτισης (9,0 Ah)	195 min
Βάρος χωρίς ανταλλακτική μπαταρία	11,4 kg
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Κλάση προστασίας	IP40/IP54

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς. **Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.**

**⚠ ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΦΑΝΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

**⚠ Προειδοποίηση:** Ποτέ μην κατευθύνετε την ακτίνα φωτός επάνω σε πρόσωπα ή ζώα. Μην κοιτάζετε στην ακτίνα φωτός (επίσης και από μεγαλύτερες αποστάσεις). Το κοίταγμα στην ακτίνα φωτός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή την απώλεια της ικανότητας όρασης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες λίθιου σε σχήμα κουμπιού. Μία καινούργια ή μεταχειρισμένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και εντός 2 ωρών τον θάνατο, εάν καταποθεί ή διεισθύσει στον οργανισμό. Να ασφαρίζετε πάντα το καπάκι της θήκης μπαταριών. Εάν δεν κλείνει ασφαλώς, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφαιρέστε τη μπαταρία και κρατήστε την μακριά από παιδιά. Εάν νομίζετε πως καταποθήκαν μπαταρίες ή διεισθύσαν στον οργανισμό, συμβουλευθείτε αμέσως έναν γιατρό.

Προσοχή - αυτό το προϊόν είναι εφοδιασμένο με σπές ψύξης στο κάτω μέρος του περιβλήματος. Τοποθετήστε αυτό το φωτιστικό μόνο πάνω σε μίαν επιφάνεια που δεν επιτρέπει τη διεσάδωση νερού στο περιβλήμα. Μη θέτετε αυτό το προϊόν κοντά σε λιμνάζοντα νερά κτλ.

**⚠ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Με το φορτιστή μπορούν να φορτιστούν οι ακόλουθες ανταλλακτικές μπαταρίες:

Τύπος μπαταρίας	Κυτταρικό τύπο μπαταρίας	Τάση	Όνομαστική χωρητικότητα	Αριθμός στοιχείων
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Με το φορτιστή δεν επιτρέπεται να φορτιστούν μη φορτιζόμενες μπαταρίες.

Στη θήκη υποδοχής των ανταλλακτικών μπαταριών του φορτιστή δεν επιτρέπεται να φθάνουν μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Μην πιάνετε τη συσκευή με αντικείμενα που είναι καλοί αγωγοί του ρεύματος.

Μην φορτίζετε καμία κατεστραμμένη ανταλλακτική μπαταρία, αλλά αντικαθιστάτε την αμέσως.

Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή, το καλώδιο σύνδεσης, το καλώδιο επέκτασης (μπαλαντζά), το πακέτο των μπαταριών και το φως για τυχόν ζημιές και γήρανση. Αναθέτετε την επισκευή των κατεστραμμένων εξαρτημάτων μόνο σ' έναν ειδικευμένο τεχνίτη.

Η χρήση και ο καθαρισμός αυτού του εργαλείου δεν επιτρέπεται να πραγματοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες και αισθητικές δεξιότητες ή/και άτομα με ελλιπή εμπειρία και γνώση σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό του εκτός και αν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμων που είναι νομικά υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Τα παραπάνω άτομα πρέπει να επιβλέπονται κατά τη χρήση του εν λόγω εργαλείου. Το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για παιδιά. Για αυτόν τον λόγο πρέπει όταν δεν χρησιμοποιείται να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

**ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόδουση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθείτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθείτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

**Προειδοποίηση!** Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεσάδουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Ο λαμπτήρας με συσσωρευτή μπορεί να χρησιμοποιείται ανεξάρτητα από ένα ρευματολήπτη.

Επιπροσθέτως, ο φορτιστής μπορεί να φορτίζει ορισμένους ανταλλακτικούς συσσωρευτές της Milwaukee.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

**ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ**

Με την παρούσα ο/η Techtronic Industries GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός M18 ONESLDP πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://services.milwaukeeetool.eu>

**ONE-KEY™**

Προς περαιτέρω ενημέρωση περί της λειτουργικότητας ONE-KEY αυτού του εργαλείου διαβάστε τις συνημμένες οδηγίες ταχείας εκκίνησης ή επισκεφθείτε μας στο διαδίκτυο στην ιστοσελίδα [www.milwaukeeetool.com/one-key](http://www.milwaukeeetool.com/one-key). Μπορείτε να κατεβάσετε το ONE-KEY App στο Smartphone σας από το App Store ή το Google Play.

Σε περίπτωση ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων διακόπτεται η σύνδεση Bluetooth. Σ' αυτή την περίπτωση αποκαθιστάτε πάλι τη σύνδεση χειροκίνητα.

Το μηχάνημα ανταποκρίνεται στις ελάχιστες απαιτήσεις των προτύπων EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

**LI-ION ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

Οι μπαταρίες προμηθεύονται μερικώς φορτισμένες. Η LED στη μπαταρία δείχνει την κατάσταση φόρτισης.

Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, μεταφέρεται αυτόματα στην κατάσταση ηρεμίας.

Σε περίπτωση πλήρους εκφόρτισης η μπαταρία απενεργοποιείται αυτόματα (βαθιά εκφόρτιση δεν είναι φικτή).

Κάτω από ακραίες καταπονήσεις μπορεί η μπαταρία να θερμανθεί πάρα πολύ. Στην περίπτωση αυτή η μπαταρία απενεργοποιείται.

Τοποθετείτε στη συνέχεια τη μπαταρία στη συσκευή φόρτισης για να τη φορτίσετε πάλι και να την ενεργοποιήσετε.

Η ενημέρωση για την κατάσταση φόρτισης εκτελείται με το πάτημα επάνω στο πλήκτρο της μπαταρίας. Η μπαταρία μπορεί για το σκοπό αυτό να παραμείνει στο ηλεκτρικό εργαλείο, αυτό όμως πρέπει να απενεργοποιηθεί τουλάχιστον 1 λεπτό πρωτύτερα (διαφορετικά ανακριβής ένδειξη). Ο αριθμός των φωτεινών λυχνιών LED περιγράφει την κατάσταση φόρτισης. Μια λυχνία LED που αναβοσβήνει σηματοδοτεί ένα μέγιστο αποθέμα ισχύος του 10%.

Κατά κανόνα ισχύει: εάν το ηλεκτρικό εργαλείο δεν λειτουργεί μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας, τοποθετείτε τη μπαταρία επάνω στη συσκευή φόρτισης. Οι ενδείξεις στη μπαταρία και στη συσκευή φόρτισης δίνουν ενημέρωση για την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

Σε χαμηλές θερμοκρασίες μπορεί να συνεχιστεί η εργασία με μειωμένη απόδοση.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Μετά την τοποθέτηση της ανταλλακτικής μπαταρίας στη θήκη υποδοχής του φορτιστή φορτίζεται η ανταλλακτική μπαταρία αυτόματα (κόκκινη λυχνία LED φωτίζει συνεχώς).

Εάν τοποθετηθεί μια πολύ ζεστή ή μια πολύ κρύα ανταλλακτική μπαταρία στο φορτιστή (η φωτιοδίοδος (LED) αναβοσβήνει), η διαδικασία της επαναφόρτισης αρχίζει αυτόματα, μόλις η ανταλλακτική μπαταρία αποκτήσει τη σωστή θερμοκρασία επαναφόρτισης (0°C...60°C). Το μέγιστο ρεύμα φόρτισης ρέει, όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται μεταξύ 5...40°C.

Ο χρόνος φόρτισης του συσσωρευτή εξαρτάται από την θερμοκρασία του, την στάθμη φόρτισης και από τον τύπο του.






Όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως, αλλάζει η λυχνία LED στη συσκευή φόρτισης από κόκκινο σε πράσινο και σβήνουν οι λυχνίες LED στη μπαταρία.

Η μπαταρία μπορεί να αφαιρεθεί κατά βούληση κατά την φόρτιση. Οι μπαταρίες Milwaukee δεν παρουσιάζουν το "φαινόμενο μνήμης" όταν φορτίζονται. Η μπαταρία λοιπόν δεν χρειάζεται να αποφορτιστεί εξ' ολοκλήρου πριν την επαναφορτίσετε.

Στην πράξη είναι καλύτερα να αφαιρούνται οι συσσωρευτές από το φορτιστή και να διακόπτεται η σύνδεση του φορτιστή με το ηλεκτρικό δίκτυο. Αλλά και να παραμείνει ο συσσωρευτής μέσα στο συνδεδεμένο φορτιστή, δεν προκύπτει καμία ζημιά.

Εάν το LED αναβοσβήνει εναλλάξ κόκκινο/πράσινο, ή δεν έχει σπρωχθεί πλήρως η μπαταρία ή η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν κάποιο ελάττωμα. Για λόγους ασφαλείας απενεργοποιήστε αμέσως τον φορτιστή και τη μπαταρία και δώστε τους για έλεγχο σε κατάστημα εξυπηρέτησης πελατών της Milwaukee.

## LED ΣΥΜΒΟΛΑ

	Διαρκής κόκκινη λάμψη	Διαδικασία φόρτισης ενεργή
	Διαρκής πράσινη λάμψη	Διαδικασία φόρτισης ολοκληρωμένη
	Γρήγορο κόκκινο αναβόσβημα	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή/κρύα - Η διαδικασία φόρτισης θα ξεκινήσει όταν η μπαταρία φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία φόρτισης
	Αργό κόκκινο αναβόσβημα	Διαδικασία φόρτισης ανενεργή - Η διαδικασία φόρτισης θα ξεκινήσει όταν φορτιστεί πλήρως η πρώτη μπαταρία
	Εναλλάξ κόκκινο/πράσινο αναβόσβημα	Η μπαταρία είναι χαλασμένη ή παρουσιάζει λάθος

## ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφύγετε τη θέρμανση για

μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών: Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στους 27°C σε στεγνό χώρο. Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης. Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μεταφορών.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΚΤΥΟΥ

Στη λειτουργία δικτύου μπορούν να συνδέονται περισσότερες λυχνίες. Παρακαλείστε να λαμβάνετε υπόψη σας τις ακόλουθες οριακές τιμές.

230 V	
Ηλεκτρική ασφάλεια	Μέγιστη ποσότητα λυχνιών
10 A	6
16 A	10
110 V	
10 A	4
16 A	6

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Σε είδος σύνδεσης τύπου Y:

Σε περίπτωση που είναι φθαρμένο το εξωτερικό, εύκαμπτο καλώδιο ή το καλώδιο αυτού του φωτιστικού, επιτρέπεται να ανταλλάσσεται μόνο από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή συγκρίσιμα εξειδικευμένο άτομο, για να αποτρέπεται η έκθεση σε κίνδυνο.



Προσοχή! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Η φωτεινή πηγή αυτού του λαμπτήρα επιτρέπεται να ανταλλάσσεται μόνο από τον κατασκευαστή ή έναν οργανισμό παροχής υπηρεσιών του κατασκευαστή ή ένα ομοίως εξειδικευμένο άτομο.

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά της Milwaukee. Αναθέστε την αλλαγή των εξαρτημάτων, των οποίων η αντικατάσταση δεν έχει περιγραφεί, σ' ένα κέντρο σέρβις της Milwaukee (προσέξτε το εγχειρίδιο Εγγύηση/ Διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## ΣΥΜΒΟΛΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φις από την πρίζα.



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.



Μην κοιτάτε στην ενεργοποιημένη πηγή φωτισμού.



Μη καταπίνετε την μπαταρία-κουμπί!



Ηλεκτρικό εργαλείο κατηγορίας ασφάλειας II. Ηλεκτρικό εργαλείο στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία δεν εξαρτάται μόνο από την βασική μόνωση αλλά και από συμπληρωματικά μέτρα ασφάλειας όπως διπλή ή ενισχυμένη μόνωση. Δεν υπάρχει εξοπλισμός για να συνδεθεί με την γείωση.



EE (κωδικός παραγωγής 4000 4589 08)  
Γαλλία (κωδικός παραγωγής 4000 4588 96):  
Ανοιχτό κάλυμμα -> Κλάση προστασίας IP40

	EE (κωδικός παραγωγής 4000 4589 08) Γαλλία (κωδικός παραγωγής 4000 4588 96): Κλειστό κάλυμμα -> Κλάση προστασίας IP54
	Ηνωμένο Βασίλειο (κωδικός παραγωγής 4000 4589 02) Κλάση προστασίας IP54
	Δανία (κωδικός παραγωγής 4000 4588 89) Λειτουργία δικτύου -> Κλάση προστασίας IP40
	Δανία (κωδικός παραγωγής 4000 4588 89) Λειτουργία μπαταρίας -> Κλάση προστασίας IP54
	Ηλεκτρικά μηχανήματα, μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά μηχανήματα και συσσωρευτές συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.
	Ασφάλεια αργό χτύπημα 3,15 A
	Η φωτεινή πηγή και η διάταξη ελέγχου δεν μπορούν να αντικαθιστανται. Αυτό το προϊόν έχει μια φωτεινή πηγή τής τάξης ενεργειακής απόδοσης D.
	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
	Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

2 adet tam dolu akü paketiyle yanma süresi (9,0 Ah)	
İşletim türü 3 yüksek kademe	3,5 h
İşletim türü 2 orta kademe	7,0 h
İşletim türü 1 düşük kademe	14,0 h
İşık akısı	
yüksek kademe	9000 lm
orta kademe	4800 lm
düşük kademe	2500 lm
Renk dönüşüm endeksi	80
Renk sıcaklığı	4000 K
Elektrikli İşletim	
Voltaj	110-240 V
Nominal çıkış gerilimi	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nominal çıkış akımı	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Nominal giriş gücü	190 W
Akülü İşletim	
Nominal giriş gücü	81 W
Kartuş akü gerilimi	18 V
Bluetooth frekans bandı (frekans bantları)	2402-2480 MHz
Yüksek frekans gücü	1,8 dBm
Bluetooth sürümü	4.0BT signal mode
AC giriş	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Giriş gücü şarj cihazı	85 W
Çıkış gerilimi şarj cihazı	18 V
Hızlı şarj akımı	3 A
Şarj süresi (5,0 Ah)	115 min
Şarj süresi (6,0 Ah)	135 min
Şarj süresi (9,0 Ah)	195 min
Değişken şebeke akü	11,4 kg
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (2,0 Ah)	11,8 kg
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (5,0 Ah)	12,1 kg
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (9,0 Ah)	12,5 kg
Koruma sınıfı	IP40/IP54

**⚠ UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun.** Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

**Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.**

#### ⚠ AKÜ İŞİĞİ İÇİN ÖZEL GÜVENLİK BİLGİLERİ

**⚠ Uyarı:** Işık ışınını hiçbir zaman doğrudan insanlara ya da hayvanlara yöneltmeyiniz. Işık ışınına bakmayınız (büyük mesafelerden dahi). Işık ışınına bakmak ciddi yaralanmalara ya da görme kaybına neden olabilir.

**⚠ UYARI! Bu cihazda lityum yassı pil bulunmaktadır.** Yeni veya kullanılmış bir pil, yutulması veya vücuda girmesi durumunda vücut içinleri deredece yanmasına ve 2 saatten kısa bir sürede ölüme neden olabilir. Pili yuvasının her zaman kapalı tutunuz. Güvenli bir şekilde kapanıyorsa cihazı kapatınız, pili çıkartınız ve çocuklardan uzak tutunuz. Pillerin yutulduğuna veya vücuda girdiğine inanıyorsanız hemen bir hekime başvurunuz.

Dikkat - bu ürünün alt gövde kısmında soğutma delikleri bulunmaktadır. Bu lambayı sadece, gövdenin içine su girmesini engelleyen bir yüzey üzerine monte ediniz. Ürünü su birikintilerinden vs. uzak tutunuz.

#### ⚠ ŞARJ CİHAZI GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALİMATLAR

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

Bu şarj cihazı ile aşağıdaki kartuş aküler şarj edilebilir:

Akü tipi	Pil hücresi türü	Gerilim	Anma kapasitesi	Hücre sayısı
M18B	Li-lon	18 V	≤ 1,5 Ah	5
M18BX	Li-lon	18 V	≤ 3,0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-lon	18 V	≤ 2,0 Ah	5
M18B4	Li-lon	18 V	≤ 4,0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-lon	18 V	≤ 5,0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-lon	18 V	≤ 6,0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-lon	18 V	≤ 9,0 Ah	3 x 5

Bu şarj cihazı ile şarj edilemeyen bataryalar şarj edilmemelidir.

Şarj cihazının kartuş akü yuvasına hiçbir şekilde metal parçalar kaçmamalıdır (kısa devre tehlikesi).

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Aletin içine iletken parçalar sokmayın.

Hasarlı kartuş aküleri şarj etmeyin, hemen değiştirin.

Her kullanımdan önce alet, bağlantı kablosu, uzatma kablosu ve fişin hasarlı olup olmadığını ve eskikip eskimediğini kontrol edin. Hasarlı parçaları sadece uzmanına onartın.

**Bu cihaz, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri yetersiz veya tecrübe veya bilgi eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmaz**

veya temizlenemez. Kendilerine yasalar gereği güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından cihazın güvenli şekilde kullanımının öğretilmiş olması durumu hariçtir. Yukarıda belirtilen insanlar, cihazı kullandıkları sırada gözetim altında tutulmalıdır. Bu cihaz çocuklardan uzak tutulmalıdır. Kullanılmadığında güvenli bir şekilde ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edilmelidir.

#### DIĞER GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

**Uyarı!** Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

#### KULLANIM

Pilli lamba, bir elektrik bağlantısına gerek olmadan aydınlatma olarak kullanılabilir.

Şarj cihazı ek olarak belirli Milwaukee değiştirilebilir aküleri şarj etmeye uygundur.

Bu alet sadece belirtildiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

#### CE UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH şirketi işbu suretle M18 ONESLDP modeli radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine şu internet adresinden bakılabilir: <http://services.milwaukeeool.com/one-key>

#### ONE-KEY™

Bu aletin ONE-KEY fonksiyonelliği hakkında daha fazla bilgi edinmek için yanında bulunan kısa kılavuzuna bakınız veya bizi [www.milwaukeeool.com/one-key](http://www.milwaukeeool.com/one-key)

adresindeki internet sitemizde ziyaret ediniz. ONE-KEY uygulamasını App Store veya Google Play üzerinden akıllı telefonunuza yükleyebilirsiniz.

Elektrostatik deşarj durumunda bluetooth bağlantı kesilir. Bu durumda bağlantıyı manuel olarak tekrar oluşturunuz.

Bu alet EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1 standartlarının asgari taleplerini yerine getirmektedir.

#### LI-ION AKÜ

Aküler kısmen dolu olarak teslim edilir. Aküdeki LED ışıkları akünün doluluk durumunu gösterir.

Akü uzun bir süre kullanılmazsa, tekrar durma konumuna gelir.

Akü tamamen boşaltıldığında otomatik olarak kapanır (derinlemesine boşaltma mümkün değildir).

Aküye aşırı yüklenme durumunda akü ısınabilir. Bu durumda kendiliğinden kapanabilir.

Aküyü tekrar doldurmak ve aktif hale getirmek amacı ile şarja bağlayın.

Akünün üzerinde bulunan düğmeye basmak suretiyle, aküye yapılan yüklemeye durdurulur. Bununla ilgili olarak akü elektro cihazında kalabilir, ancak önceden asgari 1 dakika süre ile kapatılması lazımdır (aksi takdirde tam olarak göstermez). Işıklı LED göstergesindeki sayılar, yüklemeye durumunu tanımlar. Yanıp sönen LED ışıklar maksimum % 10 oranında güç rezervini sinyal eder.

Ana hatlarıyla şu esas geçerlidir: Şayet elektro alet akü ile bağlanmasına rağmen çalışmazsa, aküyü yüklemeye cihazına bağlayın. Akü ve yüklemeye cihazındaki işaret ve göstergeler, akünün durumu hakkında bilgi verir.

Düşük ısılarda az bir randımanla çalışmaya devam edilebilir.

#### ŞARJ ÖZELLİKLERİ

Değiştirilebilir kartuş akü şarj cihazının yuvasına yerleştirildikten sonra kartuş akü otomatik olarak şarj olur (kırmızı IŞIK süreklidir yanar).

Çok sıcak veya çok soğuk bir kartuş akü şarj cihazına yerleştirilecek olursa (Kırmızı LED yanıp söner), kartuş akü kusursuz şarj sıcaklığına eriştikten sonra şarj işlemi otomatik olarak başlar (0°C...60°C). Maksimum şarj akımı, kartuş akünün sıcaklığı 5°C...40°C arasında iken geçer.

Şarj süresi akü sıcaklığına, akünün deşarj durumuna ve akü türüne bağlıdır.

Akü tamamen dolu ise, LED göstergesi kırmızıdan yeşile geçer ve aküdeki LED'lerin ışıkları söner.

Bataryayı ne zaman şarj ettirme ihtiyacı duyarsanız cihazdan çıkartınız. Milwaukee bataryalarının komple boşalmadan şarj ettirildiklerinde "hafıza etkisi yoktur. Yeni şarj aletine yerleştirmeden önce bataryanın tamamıyla boşalmış olması gerekmiyor.

Genelde pillerin şarj cihazından çıkartılması ve şarj cihazının elektrik prizinden çekilmesi en iyisidir. Ancak pil, prize bağlı şarj cihazı içinde kalırsa da bir zarar oluşmayacaktır.

LED sırasıyla kırmızı/yeşil yanıp sönüyorsa ya pil tamamen yerleşmemiştir ya da pilde veya şarj cihazında bir hata vardır. Güvenlik nedeniyle şarj cihazını ve pili hemen devre dışı bırakınız ve Milwaukee Müşteri Hizmetlerine başvurarak kontrol ettiriniz.

## LED SEMBOLLER



Sürekli kırmızı ışık Şarj ediyor



Sürekli yeşil ışık Şarj tamamlandı



Hızlı yanıp sönen kırmızı ışık Batarya fazla sıcak/soğuk – Batarya doğru şarj sıcaklığına ulaşır ulaşmaz şarj işlemi başlayacaktır



Yavaş yanıp sönen kırmızı ışık >Şarj etmiyor – Birinci batarya tamamıyla şarj edildikten sonra şarj işlemi başlayacaktır



Sırasıyla kırmızı/ yeşil yanıp sönen ışık Batarya hasarlı veya hatalı

## AKÜ

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı noktalarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra dolurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:

Aküyü takriben 27°C'de kuru olarak depolayın.

Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.

Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

## LİTYUM İYON PİLLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

## ELEKTRİKLİ İŞLETİM

Elektrikli işletimde birden fazla lamba birbirine bağlanabilir. Lütfen aşağıda belirtilen sınır değerlere dikkat ediniz.

230 V	
Sigorta	Lambaların maksimum sayısı
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## BAKIM

Y tipi bağlantı türünde: Harici esnek kablo veya bu lambanın kablosu hasarlı olduğunda, tehlikeleri önlemek için sadece üreticisi veya müşteri servisi veya benzer vasıflara sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.



Dikkat! Elektrik çarpma tehlikesi.

Bu lambanın ışık kaynağı sadece üreticisi veya üreticisinin belirlediği bir servis merkezi veya aynı vasıflara sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Sadece Milwaukee aksesuarını ve yedek parçalarını kullanın. Değiştirilmesi açıklanmamış olan parçaları bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti broşürüne ve müşteri servisi adreslerine dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

## SEMBOLLER



DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.



Açık konumdaki ışık kaynağının içine bakmayınız.



Yassı pilleri yutmayınız!



Koruma sınıfı II olan elektrikli aletler. Elektrik çarpmasına karşı korumanın sadece temel izolasyona bağlı olmayıp, aynı zamanda çift izolasyon veya takviyeli izolasyon gibi ek koruyucu önlemlerin alınmasına bağlı olan elektrikli alet. Bir koruyucu iletken bağlamak için düzeneği bulunmamaktadır.



AB (üretim kodu 4000 4589 08)  
Fransa (üretim kodu 4000 4588 96):  
Kapak açık -> Koruma sınıfı IP40



AB (üretim kodu 4000 4589 08)  
Fransa (üretim kodu 4000 4588 96):  
Kapak kapalı -> Koruma sınıfı IP54



Birleşik Krallık (üretim kodu 4000 4589 02)  
Koruma sınıfı IP54



Danimarka (üretim kodu 4000 4588 89)  
Elektrikli işletim -> Koruma sınıfı IP40



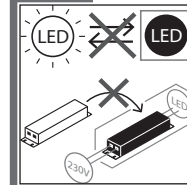
Danimarka (üretim kodu 4000 4588 89)  
Akülü işletim -> Koruma sınıfı IP54



Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.



3,15 A yavaş atan sigorta



Işık kaynağı ve sürücünün değiştirilmesi mümkün değildir.

Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı D olan bir ışık kaynağı içermektedir.



Avrupa uyumluluk işareti



Britanya uyumluluk işareti



Ukrayna uyumluluk işareti



Avrasya uyumluluk işareti

Doba svícení s 2 plně nabitými bloky baterií (9,0 Ah)	
Režim 3 vysoký stupeň	3,5 h
Režim 2 střední stupeň	7,0 h
Režim 1 nízký stupeň	14,0 h
Světelný tok	
vysoký stupeň	9000 lm
střední stupeň	4800 lm
nízký stupeň	2500 lm
Index podání barev	80
Teplota barev	4000 K
Síťový provoz	
Napětí	110-240 V
Jmenovité výstupní napětí	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Jmenovitý výstupní proud	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Jmenovitý příkon	190 W
Provoz akumulátoru	
Jmenovitý příkon	81 W
Napětí výměnného akumulátoru	18 V
Frekvenční pásmo (frekvenční pásma) Bluetooth	2402-2480 MHz
Vysokofrekvenční	1,8 dBm
Verze Bluetooth	4.OBT signal mode
AC vstup	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Jmenovitý příkon nabíječky	85 W
Výstupní napětí nabíječky	18 V
Nabíjecí proud rychlonabíjení	3 A
Doba nabíjení (5,0 Ah)	115 min
Doba nabíjení (6,0 Ah)	135 min
Doba nabíjení (9,0 Ah)	195 min
Hmotnost bez aku.	11,4 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
třída ochrany	IP40/IP54

**VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí.** Zanedbání při držování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.  
**Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

**SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÁ SVÍTLINA**

**Výstraha:** Světelný paprsek nikdy nesměřujte na osoby nebo zvířata. Nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku (ani z delší vzdálenosti). Při nedodržení této výstrahy se vystavujete nebezpečí závažného poranění očí nebo ztráty zraku.

**VÝSTRAHA!** Tento přístroj obsahuje lithiovou knoflíkovou baterii. Nová nebo použitá baterie může způsobit těžké vnitřní popáleniny a v době kratší než 2 hodiny vést ke smrti, pokud se spolkne nebo se dostane do těla. Víko na přihrádce na baterie vždy zajistěte. Pokud není bezpečně uzavřené, přístroj vypněte, odstraňte baterii a chraňte ji před dětmi. Pokud se domníváte, že baterie někdo spolknul nebo se mu dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Pozor – tento produkt je opatřen chladičnými otvory ve spodní části tělesa. Toto svítidlo nainstalujte jen na povrchu, který nedovoluje vnikání vody do tělesa. Produkt držte mimo kaluže, apod.

**NABÍJEČKY SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Nabíječkou mohou být nabity následující typy akumulátorů :

Typ akumulátoru	Typ buňka	Napětí	Jmen. kapacita	Počet článků
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Nabíječkou nenabíjejte standardní baterie, které nelze nabíjet.

V nabíjecím postu nabíječky neskladujte kovové předměty, nebezpečí zkratu.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.

Neskladujte spolu s vodivými předměty.

Nenabíjejte poškozené akumulátory, ihned je nahraďte!

Před každým použitím nabíječky přezkontrolujte přívodní kabel, prodlužovací kabel a zástrčku zda nejsou poškozeny a nebo zestárlé. Poškozené díly nechte opravit odborníky.

Tento přístroj nesmějí obsluhovat nebo čistit osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, resp. s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, ledaže by byly poučeny osobou ze zákona zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečné manipulaci s přístrojem. Výše uvedené osoby vyžadují při používání přístroje dozor. Tento přístroj nepatří do rukou dětem. Proto když se nepoužívá, musí být uložený bezpečně a mimo dosah dětí.

**DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubovákův vyjmout výměnný akumulátor.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

**Varování!** Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

**OBLAST VYUŽITÍ**

Akumulátorové svítidlo se dá jako osvětlení použít nezávisle na elektrické přípojce.

Nabíječka může navíc nabíjet různé výměnné akumulátory Milwaukee.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

**CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Tímto Techtronic Industries GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení M18 ONESLDP je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://services.milwaukeeool.eu>

Abyste se dozvěděli více o funkci ONE-KEY tohoto přístroje, přečtěte si příložený návod na rychlý start nebo nás navštivte na internetu na [www.milwaukeeool.com/one-key](http://www.milwaukeeool.com/one-key). Aplikaci ONE-KEY si na váš chytrý telefon můžete stáhnout přes App Store nebo Google Play.

Pokud dojde k elektrostatickým výbojům, spojení Bluetooth se přeruší. V tomto případě znovu manuálně obnovte spojení.

Přístroj odpovídá minimálním požadavkům podle EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

**LI-ION AKUMULÁTOR**

Akumulátory se dodávají částečně nabitě. Kontrolky LED na akumulátoru ukazují stav nabití.

Nepoužívá-li se akumulátor delší dobu, přepne se automaticky do klidového stavu.

Při úplném vybití se akumulátor automaticky vypne (hloubkové vybití není možné).

V případě extrémního zatížení může dojít k silnému ohřevu akumulátoru, který se následně vypne.

Akumulátor v tomto případě k dobíť a aktivaci vložte opět do nabíječky.

Přitom může akumulátor zůstat v elektrickém nářadí, které se však musí nejméně 1 minutu předem vypnout (v opačném případě může dojít k chybné indikaci). Počet LED popisuje stav nabití. Blikající LED signalizuje maximální výkonnostní rezervu ve výši 10%.

V zásadě platí: nefunguje-li elektrické nářadí po zasunutí akumulátoru a po zapnutí, nasaďte akumulátor na nabíječku. Kontrolky na akumulátoru a na nabíječce signalizují stav nabíjení akumulátoru.

Při nízkých teplotách lze v práci pokračovat se sníženým výkonem.

**ATRIBUTY NABÍJENÍ**

Po nasazení akumulátoru do nabíječky je akumulátor automaticky nabíjen (červená kontrolka LED svítí nepřerušovaně).

Je-li do nabíječky nasazen hodně teplý a nebo hodně studený akumulátor (bliká žlutá LED), počne nabíjení až když akumulátor dosáhne správné teploty (0°C..60°C). Maximální nabíjecí proud proudí, pokud je teplota akumulátoru v rozmezí 5 .... 40°C.

Doba nabíjení závisí na teplotě akumulátoru, stavu vybití akumulátoru a typu akumulátoru.

Po úplném nabití akumulátoru se kontrolní LED nabíječky přepne z červené na zelenou a kontrolní LED akumulátoru zhasnou.

Akumulátor vyjměte z přístroje podle vašeho uvážení. Akumulátory od firmy Milwaukee nemají žádnou "paměťovou funkci", jestliže se nabijí ještě předtím, než jsou kompletně vybité. Akumulátor proto nemusí být předtím, než se může vložit do nabíječky, úplně vybitý.

V praxi je nejlepší, pokud se akumulátory z nabíječky vyjmou a nabíječka se odpojí od sítě. Nevznikne ale žádná závada, pokud akumulátor zůstane zasunutý v připojené nabíječce.

Pokud LED dioda střídavě bliká červenou/zelenou barvou, není buď úplně zasunutá baterie nebo existuje nějaká porucha na baterii nebo nabíječce. Takovou nabíječku a

baterii z bezpečnostních důvodů okamžitě vyřadte z provozu a nechte je prověřit zákaznickým servisem firmy Milwaukee.

## LED SYMBOLY

	Trvalé svícení červeného indikátoru	aktivní proces nabíjení
	Trvalé svícení zeleného indikátoru	proces nabíjení je ukončený
	Rychlé blikání červeného indikátoru	baterie je příliš teplá/studená – proces nabíjení se spustí hned, jakmile baterie dosáhla správnou teplotu pro nabíjení
	Pomalé blikání červeného indikátoru	proces nabíjení není aktivní – proces nabíjení se spustí, když je první akumulátor kompletně nabitý
	Střídavé blikání červeného/zeleného indikátoru	akumulátor je poškozený nebo vadný

## AKUMULÁTORY

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacitě. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

## PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směřují vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vytekající baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

## SÍŤOVÝ PROVOZ

V síťovém provozu se může navzájem spojit více žárovek. Zohledněte, prosím, níže uvedené mezní hodnoty.

230 V	
Pojistka	maximální počet žárovek
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## ÚDRŽBA

U přípojky typu Y: Pokud je externí flexibilní kabel nebo kabel tohoto svítidla poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce nebo jeho autorizovaný zákaznický servis příp. srovnatelná kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo riziku.



Pozor! Riziko zásahu el. proudem.

Světelný zdroj této lampy smí vyměňovat pouze výrobce nebo servisní místo výrobce nebo stejně kvalifikovaná osoba.

Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu Milwaukee. (Viz záruční list.)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrt jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

## SYMBOLY

	POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!
	Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.
	Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
	Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.
	Nedívejte se do zapnutého zdroje světla.



Knoflíková baterie se nesmí spolknout!



Elektrický přístroj s třídou ochrany II. Elektrický přístroj, u kterého ochrana před zásahem el. proudem závisí nejen na základní izolaci, ale i na tom, že budou použita také doplňková ochranná opatření, jakými jsou dvojitá izolace nebo zesílená izolace. Neexistuje žádné zařízení pro připojení ochranného vodiče.



IP40 EU (výrobní kód 4000 4589 08)  
Francie (výrobní kód 4000 4588 96):  
Kryt otevřený -> třída ochrany IP40



IP54 EU (výrobní kód 4000 4589 08)  
Francie (výrobní kód 4000 4588 96):  
Kryt zavřený -> třída ochrany IP54



Spojené království (výrobní kód 4000 4589 02)  
Třída ochrany IP54



Dánsko (výrobní kód 4000 4588 89)  
Síťový provoz -> Třída ochrany IP40



Dánsko (výrobní kód 4000 4588 89)  
Akumulátorový provoz -> třída ochrany IP54



Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.



3,15 A pomalá pojistka



Světelný zdroj a předřadník není možné vyměnit.



Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti D.



Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii



Značka shody na Ukrajině



Značka shody pro oblast Eurasie

Doba svietenia s 2 plne nabitými blokmi batérií (9,0 Ah)	
Režim 3 vysoký stupeň.....	3,5 h
Režim 2 stredný stupeň.....	7,0 h
Režim 1 nízky stupeň.....	14,0 h
Svetelný prúd	
vysoký stupeň.....	9000 lm
stredný stupeň.....	4800 lm
nízky stupeň.....	2500 lm
Index reprodukcie farieb.....	80
Teplota farby.....	4000 K
Sieťová prevádzka	
Napätie.....	110-240 V
Menovité výstupné napätie.....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Menovitý výstupný prúd.....	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Menovitý príkon.....	190 W
Prevádzka akumulátora	
Menovitý príkon.....	81 W
Napätie výmenného akumulátora.....	18 V
Frekvenčné pásmo (frekvenčné pásma) Bluetooth.....	2402-2480 MHz
Vysokofrekvenčný.....	1,8 dBm
Verzia Bluetooth.....	4.OBT signal mode
AC vstup.....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Menovitý príkon nabíjačka.....	85 W
Zhodna napätost polnilnik.....	18 V
Nabíjací prúd rýchleho nabíjania.....	3 A
Doba nabíjania (5,0 Ah).....	115 min
Doba nabíjania (6,0 Ah).....	135 min
Doba nabíjania (9,0 Ah).....	195 min
Hmotnosť bez aku.....	11,4 kg
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah).....	11,8 kg
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (5,0 Ah).....	12,1 kg
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (9,0 Ah).....	12,5 kg
trieda ochrany.....	IP40/IP54

**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky výstražné upozorneni, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozorneni a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

**ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ SVIETIDLO**

**Výstraha:** Svetelný lúč nikdy nesmerujte na osoby alebo zvieratá. Nikdy sa neďívajte priamo do svetelného lúča (ani z väčšej vzdialenosti). Pri nedodržaní tejto výstrahy sa vystavujete nebezpečenstvu závažného poranenia očí alebo straty zraku.

**VÝSTRAHA!** Tento prístroj obsahuje lítičovú gombíkovú batériu. Nová alebo použitá batéria môže spôsobiť ťažké vnútorné popáleniny a v čase kratšom ako 2 hodiny viesť k smrti, ak bude prehnutá alebo ak by sa dostala do tela. Veko na priehradke na batérie vždy zaisťte. Ak nie je bezpečne uzavreté, prístroj vypnite, odstráňte batériu a chráňte ju pred deťmi. Keď sa domnievate, že batérie boli prehnuté alebo sa dostali do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Pozor – tento produkt má chladiace otvory v spodnej časti telesa. Toto svietidlo nainštalujte iba na povrchu, ktorý nepripúšťa vnikanie vody do telesa. Produkt držte mimo močiarov atď.

**NABÍJAČKA ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

S týmto nabíjacím zariadením môžu byť nabíjané nasledovné výmenné akumulátory:

Typ akumulátora	Typ bunka	Napätie	Menovitá kapacita	Počet článkov
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

S týmto nabíjacím zariadením nesmú byť nabíjané nenabíjateľné batérie.

Do zasúvacieho otvoru pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení, sa nesmú dostať žiadne kovové predmety (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárajte a skladovať len v suchých priestoroch. Chránite pred vlhkosťou.

Nesiahať s vodivými predmetmi do prístroja.

Poškodený výmenný akumulátor nenabíjať a ihneď ho vymeniť.

Pred každým použitím skontrolovať prístroj, pripojovací kábel, akumulátory, predlžovací kábel a zástrčku či nedošlo

k poškodeniu alebo zostárnutiu. Poškodené časti nechať opraviť odborníkom.

**Tento prístroj nesmú obsluhovať alebo čistiť osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami príp. nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, jedine ako boli osobou zo zákona zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnej manipulácii s prístrojom. Vyššie uvedené osoby si vyžadujú pri používaní prístroja dozor. Tento prístroj nepatrí do rúk deťom. Preto ak sa nepoužíva, musí byť odložený bezpečne a mimo dosahu detí.**

**ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batérovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

**Varovanie!** Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapaliny a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

**POUŽITIE PODĽA PREDPISOV**

Akumulátorové svietidlo sa dá ako osvetlenie použiť nezávisle od elektrickej pripojky.

Navyše môže nabíjačka nabíjať rôzne výmenné akumulátory Milwaukee.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

Spoločnosť Techtronic Industries GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu M18 ONESLDP zodpovedá smernici 2014/53/EU. Kompletné doslovné znenie ES vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na nasledujúcej internetovej adrese: <http://services.milwaukeeool.eu>

**ONE-KEY™**

Aby ste sa dozvedeli viac o ONE-KEY funkcii tohto prístroja, prečítajte si priložený návod na rýchly štart alebo nás navštívte na internete na [www.milwaukeeool.com/one-key](http://www.milwaukeeool.com/one-key). Aplikáciu ONE-KEY si na váš smartfón môžete stiahnuť cez App Store alebo Google Play.

Ak dôjde k elektrostatickým výbojom, spojenie Bluetooth sa preruší. V tomto prípade znova manuálne obnovte spojenie.

Prístroj zodpovedá minimálnym požiadavkám podľa EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1..

**LI-ION AKUMULÁTORY**

Akumulátory sa dodávajú čiastočne nabité. Kontrolky LED na akumulátore ukazujú stav nabitia.

Ak sa akumulátor nepoužíva dlhšiu dobu, prepne sa automaticky do kľudového stavu.

Pri úplnom vybití sa akumulátor automaticky vypne (hlbkové vybitie nie je možné).

V prípade extrémneho zaťaženia môže dôjsť k silnému ohrevu akumulátora, ktorý sa následne vypne.

Akumulátor v tomto prípade k dobitiu a aktivácii vložte opäť do nabíjačky.

Pritom môže akumulátor zostať v elektrickom náradí, ktoré sa však musí najmenej 1 minútu vopred vypnúť (v opačnom prípade môže dôjsť k chybné indikácii). Počet LED popisuje stav nabitia. Blikajúca LED signalizuje maximálnu výkonnosť rezervu vo výške 10%.

V zásade platí: ak nefunguje elektrické náradie po zasunutí akumulátora a po zapnutí, nasaďte akumulátor na nabíjačku. Kontrolky na akumulátore a na nabíjačke signalizujú stav nabíjania akumulátora.

Pri nízkych teplotách je možné v práci pokračovať so zníženým výkonom.

**ATRIBÚTY NABÍJANIA**

Po zastrčení výmenného akumuláru do zasúvacieho otvoru nabíjacieho zariadenia sa výmenný akumulátor automaticky nabíja (červená kontrolka LED svieti neprerušovane).

Ak je do nabíjacieho zariadenia zastrčený príliš teplý alebo príliš studený výmenný akumulátor (červená LED-dióda bliká), nabíjanie začne automaticky až keď výmenný akumulátor dosiahne správnu nabíjaciu teplotu (0°C...60°C). Max. nabíjací prúd preteká, ak teplota výmenného akumulátora leží medzi 5°C...40°C.

Doba nabíjania závisí od teploty akumulátora, stavu vybitia akumulátora a typu akumulátora.


Po úplnom nabití akumulátora sa kontrolní LED nabíjačky prepne z červenej na zelenú a kontrolní LED akumulátora zhasnú.

Akumulátor kvôli nabíjaniu odstráňte z prístroja podľa vášho uváženia. Akumulátory od firmy Milwaukee nemajú žiadnu "pamäťovú funkciu", ak sa nabijú ešte predtým, ako sú kompletne vybité. Akumulátor preto nemusí byť predtým, ako sa môže vložiť do nabíjačky, úplne vybitý.

V praxi je najlepšie, keď sa akumulátory z nabíjačky odstránia a nabíjačka sa odpojí od siete. Nevznikne však ani žiadna záhada, ak akumulátor zostane zasunutý v pripojenej nabíjačke.

LED dióda striedavo bliká červenou/zelenou farbou, vtedy buď nie je úplne zasunutá batéria alebo existuje nejaká porucha na batérii alebo nabíjačke. Takúto nabíjačku a batériu z bezpečnostných dôvodov okamžite vyradíte z prevádzky a nechajte ich preveriť zákazníckym servisom firmy Milwaukee.

## LED SYMBOLY

	Trvalé svietenie červeného indikátora	aktívny proces nabíjania
	Trvalé svietenie zeleného indikátora	proces nabíjania je ukončený
	Rýchle blikanie červeného indikátora	batéria je príliš teplá/studená – proces nabíjania sa spustí hneď, ako batéria dosiahla správnu teplotu pre nabíjanie
	Pomalé blikanie červeného indikátora	proces nabíjania nie je aktívny – proces nabíjania sa spustí, keď je prvý akumulátor kompletne nabitý
	Striedavé blikanie červeného/zeleného indikátora	akumulátor je poškodený alebo chybný

## AKUMULÁTORY

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobíť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržiavať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobíť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C. Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

## PREPRAVA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborné dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

## SIEŤOVÁ PREVÁDZKA

V sieťovej prevádzke sa môžu navzájom spojiť viaceré žiarovky. Zohľadnite, prosím, nasledovné hraničné hodnoty.

230 V	
Poistka	maximálny počet žiaroviek
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## ÚDRZBA

Pri pripojke typu Y:

Ak je externý flexibilný kábel alebo kábel tohto svetidla poškodený, smie ho vymeniť iba výrobca alebo jeho autorizovaný zákaznícky servis príp. porovnateľná kvalifikovaná osoba, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.



Pozor! Riziko zásahu el. prúdom.

Svetelný zdroj tejto lampy smie vymieňať iba výrobca alebo servisné miesto výrobcu alebo rovnako kvalifikovaná osoba.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický náčrt jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

## SYMBOLY



POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Pred každou prácou na stroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky.



Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytahnúť.



Nepozerajte sa do zapnutého zdroja svetla.



Gombíková batéria sa nesmie prehltnúť!



Elektrický prístroj triedy ochrany II. Elektrický prístroj, pri ktorom ochrana pred zásahom el. prúdom závisí nie len od základnej izolácie, ale aj od toho, že budú použité aj doplnkové ochranné opatrenia, akými sú dvojité izolácia alebo zosilnená izolácia. Neexistuje žiadne zariadenie na pripojenie ochranného vodiča.



EÚ (výrobný kód 4000 4589 08)  
Francúzsko (výrobný kód 4000 4588 96):  
Kryt otvorený -> trieda ochrany IP40



EÚ (výrobný kód 4000 4589 08)  
Francúzsko (výrobný kód 4000 4588 96):  
Kryt zatvorený -> trieda ochrany IP54



Spojené kráľovstvo (výrobný kód 4000 4589 02)  
Trieda ochrany IP54



Dánsko (výrobný kód 4000 4588 89)  
Sieťová prevádzka -> Trieda ochrany IP40



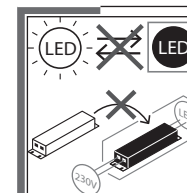
Dánsko (výrobný kód 4000 4588 89)  
Akumulátorová prevádzka -> trieda ochrany IP54



Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.



3,15 A pomalá poistka



Svetelný zdroj a predradník nie je možné vymeniť.

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti D.



Značka zhody v Európe



Značka zhody v Británii



Značka zhody na Ukrajine



Značka zhody pre oblasť Eurázie



Czas świecenia przy 2 w pełni naładowanych zestawach akumulatorów (9,0 Ah)	
Tryb 3 stopień wysoki	3,5 h
Tryb 2 stopień średni	7,0 h
Tryb 1 stopień niski	14,0 h
Strumień świetlny	
stopień wysoki	9000 lm
stopień średni	4800 lm
stopień niski	2500 lm
Współczynnik oddawania barw	80
Temperatura barwowa	4000 K
Zasilanie sieciowe	
Napięcie	110-240 V
Znamionowe napięcie wyjściowe	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Znamionowy prąd wyjściowy	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Znamionowa moc pobierana	190 W
Zasilanie akumulatorowe	
Znamionowa moc pobierana	81 W
Napięcie baterii akumulatorowej	18 V
Pasma (pasma) częstotliwości Bluetooth	2402-2480 MHz
Moc wysokiej częstotliwości	1,8 dBm
Wersja Bluetooth	4.0BT signal mode
Wejście AC	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Ładowarka znamionowa moc wyjściowa	85 W
Napięcie wyjściowe ładowarki	18 V
Prąd szybkiego ładowania	3 A
Czas ładowania baterii akumulatorowej (5,0 Ah)	115 min
Czas ładowania baterii akumulatorowej (6,0 Ah)	135 min
Czas ładowania baterii akumulatorowej (9,0 Ah)	195 min
Ciężar bez akumulatorem	11,4 kg
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Klasa ochrony	IP40/IP54

**⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia.** Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.**

**⚠ SPECJALNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA LATARKA AKUMULATOROWA**

**⚠ Ostrzeżenie:** Nigdy nie należy kierować promienia świetlnego bezpośrednio na osoby lub zwierzęta. Nie zaglądać do promienia świetlnego (nawet z większej odległości)! Zagładanie do promienia świetlnego może spowodować poważne obrażenia oczu lub utratę wzroku.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Niniejsze urządzenie nie zawiera baterii litowo-guzikowej. W przypadku polknięcia lub dostania się do ciała nowej lub używanej baterii może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych oraz do śmierci w czasie poniżej 2 godzin. Zawsze należy zabezpieczać pokrywę baterii. Jeśli nie jest bezpiecznie zamknięta, należy wyłączyć urządzenie, wyjąć baterię i trzymać ją z dala od dzieci. Jeśli podejrzewają Państwo polknięcie baterii lub przedostanie się jej do ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

Uwaga – niniejszy produkt wyposażony jest w otwory chłodzące, znajdujące się na spodzie obudowy. Lampę tę należy montować wyłącznie na powierzchni, która zapobiega przenikaniu wody w obudowę. Produkt należy trzymać z dala od kaluż itp.

**⚠ ŁADOWARKA INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia). Przy pomocy ładowarki można ładować następujące wkładki akumulatorowe:

Typ akumulatora	Typ komórek baterii	Napięcie	Pojemność	Liczba celek
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Przy pomocy ładowarki nie ładować baterii jednorazowych. Do ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów metalowych (niebezpieczeństwo zwarcia).

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

Nie dotykać urządzenia przy pomocy przedmiotów przewodzących prąd.

Nie wolno ładować uszkodzonych wkładek akumulatorowych. Uszkodzone wkładki należy niezwłocznie wymienić.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują oznaki uszkodzeń lub zmęczenia materiału na elektronarzędziu, kablu i wtyczce. Naprawę uszkodzonych części zlecać upoważnionym Przedstawicielom Serwisu.

Urządzenie to nie może być obsługiwane ani też czyszczone przez osoby, które posiadają ograniczone fizyczne, sensoryczne lub umysłowe zdolności wzgl. nie dysponują dostatecznym doświadczeniem, chyba że zostały one poinstruowane przez osobę prawnie odpowiedzialną za bezpieczeństwo w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem. Wyżej wymienione osoby należy nadzorować podczas użytkowania urządzenia. Urządzenie to nie może dostać się do rąk dzieci. Dlatego też, gdy nie jest ono używane, należy je bezpiecznie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**POZOSTAŁE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

**Ostrzeżenie!** Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne cieczce. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące cieczce, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Lampy akumulatorowej można używać jako oświetlenia niezależnie od zasilania sieciowego.

Dodatkowo ładowarka może ładować określone akumulatory wymienne Milwaukee.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE**

Techtronic Industries GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego M18 ONESLDP jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://services.milwaukeeool.com>

**ONE-KEY™**

Aby uzyskać więcej informacji o funkcjonalności ONE-KEY tego narzędzia, należy przeczytać załączoną instrukcję szybkiego uruchomienia lub wejść na stronę internetową [www.milwaukeeool.com/one-key](http://www.milwaukeeool.com/one-key). Aplikację ONE-KEY można pobrać na swój smartfon za pośrednictwem App Store lub Google Play.

W przypadku wyładowań elektrostatycznych połączenie Bluetooth zostanie przerwane. Należy wtedy ręcznie przywrócić połączenie.

Urządzenie spełnia minimalne wymagania zgodnie z normami EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

**LI-ION BATERIE AKUMULATOROWE**

Akumulatory są dostarczane w stanie częściowo naładowanym. Diody elektroluminescencyjne na akumulatorze sygnalizują stan ładowania.

Jeśli akumulator przez dłuższy czas nie jest używany, przełącza on na stan spoczynkowy.

Przy całkowitym wyładowaniu akumulator automatycznie wyłączy (zbyt głębokie wyładowanie jest niemożliwe).

Pod wpływem ekstremalnych obciążeń akumulator może silnie nagrzać się. W takim wypadku akumulator wyłączy się.

Wówczas należy wetknąć akumulator do ładowarki, aby go ponownie naładować i aktywować.

Stan naładowania można wywołać przez naciśnięcie klawisza na akumulatorze. Akumulator może przy tym pozostać w elektronarzędziu, trzeba je jednak przedtem wyłączyć co najmniej 1 minutę wcześniej (w przeciwnym razie wskazanie jest niedokładne). Ilość świecących diod opisuje stan naładowania. Jedna migająca dioda sygnalizuje maksymalną rezerwę mocy 10%.

Obowiązuje zasada: Jeśli elektronarzędzie po założeniu akumulatora nie działa, umieścić akumulator na urządzeniu do ładowania. Wskazania akumulatora i urządzenia do ładowania informują wtedy o stanie akumulatora.

Przy niskich temperaturach można dalej pracować z obniżoną mocą.

## PARAMETRY ŁADOWANIA

Po założeniu baterii do gniazda ładowarki proces ładowania baterii rozpoczyna się automatycznie (czerwona LED pali się światłem ciągłym)

W przypadku włożenia gorącej lub zimnej baterii akumulatorowej do ładowarki (żółta lampka) ładowanie rozpocznie się automatycznie po osiągnięciu przez baterię akumulatorową właściwej temperatury ładowania (0°C...60°C). Maksymalny prąd ładowania płynie, gdy temperatura akumulatora znajduje się w przedziale 5°C do 40°C.

Czas ładowania zależy od temperatury akumulatora, stopnia rozładowania akumulatora i rodzaju akumulatora.

Gdy akumulator jest naładowany w pełni, dioda elektroluminescencyjna urządzenia do ładowania przelącza się z czerwonej na zieloną, a diody na akumulatorze gasną.

Wyjąć akumulator w dowolnej kolejności z urządzenia celem ładowania. Akumulatory firmy Milwaukee nie posiadają "funkcji pamięci" gdy są ładowane, zanim zostały całkowicie rozładowane. Akumulator nie musi zatem być całkowicie rozładowany zanim zostanie włożony do ładowarki.

W praktyce najlepiej jest wyjąć akumulatory z ładowarki i odłączyć ładowarkę od sieci. Jednakże również nie dojdzie do żadnej szkody, gdy akumulator pozostanie włożony w podłączoną ładowarkę.

Naprzemienne miganie diod LED na czerwono/zielono oznacza, iż albo akumulator nie został wsunięty do końca, albo wystąpiła usterka przy akumulatorze lub przy ładowarce. W takim wypadku ze względów bezpieczeństwa należy natychmiast wyłączyć ładowarkę i akumulator i oddać je do Punktu Obsługi Klienta Milwaukee.

## LED SYMBOLE

	Ciągłe świecenie na czerwono	trwa proces ładowania
	Ciągłe świecenie na zielono	proces ładowania został zakończony
	Szybkie miganie na czerwono	bateria jest za gorąca/za zimna – proces ładowania rozpocznie się po osiągnięciu przez baterię właściwej temperatury.
	Powolne miganie na czerwono	proces ładowania nie jest aktywny – proces ładowania zostanie uruchomiony, gdy pierwszy akumulator zostanie całkowicie naładowany.
	Naprzemienne miganie na czerwono/zielono	akumulator jest uszkodzony lub wadliwy.

## BATERIE AKUMULATOROWE

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągniętych wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładki akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni: Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C. Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

## TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarcia należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać wewnątrz opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnosnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

## ZASILANIE SIECIOWE

W trakcie zasilania sieciowego można połączyć ze sobą kilka lamp. Prosimy przestrzegać poniższych wartości granicznych.

230 V	
Zabezpieczenie	maksymalna liczba lamp
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## UTRZYMANIE I KONSERWACJA

W przypadku połączenia typu Y: Jeśli uszkodzony jest zewnętrzny przewód elastyczny lub przewód tej lampy, w celu uniknięcia zagrożenia należy zlecić jego wymianę wyłącznie u producenta lub w jego punkcie obsługi klienta, bądź u innej osoby posiadającej porównywalne kwalifikacje.



Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Zmiany w zakresie natężenia światła niniejszej lampy mogą być dokonywane wyłącznie przez producenta, punkt serwisowy producenta lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Należy stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamiennie Milwaukee. W przypadku konieczności wymiany części, dla których nie podano opisu, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz lista punktów obsługi gwarancyjnej/serwisowej).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciocyfrowy numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLE



UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.



Nie patrzeć na włączone źródło światła.



Nie należy popykać baterii guzikowych!



Elektronarzędzie klasy ochrony II. Elektronarzędzie, w którym zabezpieczenie przed porażeniem prądowym zależy nie tylko od izolacji podstawowej, lecz również od tego, czy zostały zastosowane dodatkowe środki ochrony, takie jak: izolacja podwójna lub izolacja wzmocniona. Nie ma żadnego urządzenia do podłączenia przewodu ochronnego.



IP40  
UE (kod produkcji 4000 4589 08)  
Francja (kod produkcji 4000 4588 96):  
Otwarta pokrywa -> stopień ochrony IP40



IP54

UE (kod produkcji 4000 4589 08)  
Francja (kod produkcji 4000 4588 96):  
Zamknięta pokrywa -> stopień ochrony IP54



IP54

Wielka Brytania (kod produkcji 4000 4589 02)  
stopień ochrony IP54



IP40

Dania (kod produkcji 4000 4588 89)  
Zasilanie sieciowe -> stopień ochrony IP40



IP54

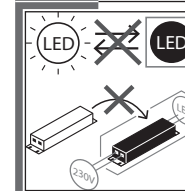
Dania (kod produkcji 4000 4588 89)  
Zasilanie akumulatorowe -> stopień ochrony IP54



Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych w władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.

T3.15A

Bezpiecznik zwłoczny 3,15 A



Brak możliwości wymiany źródła światła i urządzenia zasilającego. Produkt ten zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej D.



Europejski Certyfikat Zgodności



Brytyjski Certyfikat Zgodności



Ukraiński Certyfikat Zgodności



Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK	AKKUS LÁMPA	M18 ONESLDP
Világítás ideje 2 teljesen feltöltött akkumulátorral (9,0 Ah)		
3 üzemmód magas fokozat		3,5 h
2 üzemmód közepes fokozat		7,0 h
1 üzemmód alacsony fokozat		14,0 h
Fényáram		
magas fokozat		9000 lm
közepes fokozat		4800 lm
alacsony fokozat		2500 lm
Színvisszaadási index		80
Színhőmérséklet		4000 K
Hálózati üzemmód		
Feszültség		110-240 V
Névleges kimeneti feszültség		EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Névleges kimeneti áramerősség		EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Névleges felvett teljesítmény		190 W
Akkumulátoros üzemmód		
Névleges felvett teljesítmény		81 W
Akkumulátor feszültség		18 V
Bluetooth-frekvenciasáv (frekvenciasávok)		2402-2480 MHz
Nagyfrekvenciájú		1,8 dBm
Bluetooth-verzió		4.OBT signal mode
AC bemeneti		EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Akkumulátor töltő névleges teljesítményfelvétel		85 W
Kimeneti feszültség töltő		18 V
Töltőáram gyorsöltésnél		3 A
Töltési idő (5,0 Ah)		115 min
Töltési idő (6,0 Ah)		135 min
Töltési idő (9,0 Ah)		195 min
Súly hálózati csereakkumulátorral		11,4 kg
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (2,0 Ah)		11,8 kg
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (5,0 Ah)		12,1 kg
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (9,0 Ah)		12,5 kg
Védettségi osztály		IP40/IP54

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatót, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

### ▲ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKUS LÁMPA

**▲ Figyelmeztetés:** Soha ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül emberekre vagy állatokra. Ne nézzen bele a fénysugárba (még nagyobb távolságból sem). A fénysugárba nézésnek komoly sérülés vagy a látás elvesztése lehet a következménye.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Ez az eszköz egy Lithium-gombaelemt tartalmaz. Egy új, vagy használt elem súlyos belső égéseket okozhat, és kevesebb, mint 2 óra alatt halhoz vezethet, ha lenyelik, vagy másként a testbe jut. Az elemtartó tetejét mindig biztosítsa. Ha nem zár biztonságosan, kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az elemet, és tartsa távol gyerekektől. Ha úgy gondolja, hogy az elemet lenyelte, vagy másként a testbe jutott, azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelem – ez a termék a ház alsó részén hűtőnyílásokkal rendelkezik. A lámpát csak olyan felületen telepítse, amely nem teszi lehetővé, hogy víz kerüljön a házba. Tartsa távol a terméket pocsolóaktól stb.

### ▲ AKKUMULÁTOR TÖLTŐ KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

A töltővel a következő típusú akkuk tölthetők:

Akkumulátor típusa	Akkumulátor sejt típus	Feszültség	Névleges kapacitás	Cellák száma
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

A töltővel kizárólag utántöltésre alkalmas akkumulátort szabad tölteni.

Ügyeljen arra, hogy a töltő aknájába ne kerüljön semmilyen fém tárgy, mert ez rövidzárlatot okozhat.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Ezért nem szabad áramot vezető tárggyal a készülékbe nyúlni.

Sérült akkumulátort nem szabad tölteni, hanem ki kell cserélni.

Használat előtt a készüléket, hálózati csatlakozó- és hosszabbítókábeleket, valamint a csatlakozódugót sérülés és

esetleges elhasználódás szempontjából felül kell vizsgálni és szükség esetén szakemberrel meg kell javíttatni.

A készüléket nem kezelhetik vagy tisztíthatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. hiányos tapasztalatokkal vagy ismertekkel rendelkező személyek, kivéve, ha egy törvényileg a biztonságukért felelős személy eligazításban részesítette őket a készülék biztonságos használatáról. A fentnevezett személyeket felügyelni kell a készülék használatakor. A készülék nem gyermekek kezébe való. Ezért ha nem használják, akkor biztonságosan, gyermekek elől elzárva kell tárolni.

### TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétkébe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrre kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

**Figyelmeztetés!** A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

### RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros lámpa áram csatlakozástól függetlenül használható világításként.

A töltőkészülék képes továbbá meghatározott Milwaukee csereakkumulátorok töltésére.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

### GE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Techronic Industries GmbH igazolja, hogy a M18 ONESLDP típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://services.milwaukeeool.eu>

### ONE-KEY™

Ha többet kíván tudni a szerszám ONE-KEY funkcionálisáról, olvassa el a mellékelt gyorsindítási útmutatót, vagy keressen fel bennünket az interneten a [www.milwaukeeool.com/one-key](http://www.milwaukeeool.com/one-key) címen. A ONE-KEY alkalmazás letölthető okostelefonjára az App Store-ból vagy a Google Play áruházból.

Ha elektrosztatikus kisülések történnek, akkor a Bluetooth-kapcsolat megszakad. Ilyen esetben manuálisan állítsa helyre a kapcsolatot.

A készülék megfelel az EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1 szabványok szerinti minimális követelményeknek.

### LI-ION AKKUK

Az akkuk részben feltöltve kerülnek leszállításra. Az akkun lévő LED-ek mutatják a töltési állapotot.

Ha hosszabb ideig használaton kívül van, az akku nyugalmi állapotra kapcsol.

Teljes kimerülés esetén az akku automatikusan kikapcsol (mélységi kimerülés nem lehetséges).

Extrém terheléskor az akku erősen felmelegedhet. Ebben az esetben az akku lekapcsol.

Az ismételt feltöltéshez és aktiváláshoz ekkor dugja az akkut a töltőkészülékbe.

A töltési szintet az akkun lévő gomb megnyomásával lehet lekérdezni. Az akku ehhez benne maradhat a villamos szerszámokban, de legalább 1 perccel előbb ki kell kapcsolni (máskülönben pontatlan a kijelzés). A világító LED-ek száma mutatja a töltési szintet. Egy villogó LED max. 10 % teljesítménytartalékot jelez.

Alapvető szabály: ha a villamos szerszám az akku bedugása után nem működik, akkor az akkut föl kell tölteni. Ekkor az akkun és a töltőkészüléken található kijelzők mutatják a töltési szintet.

Alacsonyabb hőmérsékleten csökkentett teljesítménnyel lehet tovább dolgozni.

### A TÖLTÉS ISMERTETŐJEGYEI

Miután az akkumulátort behelyezte a töltő nyílásba, az akkumulátor automatikusan feltöltődik. (a piros LED folyamatosan világít)

Ha egy meleg, vagy hideg akkumulátort helyez a töltőre (sárga lámpa), a töltés automatikusan elkezdődik, miután az akkumulátor elérte a megfelelő töltési hőmérsékletet (0°C...60°C). A max. töltőáram akkor folyik, ha az akku hőmérséklete 5...40 °C között van.

A töltési idő függ az akkumulátor hőmérsékletétől, az akku merültségi állapotától és az akkutípustól.

Ha az akku teljesen fel van töltve, a töltőkészüléken a LED pirosról zöldre vált, és az akkun lévő LED-ek kiallszanak.

Az akkut töltéshez tetszés szerint ki lehet venni a készülékből. A Milwaukee akkuinál nem lép fel „memória effektus”, ha teljes kisütés előtt töltik fel azokat. Az akkut

tehát nem kell teljesen lemeríteni, mielőtt be lehet helyezni a töltőbe.

A gyakorlat szerint az a legjobb, ha kiveszik az akkukat a töltőből, és a töltőt leválasztják a hálózatról. Azonban nem történik károsodás, ha a töltőre csatlakoztatott akku a hálózatra csatlakoztatott töltőben marad.

Ha LED felváltva vörös/zöld színen villog, akkor az akku nincs rendesen a helyére tolvá, vagy pedig vagy az akku, illetve a töltőberendezés hibás. A töltőeszközt és az akkumulátort biztonsági okokból azonnal helyezze üzemén kívül, és ellenőriztesse egy Milwaukee szervízben

## LED SZIMBÓLUMOK

	Folyamatos piros fény	Töltés aktív
	Folyamatos zöld fény	A töltés befejeződött.
	Gyorsan villogó piros fény	Az akku túl meleg/hideg – A töltés akkor indul el, ha az akku elérte a helyes töltési hőmérsékletet.
	Lassan villogó piros fény	A töltés nem aktív – A töltés akkor indul el, ha az első akku teljesen feltöltődött.
	Felváltva villogó piros/zöld fény	Az akku sérült vagy meghibásodott.

## AKKUK

A hosszabb ideig üzemén kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételtelen fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén: Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni. Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni. Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

## LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagolóban belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

## HÁLÓZATI ÜZEMMÓD

Hálózati üzemmódban több lámpa összeköthető egymással. Kérjük, vegye figyelembe a következő határértékeket.

230 V	
Biztosíték	lámpák maximális száma
10 A	6
16 A	10
110 V	
10 A	4
16 A	6

## KARBANTARTÁS

Y típusú csatlakozónál:

Ha a külső rugalmas kábel vagy a lámpa kábele megsérült, akkor a veszélyeztetések elkerülésére azt csak a gyártó vagy ügyfélszolgálat, illetve megfelelő szakképzettségű személy cserélheti ki.



Áramütés veszélye!

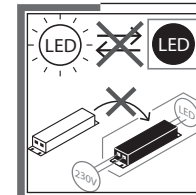
A lámpa fényforrását csak a gyártó, a gyártó szervize vagy azonos képesítésű személy cserélheti ki.

Javításhoz, karbantartáshoz kizárólag Milwaukee alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A készülék azon részeinek cseréjét, amit a kezelési útmutató nem engedélyez, kizárólag a javításra feljogosított márkaszervíz végezheti. (Lásd a szervízlistát)

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

## SZIMBÓLUMOK

	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.
	Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.
	Ne nézzen a bekapcsolt fényforrásba.
	A gombelemet ne nyelje le!
	II. védelmi osztályú elektromos szerszám. Olyan elektromos szerszám, amelynél az elektromos áramütés elleni védelem nem csak az alapszigeteléstől függ, hanem amelyben kiegészítő védőintézkedéseket, mint pl. kettős szigetelés vagy megerősített szigetelés, alkalmaznak. Nincs lehetőség védőérintkező csatlakoztatására.
	EU (gyártási kód 4000 4589 08) Franciaország (gyártási kód 4000 4588 96): Fedél nyitva -> IP40 védelmi osztály
	EU (gyártási kód 4000 4589 08) Franciaország (gyártási kód 4000 4588 96): Fedél zárva -> IP54 védelmi osztály
	Egyesült Királyság (gyártási kód 4000 4589 02) IP54 védelmi osztály
	Dánia (gyártási kód 4000 4588 89) Hálózati üzemmód -> IP40 védelmi osztály
	Dánia (gyártási kód 4000 4588 89) Akkumulátoros üzemmód -> IP54 védelmi osztály
	Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
	3,15 A lomha biztosíték



A fényforrás és a vezérlőegység nem cserélhető.

Ez a termék D energiasztályú fényforrást tartalmaz.

	Európai megfelelési jelölés
	Egyesült királyságbeli megfelelési jelölés
	Ukrán megfelelési jelölés
	Eurázsiai megfelelési jelölés

Svetilna doba z 2 povsem napolnjenima akumulatorskima paketoma (9,0 Ah)	
3 način visoka stopnja	3,5 h
2 način srednja stopnja	7,0 h
1 način nizka stopnja	14,0 h
Svetlobni tok	
visoka stopnja	9000 lm
srednja stopnja	4800 lm
nizka stopnja	2500 lm
Indeks barvne reprodukcije	80
Temperatura barve	4000 K
Omrežno obratovanje	
Napetost	110-240 V
Nazivna izhodna napetost	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nazivni izhodni tok	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Nazivna moč	190 W
Akumulatorsko obratovanje	
Nazivna moč	81 W
Napetost izmenljivega akumulatorja	18 V
Bluetooth-Frekvenčni pas (Frekvenčni pasovi)	2402-2480 MHz
Visokofrekvenčna	1,8 dBm
Bluetooth-verzija	4.OBT signal mode
AC vhod	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nazivna sprejemna moč polnilci	85 W
Izhodna napetost polnilnik	18 V
Polnilni tok pri hitrem polnjenju	3 A
Čas polnjenja (5,0 Ah)	115 min
Čas polnjenja (6,0 Ah)	135 min
Čas polnjenja (9,0 Ah)	195 min
Teža brez izmenljivim akumulatorjem	11,4 kg
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Zaščitni razred	IP40/IP54

**⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja.** Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe. **Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

#### ⚠ POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA AKUMULATORSKA SVETILKA

**⚠ Opozorilo:** Nikdar snopa svetlobe ne usmerjajte neposredno v ljudi ali živali. V snop svetlobe ne glejte (tudi iz večje razdalje ne). Gledanje v snop svetlobe lahko povzroči resne poškodbe ali izgubo vida.

**⚠ OPOZORILO!** Ta naprava vsebuje litijevo gumbno baterijo. Nova ali rabljena baterija lahko povzroči težke notranje opekline in v manj kot 2 urah privede do smrti, v kolikor se zaužije ali zaide v telo. z<sub>2</sub>meraj zavarujepokrov odprtine za baterije. V kolikor varno ne zapira, izklopite napravo, odstranite baterijo in jo shranite izven dosega otrok. Če mislite, da so se baterije zaužile ali so zašle v telo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Pozor - ta proizvod je opremljen s hladilnimi odprtinami na spodnjem delu ohišja. To svetilko nameščajte zgolj na površini, ki ne dopušča vdora vode v ohišje. Proizvod naj ne bo v bližini luž ipd.

#### ⚠ POLNILCI SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

S polnilnim aparatom lahko polnite naslednje izmenljive akumulatorje:

Tip akumulatorja	Tip celično baterijo	Napetost	Nazivna kapaciteta	Število celic
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

S polnilnim aparatom ne smete polniti baterij, ki niso predvidene za polnjenje.

V odprtno za nameščanje izmenljivih akumulatorjev na polnilnih aparatih ne smejo zaiti nikakršni kovinski deli (nevarnost kratkega stika).

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokroto.

V napravo ne segajte s predmeti, ki so električno prevodni.

Ne polnite poškodovanega izmenljivega akumulatorja, ampak ga takoj zamenjajte.

Pred vsako uporabo kontrolirajte napravo, priključni kabel, AkkuPack, kabel za podaljšek in vtičnik glede poškodb in obrabe. Poskrbite, da poškodovane dele popravi izključno strokovnjak.

Te naprave ni dovoljeno upravljati ali čistiti s strani oseb, ki imajo omejene telesne, senzorične ali duševne sposobnosti oz. pomanjkljive izkušnje ali znanja, razen kadar so bili s strani, za njihovo varnost zakonsko odgovorne osebe, poučeni o varni rabi naprave. Zgoraj navedene osebe je med uporabo naprave potrebno nadzorovati. Ta naprava ne sodi v roke otrok. Vsled tega jo je v primeru neuporabe potrebno shranjevati varno in izven dosega otrok.

#### OSTALI VARNOSTNI NAPOTKI

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjstve odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

**Opozorilo!** V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v napravo in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

#### UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Akumulatorska svetilka je za osvetlitev uporabna neodvisno od priklopa na električni tok.

Polnilnik lahko dodatno polni določene Milwaukee izmenljive akumulatorje.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navedene namene.

#### CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

Techtronic Industries GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme M18 ONESLDP skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://services.milwaukeeool.eu>

Da boste o ONE-KEY funkcionalnosti tega orodja izvedeli več, preberite priložena navodila za hiter začetek ali pa na obiščite na internetu pod [www.milwaukeeool.com/one-key](http://www.milwaukeeool.com/one-key). ONE-KEY App lahko naložite na vaš pametni telefon preko App Store ali Google Play.

Le pride do elektrostatičnih razelektritev, se povezava Bluetooth prekine. V tem primeru povezavo znova vzpostavite ročno.

Naprava izpolnjuje minimalne zahteve v skladu z EN 55014-2:2015/EN 301489-1 V2.1.1/EN 301489-17 V3.1.1.

#### LI-ION AKUMULATORJI

Akumulatorji se dobavljajo v delno napolnjenem stanju. LED na akumulatorju prikazuje stanje polnitve.

Če se akumulator dlje časa ne uporablja, se akumulator preklopi v stanje mirovanja.

Pri popolnem izpraznjenju se akumulator samodejno izklopi (globoko izpraznjenje ni možno).

Pod ekstremnimi obremenitvami se lahko akumulator močno segreje. V tem primeru akumulator izklopi.

Za ponovno polnitev in aktiviranje akumulatorja ga je potrebno vstaviti v polnilec.

Stanje polnjenja se lahko prikaže s pritiskom na tipko na akumulatorju. Akumulator lahko pri tem ostane v električnem orodju, ki pa se mora najmanj 1 minuto prej izklopiti (v nasprotnem primeru prikaz ni natančen). Število svetlečih LED opisuje stanje polnjenja. Utripajoča LED signalizira maksimalno zmogljivostno rezervo 10%.

Načelno velja: če električno orodje po vstavitvi akumulatorja ne deluje, vstavite akumulator v polnilno napravo. Prikazi na akumulatorju dajejo informacijo o stanju polnjenja akumulatorja.

Pri nižjih temperaturah se lahko dalje dela z zmanjšano zmogljivostjo.

#### ZNAČILNOSTI POLNENJA

Po namestitvi izmenljivega akumulatorja v odprtno aparata za polnjenja se izmenljivi akumulator avtomatsko polni (rdeča svetleča dioda - LED sveti trajno).

Če se v polnilni aparat vstavi pretopen ali premrzeli izmenljivi akumulator (rdeča svetleča dioda - LED - utripa), se postopek polnjenja začne avtomatsko takoj, ko izmenljivi akumulator doseže pravilno temperaturo za polnjenje (0°C...60°C). Maksimalni polnilni tok teče, če znaša temperatura izmenljivega akumulatorja med 5 in 40 °C.

čas polnitve je odvisen od temperature, praznitve in vrste akumulatorjev.

Če je baterija popolnoma napolnjena, se LED na polnilcu preklopi z rdeče na zeleno ter LED-i na bateriji ugasnejo.






Akumulator za polnjenje po želji odstranimo iz naprave. Milwaukee akumulatorji imajo "spominsko funkcijo", pri polnitvi, preden so popolnoma prazni. Akumulatorja torej ni potrebno popolnoma izprazniti, preden ga vstavimo v napravo za polnjenje.

V praksi je najbolje, da akumulatorje iz polnilne naprave odstranimo in polnilno napravo ločimo od omrežja. Dasiravno ne bo prišlo do nobene škode, če akumulator ostane vstavljen v priključeni polnilni napravi.

V kolikor LED izmenično utripa rdeče/zeleno, akumulator ni popolnoma vstavljen ali je na akumulatorju ali polnilni

napravi prisotna napaka. Polnilno napravo in akumulator je iz varnostnih razlogov takoj potrebno vzeti iz obratovanja in dati v preizkus Milwaukee servisni službi.

## LED SIMBOLI

	Rdeč neprekinjen svetlobni signal	Postopek polnitve je aktiven
	Zelen neprekinjen svetlobni signal	Postopek polnitve je zaključen
	Hitro rdeče utripanje	Baterija je prevroča/hladna – Postopek polnitve se bo zagnal tako, ko bo baterija dosegla pravilno temperaturo polnjenja
	Počasno rdeče utripanje	Postopek polnitve ni aktiven – Postopek polnitve se bo zagnal takoj, ko bo prvi akumulator v celoti napolnjen
	Izmenično rdeče/zeleno utripanje	Akumulator je poškodovan ali z napako

## AKUMULATORJI

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni: Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhem. Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja. Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

## TRANSPORT LITIJ-IONSkih AKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.

- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

## OMREŽNO OBRATOVANJE


V omrežnem obratovanju je mogoče med seboj povezati več svetilk. Prosimo upoštevajte sledeče mejne vrednosti.

230 V	
Varovalka	maksimalno število svetilk
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## VZDRŽEVANJE

Pri načinu priklopa Tip Y: V kolikor je zunanji fleksibilni kabel ali kabel te svetilke poškodovan, ga je v izogib ogroženosti dovoljeno zgolj nadomestiti s strani proizvajalca, njegove servisne službe ali primerljive kvalificirane osebe.





 Pozor! Nevarnost električnega udara.
















Svetlobni vir te svetilke se sme nadomestiti zgolj s strani proizvajalca ali servisnega mesta proizvajalca ali enakovredno kvalificirane osebe.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

## SIMBOLI

	POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!
	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	Pred vsemi deli na stroju izvlcite vtičnice.
	Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

	Ne glejte v vklopljen svetlobni vir.
	Gumbne baterije ne zaužijte!
	Električno orodje zaščitnega razreda II. Električno orodje, pri katerem zaščita pred električnim udarom ni odvisna zgolj od osnovne izolacije, temveč tudi od tega, da so uporabljeni dodatni ukrepi, kot dvojna ali okrepljena izolacija. Ni priprave za priključek zaščitnega vodnika.
	EU (Proizvodna koda 4000 4589 08) Francija (Proizvodna koda 4000 4588 96): Odprto prekritje -> Zaščitni razred IP40
	EU (Proizvodna koda 4000 4589 08) Francija (Proizvodna koda 4000 4588 96): Zaprto prekritje -> Zaščitni razred IP54
	Združeno kraljestvo (Proizvodna koda 4000 4589 02) Zaščitni razred IP54
	Danska (Proizvodna koda 4000 4588 89) Omrežno obratovanje -> Zaščitni razred IP40
	Danska (Proizvodna koda 4000 4588 89) Akumulatorsko obratovanje -> Zaščitni razred IP54
	Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjstvi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.
	3,15 A počasne varovalke
	Vira svetlobe in krmilne naprave ni mogoče zamenjati. Ta izdelek vsebuje vir svetlobe energijskega razreda D.
	Evropska oznaka za združljivost
	Britanska oznaka za združljivost
	Ukrajinska oznaka za združljivost
	Evrazijska oznaka za združljivost

Trajanje svijetljenja s 2 potpuno napunjena akumulatorska paketa (9,0 Ah)	
Način 3 visoki stupanj	3,5 h
Način 2 srednji stupanj	7,0 h
Način 1 niski stupanj	14,0 h
Svjetlosni tokl	
visoki stupanj	9000 lm
srednji stupanj	4800 lm
niski stupanj	2500 lm
Indeks reprodukcije boja	80
Temperatura boje	4000 K
Mrežni pogon	
Napon	110-240 V
Nazivni izlazni napon	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nazivna izlazna struja	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Nazivna prijemna snaga	190 W
Akumulatorski pogon	
Nazivna prijemna snaga	81 W
Napon baterije za zamjenu	18 V
Bluetooth-pojas frekvencija (pojasevi frekvencija)	2402-2480 MHz
Visokofrekvencijska	1,8 dBm
Bluetooth-Verzija	4.OBT signal mode
AC ulaz	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Snaga nominalnog prijema punjača	85 W
Izlazni napon punjača	18 V
Struja punjenja kod brzog punjenja	3 A
Vrijeme punjenja (5,0 Ah)	115 min
Vrijeme punjenja (6,0 Ah)	135 min
Vrijeme punjenja (9,0 Ah)	195 min
Težina bez sa baterijom	11,4 kg
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Zaštitna klasa	IP40/IP54

**⚠ UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat.** Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. **Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

#### ⚠ SPECIJALNA SIGURNOSNA UPUĆIVANJA ZA SVJETILJKA AKUMULATORA

**⚠ Upozorenje:** Svjetlosne zrake nikada ne usmjeravati direktno na osobe ili životinje. Ne gledati u svjetlosne zrake (niti sa veće udaljenosti). Gledanje u svjetlosne zrake može prouzročiti ozbiljne povrede ili gubitak vida.

**⚠ UPOZORENJE!** Ovaj uređaj sadrži litijisku dugmastu staničnu bateriju. Jedna nova ili rabljena baterija može prouzročiti teške unutarnje opekotine i za manje od 2 sata prouzročiti smrt, ako se proguta ili ako dospjeje u tijelo. Osigurajte uvijek poklopac pretinca za baterije. Ako ovaj ne zatvara na siguran način, isključite uređaj, odstranite bateriju i čuvajte ovu van dometa za djecu. Ako vjerujete, da je baterija bila progutana ili da je dospijela u tijelo, odmah potražiti liječničku pomoć.

Oprez - ovaj proizvod je opremljen rashladnim otvorima na donjem dijelu kućišta. Instalirajte ovu svjetiljku samo na jednoj površini, koja ne dopušta prodor vode u kućište. Proizvod držati udaljeno od bara itd.

#### ⚠ PUNJAČ SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Sa uređajem za punjenje se mogu puniti sljedeće baterije:

Tip baterije	Tip ćelija baterije	Napon	Nominalni kapacitet	Broj ćelija
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Sa uređajem za punjenje se ne smiju puniti baterije koje nisu sposobne za punjenje.

U prostor za punjenje baterija u uređaju za punjenje ne smiju dospjeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

U uređaj ne sezati predmetima koji sprovode struju.

Ne puniti oštećenu bateriju za zamjenu, nego ovu odmah promijeniti.

Prije svake upotrebe aparat, priključni kabel, svežanj baterije, produžni kabel i utikač provjeriti zbog oštećenja i starenja. Oštećene dijelove dati popraviti od strane stručnjaka.

**Ovaj uređaj ne smiju posluživati ili čistiti osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima odn. osobe ne**

raspolažu sa dovoljno iskustva ili znanja, osim ako su od strane osobe, koja je zakonski odgovorna za sigurnost bile upućene o sigurnom rukovanju sa uređajem. Gore navedene osobe moraju kod upotrebe uređaja biti pod nadzorem. Ovaj uređaj ne smije dospjeti u ruke djece. Kod nekorištenja se uređaj stoga mora čuvati izvan dohvata djece.

#### OSTALE SIGURNOSNE UPUTE

Prije svih radova na stroju izvoditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

**Upozorenje!** Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili prozvodni koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

#### PROPIISNA UPOTREBA

Akumulatorsko svjetlo je naovisno o priključku na struju upotrebljivo za osvjetljavanje.

Dodatno može punjač puniti određene Milwaukee akumulatore.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

#### CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Techtronic Industries GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa M18 ONESLDP u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://services.milwaukeeetool.eu>

#### ONE-KEY™

Da bi se saznalo više o ONE-KEY funkcionalnosti ovoga alata, pročitajte priloženu upute o brzom startu ili nas posjetite na internetu pod [www.milwaukeeetool.com/one-key](http://www.milwaukeeetool.com/one-key). ONE-KEY App možete preko App Store ili Google Play preuzeti na vaš Smartphone.

Ako dođe do elektrostatičnih pražnjenja, Bluetooth-spoj se prekida. U tome slučaju spoj ponovno uspostaviti ručno.

Naprava odgovara minimalnim zahtjevima po EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-1 V3.1.1.

#### LI-ION BATERIJE

Akumulatori se isporučuju djelomično napunjeni. LED na akumulatoru prikazuje stanje punjenja.

Ako se akumulator duže vremena ne koristi, akumulator se preklapa na stanje mirovanja.

Kod potpunog pražnjenja se akumulator automatski isključuje (duboko pražnjenje nije moguće).

Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator može jako zagrijati. U ovom slučaju se akumulator isključuje.

Akumulator zatim utaknuti u punjač kako bi se ovaj ponovno napunio i zatim aktivirao.

Stanje punjenja se može upitati pritiskom na tipku na akumulatoru. Akumulator kod toga može ostati u elektroalatu, ali se mora najmanje 1 minutu prije toga isključiti (inače prikaz nije točan). Broj svjetlećih LED-a opisuje stanje punjenja. Jedan LED koji treperi signalizira max. rezervu snage od 10%.

Načelno važi: ako elektroalat nakon utaknjavanja akumulatora ne funkcionira, akumulator nasaditi na napravu za punjenje. Prikazi na akumulatoru i na napravi za punjenje obavještavaju o stanju akumulatora.

Kod niskih temperatura se može dalje raditi sa smanjenom snagom.

#### OBILJEŽJA PUNJENJA

Nakon umetanja baterija za zamjenu u prostor za punjenje u aparat za punjenje, baterija se automatski puni (crveni LED svjetli trajno).

Ako se u aparat za punjenje umetne pretopla ili prehladna baterija za zamjenu (crveni LED treperi), počinje postupak punjenja automatski, čim je baterija za zamjenu postigla korektnu temperaturu punjenja (0°C...60°C). Maksimalna struja punjenja teče, kada temperatura baterije za zamjenu leži između 5...40°C).

Vrijeme punjenja zavisi o temperaturi akumulatora, pražnjenu akumulatora i vrsti akumulatora.






Ako je baterija u potpunosti napunjena, LED na aparatu za punjenje se preklapa sa crvenog na zeleno i LED-i na bateriji se gase.

Akumulator koji se puni po volji izvoditi iz uređaja. Akumulatori od Milwaukee nemaju "Funkciju podsjećanja", kada su napunjeni, prije nego su kompletno prazni. Akumulator dakle ne mora biti potpuno ispražnjen prije nego se može staviti u punjač.

U praksi je najbolje, akumulatore izvoditi iz punjača i punjač odvojiti od mreže. Doduše ne dolazi do oštećenja ukoliko akumulator ostane priključen u punjaču.

Ako LED svjetli naizmjenično crveno/zeleno, tada ili akumulator nije potpuno naguran ili postoji defekt na akumulatoru ili na uređaju za punjenje. Uređaj za punjenje akumulatora i akumulator iz sigurnosnih razloga odmah staviti izvan pogona i dati na provjeru jednoj servisnoj službi Milwaukee.

## LED SIMBOLI

	Crveno trajno svjetlo	Postupak punjenja aktivan
	Zeleno trajno svjetlo	Postupak punjenja završen
	Brzo crveno treptanje	Baterije su pretople/hladne – Postupak punjenja starta kada je baterija postigla točnu temperaturu punjenja
	Sporo crveno treptanje	Postupak punjenja nije aktivan – Postupak punjenja starta čim je prvi akumulator potpuno napunjen
	Naizmjenično treptanje crveno/ zeleno	Akumulator je oštećen ili ima grešku

## BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeci.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana: Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 27°C. Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja. Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

## TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke pripreme i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

## MREŽNI POGON

U mrežnom pogonu mogu više svjetiljka biti spojene jedne s drugima. Molimo poštivati sljedeće granične vrijednosti.

230 V	
Osigurač	maksimalan broj svjetiljaka
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## ODRŽAVANJE

Kod priključne vrste tip Y: Ako je eksterni fleksibilni kabel ili kabel ove svjetiljke oštećen, smije biti promijenjen samo od strane proizvođača ili od njegovog servisa ili od strane jedne usporedivo kvalificirane osobe, kako bi se izbjegle opasnosti.








**Pažnja!** Opasnost od strujnog udara.

Izvor svjetla ove lampe smije biti zamijenjeno samo od strane proizvođača ili jednog servisa proizvođača ili od strane jedne isto kvalificirane osobe.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

## SIMBOLI

	<b>PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!</b>
	Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
	Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.
	Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.
	Ne gledati u uključeni izvor svjetla.



Dugmaste stanične baterije ne progutati!



Električni alat zaštitne kategorije II. Električni alat, čija zaštita od jednog električnog udara ne zavisi samo od osnovne izolacije, već i od toga, da se primijene dodatne zaštitne mjere, kao što su dvostruka izolacija ili pojačana izolacija. Ne postoji nikakva naprava za priključak nekog zaštitnog voda.



EU (kód proizvodnje 4000 4589 08)  
Francuska (kód proizvodnje 4000 4588 96):  
Pokrov otvoren -> zaštitna klasa IP40



EU (kód proizvodnje 4000 4589 08)  
Francuska (kód proizvodnje 4000 4588 96):  
Pokrov zatvoren -> zaštitna klasa IP54



Ujedinjena Kraljevina (kód proizvodnje 4000 4589 02)  
Zaštitna klasa IP54



Danska (kód proizvodnje 4000 4588 89)  
Mrežni pogon -> zaštitna klasa IP40



Danska (kód proizvodnje 4000 4588 89)  
Akumulatorski pogon -> zaštitna klasa IP54



Elektrouređaji, baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređaji/akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.



3,15 A sporo udarac osigurač



Izvor svjetlosti i radni uređaj se ne mogu zamijeniti.



Ovaj proizvod sadrži jedan izvor svjetlosti kategorije efikasnosti energije D.



Europski znak suglasnosti



Britanski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti



Euroazijski znak suglasnosti



TEHNISKE DATI	AKUMULATORA GAISMAS	M18 ONESLDP
Degšanas ilgums ar 2 pilnībā uzlādētiem akumulatoru komplektiem (9,0 Ah)		
3 režīms augsta pakāpe		3,5 h
2 režīms vidēja pakāpe		7,0 h
1 režīms zema pakāpe		14,0 h
Gaismas plūsma		
augsta pakāpe		9000 lm
vidēja pakāpe		4800 lm
zema pakāpe		2500 lm
Krāsas renderēšanas indekss		80
Krāsu temperatūra		4000 K
Darbināšana, izmantojot elektrotīkli		
Spriegums		110-240 V
Nominālais izejas spriegums	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V	
Nominālā izejas strāva	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A	
Nominālais enerģijas patēriņš		190 W
Darbināšana, izmantojot akumulatoru		
Nominālais enerģijas patēriņš		81 W
Akumulatora spriegums		18 V
Bluetooth frekvenču josla (frekvenču joslas)		2402-2480 MHz
Augstfrekvences		1,8 dBm
Bluetooth versija		4.0BT signal mode
AC ievade	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V	
Nominālā atdotā jauda baterijas aptvere		85 W
Izejas spriegums lādētājs		18 V
Ātrās uzlādes strāva		3 A
Lādēšanas laiks (5,0 Ah)		115 min
Lādēšanas laiks (6,0 Ah)		135 min
Lādēšanas laiks (9,0 Ah)		195 min
Svars bez ar akumulatoru bateriju		11,4 kg
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (2,0 Ah)		11,8 kg
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (5,0 Ah)		12,1 kg
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (9,0 Ah)		12,5 kg
Aizsardzības klase		IP40/IP54

**▲ BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus šim elektrosinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifiskācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem. **Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

### ▲ ĪPAŠAS DROŠĪBAS NORĀDES AKUMULATORA GAISMAS

**▲ Uzmanību!** Gaismas kūli nekad nevērsiet tieši uz cilvēkiem vai dzīvniekiem. Neskatīeties gaismas kūlī (arī no lielāka attāluma). Skatīšanās gaismas kūlī var izraisīt nopietnus redzes bojājumus vai tās zaudēšanu.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Šī ierīce satur litija podziņbateriju. Jauna vai lietota baterija var izraisīt smagus iekšējus apdegumus un izraisīt nāvi mazāk nekā 2 stundu laikā, ja tā tiek norīta vai nokļūst ķermenī. Vienmēr nodrošiniet bateriju nodalījuma vāku. Ja tas droši neaizveras, izslēdziet ierīci, izņemiet bateriju un uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Ja jums ir aizdomas par to, ka baterijas ir norītas vai nokļuvušas ķermenī, nekavējoties uzmeklējiet ārstu.

Uzmanību – šī produkta korpusa apakšdaļa ir aprīkota ar dzesēšanas atverēm. Šo gaismas ķermeni uzstādiet tikai uz tādās virsmas, kas nepieļauj ūdens iekļūšanu korpusā. Turiet produktu drošā attālumā no peļķēm u.tml.

### ▲ BATERIJAS APTVERE SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Akumulatorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

Ar lādētāju var uzlādēt sekojošus akumulatorus:

Akumulatora tips	Baterijas šūnu tips	Spriegums	Nominālā kapacitāte	Elementu skaits
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Ar lādētāju nedrīkst lādēt nelādējamus akumulatorus

Jāuzmanās, lai akumulatoru lādētājā nenokļūtu nekādi metāla priekšmeti (iespējams īsslēgums).

Akumulatorus un lādētājus nedrīkst taisīt vaļā un tie jāuzglabā sausās telpās.

Nelikt lādētājā elektrovadošus priekšmetus.

Nedrīkst lādēt bojātus akumulatorus, tie ir nekavējoties jānomaina.

Pirms katras lietošanas pārbaudīt, vai nav bojāts vai novecojis pats instruments, pievienojuma kabelis, akumulatori, pagarinājuma kabelis un kontaktdakša. Bojātās detaļas drīkst labot tikai speciālists.

Šo ierīci nedrīkst lietot un tīrīt personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām

spējām vai kam ir nepietiekama pieredze un zināšanas, izņemot, ja drošu apiešanos ar ierīci ir apmācījusi par viņu drošību juridiski atbildīga persona. Šīs personas ir jāuzrauga, kad tās rīkojas ar ierīci. Ar šo ierīci nedrīkst rīkoties bērni. Tādēļ laikā, kad ierīce netiek izmantota, tā jāglabā drošā, bērniem nepieejamā vietā.

### CITI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulators.

Izmantotos akumolārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumolārus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Akumolārus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

Bateriju paketes uzlādēšanai lietot tikai saderīgus Milwaukee lādētājus no tās pašas bateriju platformas. Nelietot bateriju paketes no citām sistēmām.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumolāra var iztect akumolāra šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumolāra šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

**Brīdinājums!** Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumolatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumolatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

### NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Akumolatora indikators nav atkarīgs no elektroenerģijas padeves un ir izmantojams kā apgaismes līdzeklis.

Papildus lādētājs var uzlādēt Milwaukee maināmos akumolatorus.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

### ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Ar šo Techtronic Industries GmbH deklarē, ka radioiekārta M18 ONESLDP atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://services.milwaukeeetool.eu>

### ONE-KEY™

Lai vairāk uzzinātu par šī instrumenta ONE-KEY funkcionalitāti, izlasiet pievienoto ātrās palaišanas instrukciju vai apmeklējiet mūsu interneta mājas lapu [www.milwaukeeetool.com/one-key](http://www.milwaukeeetool.com/one-key). Jūs varat ONE-KEY App savā smārtfonā lejuplādēt no App Store vai Google Play.

Ja rodas elektrostātiskā izlāde, Bluetooth savienojums tiek pārtraukts. Šādā gadījumā savienojumu atjaunojiet manuāli.

Iekārta atbilst standartu EN 55014-2:2015/EN 301489-1 V2.1.1/EN 301489-17 V3.1.1 minimālajām prasībām.

### LI-ION AKUMULĀTORI

Akumulatori tiek piegādāti daļēji uzlādēti. Akumolatora gaismas diode uzrāda uzlādes stāvokli.

Ja akumolators ilgāku laiku netiek izmantots, tas pārslēdzas uz miera stāvokli.

Pēc pilnīgas izlādes akumolators automātiski atslēdzas (pilnīga izlāde nav iespējama).

Pie ļoti liela noslogojuma akumolators var ļoti sakarst. Šādos gadījumos akumolators izslēdzas.

Akumolatoru var ievietot lādētājā, lai to atkal uzlādētu un aktivizētu.

Lai noteiktu, cik lielā mērā akumolators ir uzlādēts, jānospiež poga, kas atrodas uz akumolatora. Šinī gadījumā akumolators nav jāizņem no elektriskās ierīces, taču tai jābūt jau vismaz 1 minūti izslēgtai (citādi norādes ir neprecīzas). Mirdzošo LED skaits norāda, cik lielā mērā akumolators ir uzlādēts. Mirgojoša LED signalizē, ka atlikuši maks. 10% jaudas rezerves.

Pamatprincips: ja elektriskā iekārta pēc akumolatora ievietošanas nedarbojas, akumolators jāuzliek uz lādētāja. Norādes uz akumolatora un lādētāja sniedz ziņas par akumolatora stāvokli.

Pie zemām temperatūrām iespējams turpināt darbu ar samazinātu jaudu.

### UZLĀDES PAZĪMES

Pēc akumolatora ievietošanas lādētājā akumolators tiek uzlādēts automātiski (sarkanā LED deg nepārtraukti).

Ja lādētājā ievietots pārāk silts vai pārāk auksts akumolators (sarkanā kontrollampīna mirgo), lādēšanas process sākas automātiski, tiklīdz akumolators ir sasniedzis attiecīgo lādēšanas temperatūru (0°C...60°C). Maks. lādēšanas strāva plūst, ja akumolators ir sasniedzis temperatūru, kas ir starp 5...40°C.

Uzlādes laiks ir atkarīgs no akumolatora temperatūras, izlādes līmeņa un akumolatora veida.






"Ja akumolators ir pilnībā uzlādēts, lādētāja LED pārslēdzas no sarkana uz zaļu un akumolatora LED izdzies."

Uzlādēšanai izņemiet jebkuru akumolatoru no ierīces. Milwaukee akumolatoriem nav "atmiņas funkcijas", ja tie tiek uzlādēti, pirms tie ir pilnībā tukši. Akumolatoram nav jābūt pilnībā izlādētam, pirms tas tiek ielikts lādēšanas ierīcē.

Praksē vislabākā rīcība ir izņemt akumolatorus no uzlādes ierīces un atvienot uzlādes ierīci no elektrotīkla. Tomēr ja arī akumolators paliks ievietots elektrotīklam pieslēgtā uzlādes ierīcē, nekādi bojājumi tam netiks nodarīti.

Ja LED pārmaiņus mirgo sarkanā un zaļā krāsā, akumolators nav pilnībā ievietots vai arī akumolatoram vai uzlādes ierīcei ir kļūme. Drošības nolūkos uzreiz pārtrauciet darbu ar uzlādes ierīci un akumolatoru un nekavējoties lūdziet tos pārbaudīt Milwaukee klientu apkalpošanas iestādē.

**LED SIMBOLI**

	Sarkana, nepārtraukta signālgaisma	aktivizēta lādēšana
	Zaļa, nepārtraukta signālgaisma	lādēšana pabeigta
	Sarkana, ātri mirgojoša signālgaisma	baterija ir pārāk silta/auksta - lādēšanas sāksies, tiklīdz baterija būs pareizajā lādēšanas temperatūrā.
	Sarkana, lēni mirgojoša signālgaisma	Lādēšana nav aktīva - lādēšanas sāksies, tiklīdz pirmais akumulators būs pilnībā uzlādēts.
	Pārmaiņus sakana/zaļa mirgojoša signālgaisma	akumulators bojāts vai kļūdains

**AKUMULĀTORI**

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulatoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulatoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27°C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

**LITĪJA JONU AKUMULĀTORU TRANSPORTĒŠANA**

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliedzieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliedzieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

**DARBINĀŠANA, IZMANTOJOT ELEKTROTĪKLU**

Darbinot ar elektrotīklu, savstarpēji var savienot vairākas lampas. Lūdzu, ievērojiet norādītās robežvērtības.

230 V	
Drošinātājs	maksimālais lampu skaits
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

**APKOPE**

Izmantojot Y tipa pieslēguma veidu: Ja ārējais elastīgais kabelis vai šī gaismas ķermeņa kabelis ir bojāts, to, lai novērstu apdraudējumu, drīkst nomainīt tikai ražotājs, tā klientu serviss vai līdzvērtīgi kvalificēta persona.



Uzmanību! Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.

Šīs lampas gaismas avotu drīkst nomainīt tikai ražotājs vai ražotāja serviss, vai persona ar līdzvērtīgu kvalifikāciju.


Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)


Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

**SIMBOLI**

	UZMANĪBU! BĪSTAMI!
	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
	Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktlīdždas.
	Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulators.
	Nav ieteicams skatīties uz ieslēgtu gaismas avotu.
	Nenorijiet podziņbateriju!

II aizsardzības klases elektroinstrumenti. Elektroinstrumenti, kuram aizsardzība pret elektrisko triecienu ir atkarīga ne tikai no pamata izolācijas, bet arī no tā, ka tiek piemēroti papildu aizsardzības pasākumi, piemēram, dubultā izolācija vai pastiprināta izolācija. Aizsarga pieslēgšanai instrumenti nav paredzēti.


 **IP40** ES (ražojuma kods 4000 4589 08)  
Francija (ražojuma kods 4000 4588 96):  
Pārsegs atvērts -> aizsardzības klase IP40

 **IP54** ES (ražojuma kods 4000 4589 08)  
Francija (ražojuma kods 4000 4588 96):  
Pārsegs aizvērts -> aizsardzības klase IP54



**IP54** Apvienotā karaliste (ražojuma kods 4000 4589 02)  
aizsardzības klase IP54

**IP40** Dānija (ražojuma kods 4000 4588 89)  
darbināšana, izmantojot elektrotīklu ->  
aizsardzības klase IP40

**IP54** Dānija (ražojuma kods 4000 4588 89)  
darbināšana, izmantojot akumulatoru ->  
aizsardzības klase IP54

 Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai. Jautājiet vietējā iestādē vai savam specializētajam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.

 3,15 A lēni trieciens drošinātāju

  Gaismas avotu un vadības ierīci nevar nomainīt.  
Šis produkts satur D energoefektivitātes klases gaismas avotu.

 Eiropas atbilstības zīme

 Lielbritānijas atbilstības zīme

 Ukrainas atbilstības zīme

 Eirāzijas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS	BATERIJOS LEMPUTĖ	M18 ONESLDP
Degimo laikas su 2 pilnai įkrautais akumulatoriais (9,0 Ah)		
3 režimas aukšta pakopa		3,5 h
2 režimas vidutinė pakopa		7,0 h
1 režimas žema pakopa		14,0 h
Šviesos srautas		
aukšta pakopa		9000 lm
vidutinė pakopa		4800 lm
žema pakopa		2500 lm
Spalvų atvaizdavimo indeksas		80
Spalvų temperatūra		4000 K
Maitinimas iš elektros tinklo		
Įtampa		110-240 V
Vardinė išėjimo įtampa	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V	
Vardinė išėjimo srovė	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A	
Nominalioji įvesties galia		190 W
Maitinimas iš akumulatoriaus		
Nominalioji įvesties galia		81 W
Keičiamo akumulatoriaus įtampa		18 V
„Bluetooth“ radijo dažnių juosta (radijo dažnių juostos)		2402-2480 MHz
Aukšto dažnio		1,8 dBm
„Bluetooth“ versija		4.0BT signal mode
kintamoji srovė įvestimi	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V	
Vardinė imamoji galia kroviklis		85 W
Išėjimo įtampa įkroviklis		18 V
Greitos įkrovos krovimo srovė		3 A
įkrovos laikas (5,0 Ah)		115 min
įkrovos laikas (6,0 Ah)		135 min
įkrovos laikas (9,0 Ah)		195 min
Svoris be akumulatoriumi		11,4 kg
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką (2,0 Ah)		11,8 kg
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką (5,0 Ah)		12,1 kg
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką (9,0 Ah)		12,5 kg
Apsaugos klasė		IP40/IP54

**⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu.** Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. **Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

#### ⚠ YPATINGIEJI SAUGOS REIKALAVIMAI PRIE BATERIJOS LEMPUTĖS

**⚠ Dėmesio:** šviesos spindulio niekada nenukreipkite į žmones arba gyvūnus. Į šviesos spindulį nežiūrėkite (net ir iš didesnio atstumo). Žiūrėjimas į šviesos spindulį gali sukelti rimtus regėjimo sutrikimus arba jo praradimą.

**⚠ ĮSPĖJIMAI!** Šiame prietaise įrengtas ličio-jonų akumulatorius.

Prarijus arba patekus į kūną naujo arba naudoto akumulatoriaus turiniui, gresia sunkus vidinis nudegimas arba mirtis trumpiau nei per 2 valandas. Visada gerai pritvirtinkite akumulatoriaus skyriaus dangtelį. Jei dangtelis neužsidaro, išjunkite maitinimą, ištraukite akumulatorių ir padėkite atokioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Jei įtariate, kad akumulatoriaus turinys buvo prarytas arba pateko į kūną, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

Dėmesio! Šis gaminyje apatinėje korpuso dalyje turi aušinimo angas. Šį žibintą montuokite tik ant tokio paviršiaus, kuris nepraleidžia vandens į korpuso vidų. Gaminį naudokite atokiau nuo balų ir t. t.

#### ⚠ KROVIKLIS YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Keičiamų akumulatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Įkroviklyje gali būti kraunami šie akumulatoriai:

Akumulatoriaus tipas	Baterijos elementų tipas	Įtampa	Vardinė talpa	Elementų skaičius
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Įkroviklyje negalima krauti pakartotinai neįkraunamų elementų.

Į įkroviklių keičiamiems akumulatoriams įstatymui skirtą vamzdį turi nepatekti jokios metalinės dalys (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamų akumulatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Nekiškite į prietaisą elektrai laidžių daiktų.

Nekraukite pažeistų keičiamų akumulatorių, juos tuoj pat pakeiskite.

Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite, ar ant prietaiso, maitinimo kabelio, akumulatoriaus bloko prailginimo kabelio ir kištuko nėra pažeidimų ir senėjimo požymių. Pažeistas dalis leidžiama taisyti tik specialistams.

Šio prietaiso naudoti arba valyti negali asmenys, turintys fizinę,

judumą arba dvasinę negalią arba neturintys patirties ir žinių, nebent atsakingas asmuo juos išmokytų saugiai elgtis su prietaisu. Išvardytus asmenis būtina prižiūrėti, kai jie naudojami prietaisu. Prietaisu negali naudotis vaikai. Prietaisu nesinaudojant jį būtina laikyti saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

#### ⚠ KITI SAUGUMO NURODYMAI

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumulatorių.

Sunaudotų keičiamų akumulatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. Milwaukee siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumulatorių tvarkymą, apie tai teiraukitės prekybos atstovo.

Keičiamų akumulatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Baterijoms įkrauti naudokite tik suderinamus to paties baterijų tipo „Milwaukee“ įkroviklius. Nenaudokite kitų sistemų baterijų blokų.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumulatorių gali ištekti akumulatoriaus skysčiai. Išsitempus akumulatoriaus skysčiui, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

**Įspėjimas!** Siekiami išvengti trumpojo jungimo sukeliama gaisro pavojus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumulatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumulatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

#### NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Akumulatorinis žibintas gali būti naudojamas apšvietimui be maitinimo įtampos jungties.

Įkrovikliu papildomai galite įkrauti tinkamus keičiamus „Milwaukee“ akumulatorius.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

#### CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Aš, Techtronic Industries GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas M18 ONESLDP atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://services.milwaukeeool.eu>

#### ONE-KEY™

Kad sužinotumėte daugiau apie ONE-KEY funkcionalumą, perskaitykite pridėtą greitos pradžios instrukciją arba aplankykite mus internete [www.milwaukeeool.com/one-key](http://www.milwaukeeool.com/one-key). ONE-KEY programą galite atsisiųsti iš App Store arba Google Play į savo išmanųjį telefoną.

Jei įvyksta elektrosstatinė iškrava, nutraukiamas „Bluetooth“ ryšys. Tokiu atveju šį ryšį atstatykite rankiniu būdu.

Prietaisas atitinka minimalius reikalavimus pagal EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

#### LI-ION AKUMULATORIAI

Akumulatoriai parduodami tik iš dalies įkrauti. Akumulatoriaus šviesos diodai rodo įkrovimo būseną.

Jei akumulatorius nenaudojamas ilgą laiką, jis persijungia į neaktyvią būseną.

Akumulatoriui visiškai išsikrovus, jis automatiškai išsijungia (gilioji iškrava negalima).

Ekstremalių krūvių metu akumulatorius gali smarkiai įkaisti. Tokiais atvejais akumulatorius išsijungia.

Tada akumulatorių reikia įkišti į kroviklį, kad jis įsikrautų ir veiktų.

Įkrovos dydį galima sužinoti, spustelint ant akumulatoriaus esantį mygtuką. Tuo metu akumulatorius gali likti elektriniame įrankyje, tačiau šis prieš tai turi būti ne trumpiau kaip minutę išjungtas (kitais rodinys bus netikslus). Įsijūbusių šviesos diodų skaičius nusaką įkrovos dydį. Vienas mirksintis šviesos diodas signalizuoja, jog belikęs ne didesnis kaip 10 % galios rezervas.

Principinė taisyklė: jei įdėjus akumulatorių elektrinis įrankis neveikia, akumulatorių reikia įstatyti į kroviklį. Tada iš akumulatoriųjų ir kroviklyje esančių rodinių galima sužinoti akumulatoriaus būseną.

Žemose temperatūrose sumažinta galia galima dirbti toliau.

#### ĮKROVIMO CHARAKTERISTIKOS

Ištačius keičiamą akumulatorių į įkroviklio vamzdį, keičiamas akumulatorius automatiškai pradeda krauti (raudonas šviesos diodas šviečia nuolat).

Jei į įkroviklį įstatomas per šiltes arba per šaltes keičiamas akumulatorius (raudonas šviesos diodas mirksi), įkrova pradeda automatiškai, kai tik keičiamas akumulatorius įgauna krovimui tinkamą temperatūrą. (0°C...60°C). Maks. įkrovimo srovė teka, kai keičiamo akumulatoriaus temperatūra yra nuo 5 iki 40°C.

Įkrovimo laikas priklauso nuo akumulatoriaus temperatūros, jo išsikrovimo ir rūšies.

Kai akumulatorius pilnai įsikrauna, kroviklio šviesos indukcinis diodas persijungia iš raudono į žalią, o ant akumulatoriaus esantys šviesos diodai užgesa.

Pagal poreikius, norėdami įkrauti, akumulatorių išimkite iš prietaiso. „Milwaukee“ akumulatoriai neturi „Atminties funkcijos“, jeigu jie įkraunami prieš jiems visiškai išsikraunant. Todėl akumulatorius turi būti visiškai tuščias, prieš jį įstatant į įkrovimo prietaisą.

Geriausia akumulatorius išimti iš įkrovimo prietaiso ir įkrovimo prietaisą išjungti iš elektros tinklo. Nebus jokios žalos, jeigu akumulatorius bus paliktas įjungtame įkrovimo prietaise.

Jei pakaitomis mirksi raudona ir žalia LED lemputės, tai reiškia, kad arba akumulatorius nėra visiškai įstatytas, arba galimas akumulatoriaus ar įkroviklio gedimas. Saugumo sumetimais nedelsiant nutraukite įkroviklio ir akumulatoriaus naudojimą ir patikrinkite prietaisus „Milwaukee“ įgaliojame techninės priežiūros centre.

## LED SIMBOLIAI

	Raudona nuolatinė šviesa	Vykdomas įkrovimo procesas
	Žalia nuolatinė šviesa	Įkrovimo procesas baigtas
	Greitas raudonos šviesos mirksėjimas	Baterija yra per šilta / šalta – įkrovimo procesą pradėti tuomet, jeigu baterija pasiekė teisingą įkrovimo temperatūrą.
	Lėtas raudonos šviesos mirksėjimas	Įkrovimo procesas nevykdomas – pradėti įkrovimą, kai bus visiškai įkrautas pirmasis akumulatorius.
	Raudonos / žalios šviesos mirksėjimas pakaitomis	Akumulatorius pažeistas arba sugedęs

## AKUMULIATORIAI

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumulatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumulatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

## LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumulatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumulatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumulatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumulatorius pakuotės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumulatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

## MAITINIMAS IŠ ELEKTROS TINKLO

Kai maitinimas gaunamas iš elektros tinklo, galima sujungti kelias lempas vienas su kita. Prašome atkreipti dėmesį į toliau pateiktas ribines vertes.

230 V	
Saugiklis	maksimalus lempų skaičius
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## TECHNINIS APTARNAVIMAS

Jei jungties tipas Y:  
Jei išorinis lankstusis kabelis arba šios lempos laidas yra pažeistas, jį pakeisti turi teisę tik gamintojas, gamintojo klientų aptarnavimo centras ar panašios kvalifikacijos specialistas, kad nebūtų sukeltas pavojus.

Dėmesio! Elektros smūgio pavojus.

Šios lempos šviesos šaltinį turi teisę keisti tik gamintojas, gamintojo aptarnavimo centras arba kvalifikuotas specialistas.

Naudokite tik Milwaukee priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik Milwaukee klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

## SIMBOLIAI

	DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!
	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.
	Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

	Nežiūrėkite į įjungtą šviesos šaltinį.
	Neprarykite tabletės tipo baterijos!
	II apsaugos klasės elektrinis įrankis. Šio elektrinio įrankio apsaugą nuo elektros smūgio priklauso ne tik nuo pagrindinės izoliacijos, bet ir nuo to, kaip naudojamos papildomos apsauginės priemonės, tokios kaip dviguba arba pagerinta izoliacija. Nėra jokio prietaiso apsauginio laido pajungimui.
	IP40 ES (produkcijos kodas 4000 4589 08) Prancūzija (produkcijos kodas 4000 4588 96): Dangtis atidarytas -> Saugos klasė IP40
	IP54 ES (produkcijos kodas 4000 4589 08) Prancūzija (produkcijos kodas 4000 4588 96): Dangtis uždarytas -> Saugos klasė IP54
	Jungtinė Karalystė (produkcijos kodas 4000 4589 02) Saugos klasė IP54
	Danija (produkcijos kodas 4000 4588 89) Maitinimas iš elektros tinklo -> Saugos klasė IP40
	Danija (produkcijos kodas 4000 4588 89) Maitinimas iš akumuliatoriaus -> Saugos klasė IP54
	Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su buitinėmis atliekomis negalima. Elektros prietaisus ir akumulatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinti aplinkai saugiu būdu. Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.
	Įdėti sprogdiklį vangus 3,15 A
	Šviesos šaltinio ir veikimo įtaiso keisti negalima.
	Šiame gaminyje yra D energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis.
	Europos atitikties ženklas
	Britanijos atitikties ženklas
	Ukrainos atitikties ženklas
	Eurazijos atitikties ženklas

Valgustuse kestus kahe täislaetud akupakiga (9,0 Ah)	
3 režiim kõrge aste	3,5 h
2 režiim keskmine aste	7,0 h
1 režiim madal aste	14,0 h
Valgusvoog	
kõrge aste	9000 lm
keskmine aste	4800 lm
madal aste	2500 lm
Värviesitusindeks	80
Värvustemperatuur	4000 K
Võrgutoide	
Pinge	110-240 V
Nimiväljundpinge	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nimiväljundvool	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Nimivastuvõtujõudlus	190 W
Akutoide	
Nimivastuvõtujõudlus	81 W
Vahetatava aku pinge	18 V
Bluetoothi sagedusriba (sagedusribad)	2402-2480 MHz
Kõrgepingejõudlus	1,8 dBm
Bluetoothiga versioon	4.0BT signal mode
Vahelduvvoolu sisend	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Nimitarbitimine akulaadija	85 W
Väljundpinge laadija	18 V
Kiirilaadimise laadimisvool	3 A
Laadimisaeg (5,0 Ah)	115 min
Laadimisaeg (6,0 Ah)	135 min
Laadimisaeg (9,0 Ah)	195 min
Kaal ilma akuga	11,4 kg
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Kaitseklass	IP40/IP54

**⚠ TÄHELEPANU!** Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või raskest vigastused.

**Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.**

### ⚠ AKUTULI OHUTUSE ERIJUHISED

**⚠ Hoiatus!** Ärge suunake valguskiirt otse inimestele või loomadele. Ärge vaadake otse valguskiire sisse (ka mitte suurelt vahemaalt). Valguskiire sisse vaatamine võib põhjustada nägemise tõsist kahjustumist või täielikku kadumist.

**⚠ HOIATUS!** See seade sisaldab liitiumnõppatareid. Kui uus või kasutatud patarei on organismi sattunud või see on alla neelatud, võib see tekitada sisemisi põletusi ja vähem kui 2 tunni pärast surma põhjustada. Pange patareipesa kaas alati kindlalt kinni.

Kui see kindlalt ei sulgu, lülitage seade välja, võtke patarei välja ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui te arvate, et patareid on alla neelatud või organismi sattunud, võtke viivitamatult ühendust arstiga.

Tähelepanu - see toode on mõeldud kasutamiseks koos jahutusavadega alumises korpuse osas. Paigaldage see valgusti ainult sellisele pealispinnale, mis takistab vee sissetungimist korpusesse. Hoidke toode eemal lompidest jne.

### ⚠ AKULAADIJA SPETSIAALSSED TURVAJUHISED

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadijaga saab laadida järgmisi vahetatavaid akusid:

Aku tüüp	Aku rakutüüp	Pinge	Nimimahtuvus	Elementide arv
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Laadijaga ei tohi laadida mitlaetavaid akusid.

Laadijal olevasse vahetatava aku ühenduskambrisse ei tohi sattuda metalloosi (lühiseoht).

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Ärge puudutage seadet voolu juhtivate esemetega.

Ärge laadige kahjustatud vahetatavat akut, vaid asendage see kohe uuega.

Enne iga kasutamist kontrollige seadet, ühendusjuhtmeid, akupaketi pikendusjuhtmeid ja pistikuid, et poleks kahjustusi ega materjali väsimist. Kahjustatud osi laske parandada ainult spetsialistil.

Antud seadet ei tohi käsitseda või puhastada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete,

puudulike kogemuste või teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui neid instrueeriti nende ohutuse eest vastutava isiku poolt seadmega ohutus ümberkäimises. Ülalnimetatud isikuid tuleb seadme kasutamisel jälgida. Seade ei kuulu laste kätte. Mittekasutuse korral tuleb seda kindlalt ja lastele kättesaamatult alal hoida.

### EDASISED OHUTUSJUHISED

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Kasutada ainult sobivat Milwaukee laadijaid samast patareiplatformist, et patareipakke laadida. Mitte kasutada patareipakke teistest süsteemist.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvelelik välja voolata. Akuvelelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

**Hoiatus!** Lühisest põhjustatud tuleohtu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kaste tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühisid.

### KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Akuvalgustit saab kasutada valgustuseks sõltumata elektrühendusest.

Lisaks saab laadimisseadmega laadida Milwaukee teatud vahetatavaid akusid.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

### EÜ VASTAVUSAVALDUS

Käesolevaga deklareerib Techtronic Industries GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp M18 ONESLDP vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://services.milwaukeeool.eu>

### ONE-KEY™

Et selle tööriista ONE-KEY funktsionaalsuse kohta rohkem teada saada, lugege kaasasolevat kiirkäivituse juhendit või külastage meid internetis aadressil [www.milwaukeeool.com/one-key](http://www.milwaukeeool.com/one-key). Te saate ONE-KEY äpi oma nutitelefoni alla laadida App Store'i või Google Play kaudu.

Kui toode puutub kokku elektrostaatilise lahendusega, katkeb Bluetoothi sideühendus.

Sideühendus tuleb sel juhul käsitsi taastada. Seade vastab minimaalsetele nõuetele vastavalt standarditele EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

### LI-ION AKUD

Akud tarnitakse osaliselt laetuna. Aku laetuse taset näitavad akul olevad LED-tuled.

Kui akut ei kasutata pikemat aega, lülitub aku puhkerežiimile.

Täielikul tühjenemisel lülitub aku automaatselt välja (süüatühjenemine ei ole võimalik).

Suure koormuse puhul võib aku väga kuumaks muutuda. Vastaval juhul lülitub aku välja.

Aku tuleb laadimiseks ja taasaktiveerimiseks sisestada laadimisseadmesse.

Laetuse taset saab kontrollida klahvi abil. Aku võib sel ajal jätta elektrilisse tööriista, mis tuleb enne kontrollimist vähemalt minut (1) aega välja lülitada (muidu ei ole näit õige). Süütinud LEDide arv näitab laetuse taset. Vilku LED tähendab, et max võimsusvaru on 10%.

Kui elektriline tööriist ei hakka pärast aku paigaldamist tööle, tuleb panna aku laadijasse. Aku ja laadija näidud annavad teavet aku seisundi kohta.

Madalal temperatuuril võib jätkata tööd alanenud võimsusega.

### LAADIMISELE ISELOOMULIKUD TUNNUSED

Pärast vahetatava aku asetamist laadija ühenduskambrisse toimub aku laadimine automaatselt (punane LED põleb pidevalt).

Kui laadijasse pannakse liiga soe või liiga külm vahetatav aku (punane valgusdiood vilgub), algab laadimisprotsess automaatselt niipea, kui aku on jõudnud õige laadimistemperatuurini (0 °C ... 60 °C). Maks laadimisvool saavutatakse siis, kui aku temperatuur jääb 5 ... 40 °C vahele.

Laadimisaeg sõltub aku temperatuurist, aku tühjenemisest ning aku liigist.

Kui aku on täis, süttib laadijal punase LED märgutule asemel roheline tuli ja aku märgutuled kustuvad.

Laadimiseks tuleb aku seadest välja võtta. Milwaukee akudel pole "mälu funktsiooni". Akud ei pea enne laadimisseadeldisele asetamist olema täiesti tühjad.

Kõige otstarbekam on aku laadimissealdisel ära võtta ning laadimisseadeldisi vooluvõrgust lahti ühendada. Kui aku jääb vooluvõrku ühendatud laadimisseadeldisele, siis see ei põhjusta mitte mingeid kahjustusi.

Kui punane ja roheline LED-tuli põleb vaheldumisi, ei ole aku korralikult peale lükatud või on viga akus või akulaadijas. Ohutuse tagamiseks katkestage akulaadija ja aku töö ning laske seade Milwaukee klienditeenindusel üle kontrollida.

## LED SÜMBOLID

	Punane, katkematu märgutuli	laadimine toimub
	Pidev roheline märgutuli	laadimine on lõppenud
	Punane, kiiresti vilkuv märgutuli	patarei on liiga soe/külm - laadimine algab niipea, kui patarei on saavutanud õige laadimistemperatuuri.
	Punane, aeglaselt vilkuv märgutuli	Laadimist ei toimu - laadimine algab niipea, kui esimene aku on täielikult täis laetud.
	Vaheldumisi punane/roheline vilkuv märgutuli	aku on kahjustatud või mittevastav

## AKUD

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutuse saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:

Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.

Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.

Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

## LIITIUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tärnavaal transportida.
- Liitiumioonakude komertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarnetehvalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitsitud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

## VÖRGUTOIDE

Vörgutoite korral võib üksteisega ühendada rohkem lampe. Järgige järgmisi piirväärtusi:

230 V	
kaitse	maksimaalne lampide arv
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## HOOLDUS

Y-tüüpi ühenduse korral:

Kui väline paindlik kaabel või selle valgusti kaabel on kahjustatud, võib ohu ärahoidmiseks kaabli välja vahetada üksnes tootja või tema klienditeenindus või sellega samaväärse kvalifikatsiooniga isik.



Tähelepanu! Elektrilöögi oht.

Selle lambi valgusallikat tohib välja vahetada ainult tootja, tema klienditeenindus või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbril alusel klienditeeninduspunkti või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SÜMBOLID

	ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!
	Palun lugege enne käikulaskmist kasutamishuht hoolikalt läbi.
	Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.
	Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.
	Ärge vaadake sisselülitatud valgusallikasse.



Nööppatareid ei tohi alla neelata!



Kaitseklassi II elektritööriist.  
Elektritööriist, mille puhul ei sõlitu kaitse mitte üksnes baasisolatsioonist, vaid ka täiendavate kaitsemeetmete nagu topeltisolatsiooni või tugevdatud isolatsiooni kohaldamisest. Mehhanism kaitsejuhi ühendamiseks puudub.



Euroopa Liit (tootiskood 4000 4589 08)  
Prantsusmaa (tootiskood 4000 4588 96):  
avatud kate-> kaitseklass IP40



Euroopa Liit (tootiskood 4000 4589 08)  
Prantsusmaa (tootiskood 4000 4588 96):  
suletud kate-> kaitseklass IP54



Ühendkuningriik (tootiskood 4000 4589 02)  
kaitseklass IP54



Taani (tootiskood 4000 4588 89)  
vörgutoide -> kaitseklass IP40



Taani (tootiskood 4000 4588 89)  
akutoide -> kaitseklass IP54



Elektriseadmeid, patareid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga.

Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning kõrvaldada keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse. Küsige infot jäätmekäitlusjaamade ja kogumispunktide kohta oma kohalike ametnike või edasimüüja käest.



3,15 A, inertne kaitsme



Valgusallikat ja tööseadet ei tohi välja vahetada.

See toode sisaldab energiatõhususklassiga D valgusallikat.



Euroopa vastavusmärk



Ühendkuningriigi vastavusmärk



Ukraina vastavusmärk



Euraasia vastavusmärk

Длительность свечения с 2 полностью заряженными аккумуляторными блоками (9,0 А·ч)	
Режим 3 высокая ступень .....	3,5 h
Режим 2 средняя ступень .....	7,0 h
Режим 1 низкая ступень .....	14,0 h
Сила света	
высокая ступень .....	9000 lm
средняя ступень .....	4800 lm
низкая ступень .....	2500 lm
Коэффициент цветопередачи .....	80
Цветовая температура .....	4000 K
Питание от сети	
Напряжение .....	110-240 V
Номинальное выходное напряжение .....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Номинальный выходной ток .....	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Номинальная потребляемая мощность .....	190 W
Питание от аккумулятора	
Номинальная потребляемая мощность .....	81 W
Вольтаж аккумулятора .....	18 V
Диапазон частот Bluetooth (диапазоны частот) .....	2402-2480 MHz
Мощность высокой частоты .....	1,8 dBm
Версия Bluetooth .....	4.0BT signal mode
вход переменного тока .....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Номинальная выходная мощность зарядное устройство .....	85 W
Зарядное устройство Выходное напряжение .....	18 V
Ток быстрого заряда .....	3 A
Время заряда батареи (5,0 Ah) .....	115 min
Время заряда батареи (6,0 Ah) .....	135 min
Время заряда батареи (9,0 Ah) .....	195 min
Вес без аккумулятора .....	11,4 kg
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (2,0 Ah) .....	11,8 kg
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (5,0 Ah) .....	12,1 kg
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (9,0 Ah) .....	12,5 kg
Класс защиты .....	IP40/IP54

**⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом.** Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

**⚠ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ АКУМУЛЯТОРНЫЙ ФОНАРЬ**

**⚠ Предупреждение:** никогда не направлять световой луч непосредственно на людей или животных. Не смотреть на световой луч (даже с большого расстояния). Световой луч может стать причиной серьезных повреждений или потери зрения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Данный прибор содержит в себе один литиевый миниаторный элемент питания. Как новый, так и использованный элемент питания может привести к тяжелым внутренним ожогам и смерти в течение менее 2 часов, если он был проглочен или попал внутрь организма иным способом. Всегда следите, чтобы крышка батарейного отсека была закрыта.

Если крышка плотно не закрывается, отключите прибор, выньте элемент питания и спрячьте от детей. При подозрении, что элемент питания был проглочен или попал внутрь организма иным способом, срочно обратитесь к врачу.

Внимание: данное изделие имеет отверстия для охлаждения в нижней части корпуса. Устанавливайте этот фонарь только на сухие поверхности, чтобы не

допустить попадания воды внутрь корпуса. Держите изделие в стороне от луж и т. п.

**⚠ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

При помощи данного зарядного устройства могут заряжаться следующие аккумуляторы:

Модель емкости (при хранении)	Тип ячейки батареи	Напряжение	Номинальная	Количество элементов в аккумуляторе
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Не старайтесь зарядить перезаряжаемые батареи при помощи этого зарядного устройства.

Не допускается попадания каких-либо металлических предметов в аккумуляторный отсек зарядного устройства во избежание короткого замыкания.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Не дотрагивайтесь до них токопроводящими предметами.

Никогда не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Замените их новыми.

Перед включением проверьте инструмент, кабель и вилку на предмет повреждений или усталости материала. Ремонт может производиться только уполномоченными Сервисными Организацииями.

**Данное устройство не разрешается эксплуатировать или чистить лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам с недостаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда они были проинструктированы по безопасному обращению с устройством лицом, по закону отвечающим за их безопасность. При использовании устройства лицами, названными выше, за ними надлежит осуществлять надзор. Никогда не допускать попадания устройства в руки детям. Поэтому если устройство не используется, его надлежит хранить в безопасном и недоступном для детей месте.**

**ПРОЧИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

**Предупреждение!** Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент,

сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Аккумуляторная лампа может использоваться для освещения и без подключения к электросети.

Зарядное устройство может дополнительно заряжать определенные типы сменных аккумуляторов Milwaukee.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС**

Настоящим компания "Techtronic Industries GmbH" заявляет, что радиоустановка типа M18 ONESLDP соответствует требованиям Директивы 2014/53/EC. С полным текстом сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться в интернете по адресу: <http://services.milwaukeeool.eu>

**ONE-KEY™**

Чтобы узнать больше о функциональных возможностях ONE-KEY для этого инструмента, ознакомьтесь с прилагаемым кратким руководством или посетите нашу страницу в интернете - [www.milwaukeeool.com/one-key](http://www.milwaukeeool.com/one-key). Приложение ONE-KEY доступно для загрузки на ваш смартфон через App Store или Google Play.

При возникновении электростатического разряда соединение Bluetooth прерывается. В этом случае восстановите соединение вручную.

Устройство соответствует минимальным требованиям согласно EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

**LI-ION АКУМУЛЯТОР**

Аккумуляторы при поставке заряжены не полностью. СД на аккумуляторе показывают степень заряженности.

Если аккумулятор не используется длительное время, он перекладывается в состояние покоя.

При полной разрядке аккумулятор автоматически отключается (глубокая разрядка невозможна).

При очень высоких нагрузках аккумулятор может сильно нагреваться. В этом случае он отключается.

Чтобы снова зарядить и активировать аккумулятор, подключите его к зарядному устройству.

Для контроля уровня зарядки нажать кнопку на аккумуляторе. При этом аккумулятор можно не отсоединять от электроинструмента, однако минимум за 1 минуту до проверки его необходимо отключить (иначе индикация будет неточной). Степень зарядки определяют по количеству горящих диодов. Мигание диода сигнализирует, что резерв составляет макс.10%.

Если после присоединения аккумулятора инструмент не работает, проверьте аккумулятор, установив его на зарядное устройство. Степень зарядки см. по показаниям индикаторов на аккумуляторе и зарядном устройстве.

При низких температурах можно продолжать работать с пониженной мощностью.

## ПРИЗНАКИ ПРОЦЕССА ЗАРЯДКИ

Аккумуляторы начнут автоматически заряжаться, после помещения их в зарядное устройство (красный СД горит постоянно)

При установке на зарядное устройство горячих или холодных аккумуляторов (красный индикатор мигает), зарядка начнется автоматически при достижении аккумуляторами необходимой температуры (0°C...60°C). Максимальный зарядный ток подается при температуре аккумулятора в диапазоне от 5°C до 40°C.

Время зарядки зависит от температуры аккумулятора, его разрядки и типа.

Если аккумулятор заряжен полностью, то светодиод на зарядном устройстве переключается с красного цвета на зеленый и светодиод на аккумуляторе погаснет.

Извлечь аккумулятор из прибора для зарядки. Аккумуляторы Milwaukee не имеют «функции напоминания», когда необходимо их зарядить, прежде чем они полностью не разрядятся. Поэтому аккумулятор не должен быть полностью разряжен, прежде чем его можно будет вставить в зарядное устройство.

На практике лучше всего извлекать аккумуляторы из зарядного устройства и отсоединять устройство от сети. Однако это не вызовет никаких повреждений, если оставить аккумулятор в подключенном зарядном устройстве.

Если светодиод попеременно мигает красным/зеленым светом, это означает, что аккумулятор не полностью вставлен либо имеется повреждение аккумулятора или зарядного устройства. В целях безопасности немедленно прекратите эксплуатацию зарядного устройства и аккумулятора и поручите сервисной службе Milwaukee проверить их.

## LED СИМВОЛЫ

	Продолжительный красный световой сигнал	Активный процесс зарядки
	Продолжительный зеленый световой сигнал	Процесс зарядки завершен
	Быстрое красное мигание	Аккумулятор слишком горячий/холодный – Процесс зарядки начнется, когда аккумулятор достигнет заданной температуры зарядки
	Медленное красное мигание	Процесс зарядки не активен – Процесс зарядки начнется, когда первый аккумулятор полностью зарядится
	Поочередное красное/зеленое мигание	Аккумулятор поврежден или неисправен

## АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура выше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторов необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней: Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте. Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%. Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

## ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

## ПИТАНИЕ ОТ СЕТИ


В режиме эксплуатации от сети возможно соединение нескольких ламп между собой. Рекомендуем учитывать следующие предельные значения.

230 V	
Предохранитель	максимальное число ламп
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Подключение типа Y:  
Если поврежден внешний гибкий кабель или кабель этой лампы, во избежание опасности замена осуществляется только производителем, его сервисной службой или специалистом аналогичной квалификации.




 **Внимание! Опасность поражения электрическим током!**












Замена лампы осуществляется только производителем, сервисным центром производителя или специалистом аналогичной квалификации.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обратитесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

## СИМВОЛЫ

	<b>ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!</b>
	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
	Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.
	Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.
	Не смотрите на включенный светоизлучатель.
	Не глотать миниатюрный элемент питания!
	Электроинструмент с классом защиты II. Электроинструмент, в котором защита от электрического удара зависит не только от основной изоляции, но и от того, что принимаются дополнительные защитные меры, такие как двойная изоляция или усиленная изоляция. Нет устройства для подключения защитного провода.
	ЕС (код изделия 4000 4589 08) Франция (код изделия 4000 4588 96): Кожа открыт -> класс защиты IP40

	ЕС (код изделия 4000 4589 08) Франция (код изделия 4000 4588 96): Кожа закрыт -> класс защиты IP54
	Соединенное Королевство (код изделия 4000 4589 02) Класс защиты IP54
	Дания (код изделия 4000 4588 89) Питание от сети -> класс защиты IP40
	Дания (код изделия 4000 4588 89) Питание от аккумулятора -> класс защиты IP54
	Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.
	3, 15 A инерционный предохранитель
	Светоизлучатель и устройство управления не подлежат замене. Данное изделие оснащено светоизлучателем класса энергоэффективности D.
	Европейский знак соответствия
	Британский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
	Евразийский знак соответствия



Продължителност на светене с 2 напълно заредени акумулаторни батерии (9,0 Ah)	
Режим 3 Висока степен .....	3,5 h
Режим 2 Средна степен .....	7,0 h
Режим 1 Ниска степен .....	14,0 h
Светлинен поток	
Висока степен .....	9000 lm
Средна степен .....	4800 lm
Ниска степен .....	2500 lm
Индекс на цветово възпроизвеждане .....	80
Цветна температура .....	4000 K
Захранване от електрическата мрежа	
Напрежение .....	110-240 V
Номинално изходно напрежение .....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Номинален изходен ток .....	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Номинална консумирана мощност .....	190 W
Захранване от акумулаторна батерия	
Номинална консумирана мощност .....	81 W
Напрежение на акумулатора .....	18 V
Честотен обхват (честотни обхвати) на Bluetooth .....	2402-2480 MHz
високочестотна мощност .....	1,8 dBm
Версия на Bluetooth .....	4.0BT signal mode
АС вход .....	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Номинална консумирана мощност зарядно устройство .....	85 W
Зарядно устройство Изходно напрежение .....	18 V
Ток на зареждане при бързо зареждане .....	3 A
Време на зареждане (5,0 Ah) .....	115 min
Време на зареждане (6,0 Ah) .....	135 min
Време на зареждане (9,0 Ah) .....	195 min
Тегло без резервна батерия .....	11,4 kg
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (2,0 Ah) .....	11,8 kg
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (5,0 Ah) .....	12,1 kg
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (9,0 Ah) .....	12,5 kg
Клас на защита .....	IP40/IP54

**▲ ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми. **Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.**

### ▲ СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛАМПА НА БАТЕРИЯТА

**▲ Внимание:** Никога не насочвайте светлинния лъч директно към хора или животни. Не гледайте в светлинния лъч (дори и от по-голямо разстояние). Гледането в светлинния лъч може да причини сериозни нарушения и дори загуба на зрението.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Устройството съдържа литиева плоска батерия. Новата или използвана батерия може да причини тежки вътрешни изгаряния и да доведе до смърт в рамките на по-малко от 2 часа, ако бъде погълната или попадне в тялото. Винаги обезопасявайте капака на отделението за батерията. Ако той не се затваря добре, изключете устройството, свалете батерията и я дръжте далеч от деца. Ако смятате, че батериите са били поглънати или са попаднали в тялото, незабавно потърсете лекарска помощ.

Внимание: Продуктът има охладителни отвори в долната част на корпуса. Инсталирайте лампата само на повърхност, която не допуска проникването на вода в корпуса. Дръжте продукта далеч от локви и др. подобни.

### ▲ ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Със зарядното устройство могат да се зареждат следните акумулатори:

Тип на акумулатора	Батерия тип клетка	Напрежение	Номинален капацитет	Брой на клетките
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Със зарядното устройство да не се зареждат батерии, които не са зареждащи се.

В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

Не бъркайте в уреда с токопроводящи предмети.

Ако акумулаторът е повреден, не го зареждайте, а веднага го сменете.

Преди всяка употреба проверявайте уреда, свързващия кабел, акумулаторния пакет от удължителен кабел и щепсел за повреда или стареене. Повредените части да се поправят само от специалист.

Не е разрешено уредът да се обслужва или почиства от лица, които са с ограничени физически, сетивни или интелектуални възможности респективно които имат ограничен опит и познания, освен в случаите, в които са инструктирани за безопасно боравене с уреда от лице, което е законно упълномощено да отговаря за тяхната сигурност и безопасност. При използване на уреда горе посочените лица трябва да бъдат надзиравани. Уредът не бива да се предоставя на деца. Поради тази причина в случаите, когато не се използва, уредът трябва да бъде съхраняван на сигурно място, извън достъпа на деца.

### ДРУГИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Зареждайте сменящите се акумулаторни батерии само с пригодените за това зарядни устройства Milwaukee от същата системна серия. Не зареждайте батерии от други системи.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

**Предупреждение!** За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода,

определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

### ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Акумулаторната лампа може да свети независимо от електрическо захранване.

Освен това, зарядното устройство може да зарежда определени сменяеми акумулаторни батерии Milwaukee.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

### СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Techtronic Industries GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение M18 ONESLDP е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://services.milwaukeeool.eu>

### ONE-KEY™

За повече информация относно функцията ONE-KEY на този инструмент прочетете приложеното ръководство за бърз старт или ни посетете в интернет на адрес [www.milwaukeeool.com/one-key](http://www.milwaukeeool.com/one-key). За да изтеглите ONE-KEY приложението на Вашия смартфон, посетете app store или google play.

Ако се стигне до електростатични разреждания, Bluetooth връзката се прекъсва. В такъв случай възстановете връзката ръчно.

Уредът съответства на минималните изисквания съгласно EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

### LI-ION АКУМУЛАТОРИ

Акумулаторите се доставят полузаредени. Светодиодът на акумулатора показва състоянието на зареждане.

Ако акумулаторната батерия не се използва по-дълго време, тя се превключва в състояние на покой.

При пълно разреждане акумулаторната батерия автоматично се изключва (не е възможно дълбоко разреждане).

При крайни натоварвания акумулаторът може силно да се нагрее. В такъв случай акумулаторът изключва.

Тогава акумулаторът да се включи към зарядното устройство, за да се дозареди и активира.

Състоянието на зареждане може да се провери, като се натисне бутонът на акумулаторната батерия. За целта батерията може да остане в електроинструмента, но трябва да се изключи най-малко 1 минута преди това (иначе показанието няма да е точно). Числото на светещия светодиода описва състоянието на зареждане. Ако светодиодът мига, това е сигнал, че максималният резерв от мощност е 10%.

По принцип важи следното: ако след поставяне на акумулаторната батерия електроинструментът не работи, поставете батерията в зарядното устройство. Тогава показанието на батерията и на зарядното устройство ще Ви дадат информация за състоянието на зареждане на батерията.

При ниски температури можете да продължите работа с намалена мощност.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ЗАРЕЖДАНЕ

След поставяне на акумулатора в гнездото на зарядното устройство акумулаторът се зарежда автоматично (червеният светодиод свети непрекъснато).

Ако в зарядното устройство бъде поставен твърде топъл или твърде студен акумулатор (червената LED-индикация мига), процесът на зареждане започва автоматично, когато акумулаторът достигне необходимата температура на зареждане. (0°C...60°C). Максималният ток на зареждане протича, когато температурата на акумулатора е между 5...40°C.

Времето за зареждане зависи от температурата на батерията, от вида ѝ и от това, до каква степен тя е изтощена.

Когато акумулаторната батерия е заредена напълно, светодиодът на зарядното устройство се превключва от червена на зелена светлина, а светодиодите на акумулаторната батерия угасват.

Батерията може да бъде извадена от уреда за зареждане по всяко време. Батериите на Milwaukee нямат ефект на „паметта“, ако биват презаредени, преди да са напълно изтощени. Батерията не е необходимо да бъде напълно изтощена, преди да може да бъде поставена в зарядното устройство.

На практика е най-добре да извадите батериите от зарядното устройство и да го изключите от електрическата мрежа, когато те не са в употреба. Но дори и да оставите батерията в свързаното зарядно устройство няма опасност от щети.

Ако светодиодът мига последователно в червено/зелено, то или акумулаторната батерия не е фиксирана докрай, или е налице неизправност на акумулаторната батерия или на зарядното устройство. По съображения за безопасност веднага извадете от употреба зарядното устройство и акумулаторната батерия и възложете проверка в клиентски сервис на Milwaukee.

## LED СИМВОЛИ

	Непрекъсната червена светлина	зареждане в ход
	Непрекъсната зелена светлина	зареждането е приключено
	Бързо мигаща червена светлина	батерията е прекалено топла/студена - зареждането ще започне, когато батерията достигне правилната температура за зареждане
	Бавно мигаща червена светлина	батерията не зарежда - зареждането ще започне, когато първата батерия е напълно заредена
	Последователно мигаща светлина в червено и зелено	батерията е повредена или дефектна

## АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прикл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

## ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

## ЗАХРАНВАНЕ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

В режим на захранване от електрическата мрежа е възможно няколко лампи да бъдат свързани помежду си. Моля, имайте предвид изброените гранични стойности.

230 V	
предпазител	максимален брой лампи
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## ПОДДРЪЖКА

При връзки тип Y: Ако външният гъвкав кабел или кабелът на лампата е повреден, той може да бъде сменен само от производителя или неговия сервис, или от лице с квалификация, равностойна на тяхната, за да бъде избегната евентуална опасност.



Внимание! Опасност от токов удар.

Светлинният източник на тази лампа може да се сменя само от производителя или сервис на производителя, или от лице с равностойна квалификация.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

## СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.



Преди започване на каквито и да е работи по машината извадете акумулатора.



Не гледайте във включения източник на светлина.



Не поглъщайте плоската батерия!



Електроинструмент от защитен клас II. Електроинструмент, при който защитата от електрически удар зависи не само от основната изолация, а и от обстоятелството, че се използват допълнителни защитни мерки като двойна изолация или усилена изолация. Няма приспособление за присъединяване на защитен проводник.



IP40  
ЕС (продуктов код 4000 4589 08)  
Франция (продуктов код 4000 4588 96)  
Отворен капак -> клас на защита IP40



IP54  
ЕС (продуктов код 4000 4589 08)  
Франция (продуктов код 4000 4588 96)  
Затворен капак -> клас на защита IP54

IP54	Обединено кралство (продуктов код 4000 4589 02) Клас на защита IP54
IP40	Дания (продуктов код 4000 4588 89) Захранване от електрическата мрежа -> клас на защита IP40
IP54	Дания (продуктов код 4000 4588 89) Захранване от акумулаторна батерия -> клас на защита IP54
	Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии трябва да се събират заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.
T3 15A	15A бавно бушон
	Светлинният източник и контролното устройство не могат да бъдат подменяни. Продуктът съдържа светлинен източник от клас на енергийна ефективност D.
CE	Европейски знак за съответствие
UK CA	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
EAC	Евро-азиатски знак за съответствие

Timp de iluminare cu două baterii complet încărcate (9,0 Ah)	
Modul 3 treapta înaltă	3,5 h
Modul 2 treapta mijlocie	7,0 h
Modul 1 treapta joasă	14,0 h
Flux luminos	
treapta înaltă	9000 lm
treapta mijlocie	4800 lm
treapta joasă	2500 lm
Indice de redare cromatică	80
Temperatură de culoare	4000 K
Funcționare la priză	
Tensiune	110-240 V
Tensiune de ieșire nominală	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Curent de ieșire nominal	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Putere absorbită nominală	190 W
Funcționare cu acumulator	
Putere absorbită nominală	81 W
Tensiune acumulator	18 V
Bandă de frecvență Bluetooth (benzi de frecvență)	2402-2480 MHz
Putere la înaltă frecvență	1,8 dBm
Versiune Bluetooth	4.OBT signal mode
Intrare curent alternând	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Putere nominală de ieșire încărcător pentru acumulator	85 W
Încărcător tensiunea de ieșire	18 V
Curent de încărcare rapidă	3 A
Timp de încărcare baterie (5,0 Ah)	115 min
Timp de încărcare baterie (6,0 Ah)	135 min
Timp de încărcare baterie (9,0 Ah)	195 min
Greutate fără baterie	11,4 kg
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” (2,0 Ah)	11,8 kg
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” (5,0 Ah)	12,1 kg
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” (9,0 Ah)	12,5 kg
Grad de protecție	IP40/IP54

**⚠️ AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică.**

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.**

**⚠️ INDICAȚII SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU LAMPA CU ACUMULATOR**

**⚠️ Atenționare:** Nu îndreptați niciodată fascicolul luminos direct înspre persoane sau animale. Nu priviți în fascicolul luminos (nici măcar de la distanță mai mare). Privitul în fascicolul luminos poate provoca răniri grave sau chiar pierderea vederii.

**⚠️ AVERTISMENT** Acest dispozitiv conține o baterie tip nasture cu ioni de litiu. O baterie nouă sau consumată poate cauza arsuri interne severe și poate conduce la deces în mai puțin de două ore, în cazul în care este ingerată sau pătrunde în organism. Întotdeauna asigurați capacul bateriei. Dacă nu se închide în siguranță, întrerupeți utilizarea dispozitivului, îndepărtați bateriile și nu le lăsați la îndemâna copiilor. În cazul în care aveți suspiciunea că bateria a fost înghițită sau a pătruns în corp, consultați imediat un medic.

Atenție - acest produs este prevăzut cu orificii de răcire dispuse pe partea inferioară a carcasi. Instalați această lampă doar pe suprafețe care nu permit pătrunderea apei în carcasă. Țineți produsul la distanță de băltoacele de apă etc.

**⚠️ ÎNCĂRCĂTOR PENTRU ACUMULATOR INSTRUȚIUNI DE SECURITATE**

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Următoarele pachete de acumulatori pot fi încărcate cu acest încărcător:

Acumulator	Tipul de celule baterie	Tensiune	Care da acumulatorului	Numărul de elemente ale
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Nu încercați să încărcăți acumulatorii nereîncărcabili cu acest încărcător.

Nu se permite introducerea nici unei piese metalice în locul pentru acumulator al incarcatorului. (risc de scurtcircuit)

Nu deschideți niciodată acumulatorii și încărcătoarele și pastrați-le numai în încăperi uscate. Pastrați-le întotdeauna uscate .

Nu atingeți aparatul cu obiecte conducătoare de electricitate.

Nu încărcăți niciodată o baterie deteriorată. Înlocuiți cu una nouă.

Înainte de utilizare, verificați mașina, cablul și stecarul pentru orice defecțiuni sau uzură a materialului. Reparații vor fi efectuate numai de către agenții de service autorizați.

**Deservirea sau curățarea acestui aparat nu este permisă persoanelor cu capacitate fizică, senzorială sau intelectuală redusă, respectiv lipsite de experiență sau insuficient pregătite, cu excepția cazului în care au fost instruite în legătură cu manipularea aparatului în condiții de securitate de către o persoană legalmente responsabilă pentru siguranța lor. Utilizarea aparatului de către persoanele menționate mai sus trebuie să aibă loc sub supraveghere. Nu este îngăduit ca acest aparat să ajungă la îndemâna copiilor. Atunci când nu este folosit, aparatul trebuie păstrat la loc sigur, ferit de accesul copiilor.**

**ALTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina

Nu aruncați acumulatorii uzați la containerul de reziduri menajere și nu îi ardeți. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Nu folosiți acumulatorii din alte sisteme.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încălziri sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

**Avertizare!** Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

**CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE**

Lampa cu acumulator poate fi utilizată pentru iluminare independent de o conexiune de curent.

Suplimentar, încărcătorul poate încărca anumite acumulateore reincărcabile Milwaukee.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Prin prezenta, Techronic Industries GmbH declară că tipul de echipamente radio M18 ONESLDP este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://services.milwaukeeool.eu>

**ONE-KEY™**

Pentru a afla mai multe despre funcționalitatea ONE-KEY a acestui instrument citiți instrucțiunile de start rapid incluse sau vizitați-ne pe internet la [www.milwaukeeool.com/one-key](http://www.milwaukeeool.com/one-key). Aplicația ONE-KEY App puteți să o descărcați pe smartphone-ul dvs. prin App Store sau Google Play.

Când produsul este supus unei descărcări electrostatice, se va deconecta comunicarea Bluetooth. Este necesară resetarea manuală pentru reluarea acesteia.

Considerăm rezultatele a se încadra în nivelul nostru minim acceptabil de performanță conform EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

**LI-ION ACUMULATORI**

Acumulateorele se livrează încărcate parțial. LED-ul de la acumulator indică starea de încărcare.

Dacă nu se utilizează perioade mai lungi, acumulatorul se va comuta pe starea.

Când s-a descărcat complet, acumulatorul se oprește automat (nu e posibilă descărcarea de profunzime).

Sub sarcini extreme, acumulatorul se poate încălzi puternic. Într-un asemenea caz, acumulatorul se decuplează.

Pentru a-l reîncărca și activa, puneți acumulatorul în în aparatul de încărcare.

Starea încărcării poate fi citită apăsând butonul de pe acumulator. Acesta poate fi lăsat în scula electrică în timp ce se efectuează citirea dar trebuie oprit cel puțin un minut înainte (altfel afișajul va fi imprecis). Numărul ledurilor luminate indica o stare de încărcare . Un led clipind indică o rezervă maximă de energie de 10% .

Ca principiu general, dacă scula electrică nu funcționează după inserarea acumulatorului, atunci acesta trebuie pus în încărcător. Afișajele de pe acumulator și încărcător vor furniza informații despre starea acumulatorului.

La temperaturi scăzute funcționarea poate continua la randament redus.

**CARACTERISTICI DE ÎNCĂRCARE**

După introducerea acumulatorului în locașul lui din încărcător, acumulatorul se va încărca automat (LED-ul roșu aprins permanent) .

Când un acumulator rece sau fierbinte este introdus în încărcător (becul roșu clipește), încărcarea va începe automat odată ce bateria atinge temperatura corectă de încărcare (0°C...60°C). Curentul maxim de încărcare trece când temperatura bateriei este între 5°C and 40°C.

Timpul de încărcare depinde de temperatura acumulatorului, de gradul de descărcare al acestuia și de tipul acumulatorului.






Odată ce bateria este complet încărcată, ledul de pe încărcător se schimbă de la roșu la verde iar ledurile de pe baterie se sting.

Scoateți acumulatorul din aparat pentru a-l încărca când doriți. Acumulatorii de la Milwaukee nu au o funcție de "reamintire" când sunt încărcăți, înainte de a fi complet descărcați. Deci acumulatorul nu trebuie să fie complet descărcat înainte de a-l pune în încărcător.

În practică este cel mai bine să fie scoși acumulatorii din încărcător și ca acesta să fie deconectat de la sursa de curent. Dar nu se va produce vreo stricăciune dacă un acumulator rămâne introdus în încărcătorul nedecordat.

Dacă LED-ul luminează intermitent roșu/verde, fie bateria reîncărcabilă nu este inserată complet fie există o defecțiune la nivelul bateriei sau încărcătorului. Scoateți imediat din funcțiune încărcătorul și bateria din rațiuni de securitate și solicitați verificarea acestora într-un centru Milwaukee de asistență pentru clienți.

## LED SIMBOLURI

	Lumină roșie continuă	proces de încărcare activ
	Lumină verde continuă	proces de încărcare finalizat
	Roșu intermitent rapid	bateria este prea caldă/rece - procesul de încărcare va începe de îndată ce bateria atinge temperatura corectă de încărcare
	Roșu intermitent lent	procesul de încărcare nu este activ - încărcarea pornește când primul acumulator este complet încărcat
	Intermitent roșu/verde alternativ	acumulator deteriorat sau defect

## ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile: Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

## TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediție și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuitate, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.

## FUNCȚIONARE LA PRIZĂ

În cazul funcționării la priză se pot conecta între ele mai multe lămpi. Vă rugăm să respectați următoarele valori limită.

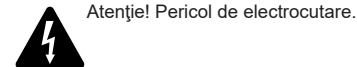
230 V	
siguranță	numărul maxim al lămpilor
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## INTREȚINERE

La conexiunea de tip Y:

Dacă este deteriorat cablul extern flexibil sau cablul acestei lămpi, acesta are voie să fie reparat doar de către producător sau de serviciul clienți al acestuia sau de o persoană cu calificare similară pentru a se evita pericolele.

















Au voie să înlocuiască sursa de lumină a acestei lămpi numai producătorul sau agentul de service al acestuia sau o persoană care posedă o calificare similară.

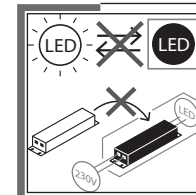
Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanție)

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania

un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tăblița indicatoare.

## SIMBOLURI

	PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!
	Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii
	Întotdeauna scoateți stecarul din priză înainte de a efectua intervenții la mașină.
	Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina
	Nu vă uitați în sursa de lumină pornită.
	Nu înghițiți bateria tip nasture!
	Sculă electrică cu clasa de protecție II. Sculă electrică la care protecția împotriva unei electrocutări nu depinde doar de izolația de bază, ci și de aplicarea de măsuri suplimentare de protecție, cum ar fi o izolație dublă sau o izolație mai puternică. Nu există un dispozitiv pentru conectarea unui conductor de protecție.
	UE (cod producție 4000 4589 08) Franța (cod producție 4000 4588 96): Capac deschis -> clasa de protecție IP40
	UE (cod producție 4000 4589 08) Franța (cod producție 4000 4588 96): Capac deschis -> clasa de protecție IP54
	Regatul Unit (cod producție 4000 4589 02) Clasa de protecție IP54
	Danemarca (cod producție 4000 4588 89) Funcționare la priză -> clasa de protecție IP40
	Danemarca (cod producție 4000 4588 89) Funcționare cu acumulator -> clasa de protecție IP54
	Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.
	3,15 A-lent lovitură siguranță



Sursa de lumină și dispozitivul de control nu pot fi schimbate.

Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică D.

	Marcă de conformitate europeană
	Marcă de conformitate britanică
	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcă de conformitate eurasiatică

Време на осветлување со две целосно наполнети батерии (9,0 Ah)	
Модусодус 3 високо ниво	3,5 h
Модусодус 2 средно ниво	7,0 h
Модусодус 1 ниско ниво	14,0 h
Светлосен ток	
високо ниво	9000 lm
средно ниво	4800 lm
ниско ниво	2500 lm
Индекс на репродукција на боја	80
Температура на бојата	4000 K
Работа во електрична мрежа	
Напон	110-240 V
Номинален излезен напон	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Номинална излезна струја	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Номинална влезна моќност	190 W
Работа на батерија	
Номинална влезна моќност	81 W
Волтажа на батеријата	18 V
Фреквентна лента (фреквентни ленти) за блутут	2402-2480 MHz
високофреквентна моќност	1,8 dBm
Верзија блутут	4.0BT signal mode
АС влез	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Определен внес апарат за полнење	85 W
Излезниот напон за полнење	18 V
Тек на брзо полнење	3 A
Време потребно за полнење на батеријата (5,0 Ah)	115 min
Време потребно за полнење на батеријата (6,0 Ah)	135 min
Време потребно за полнење на батеријата (9,0 Ah)	195 min
Тежина без батерија	11,4 kg
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (2,0 Ah)	11,8 kg
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (5,0 Ah)	12,1 kg
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (9,0 Ah)	12,5 kg
Заштитна класа	IP40/IP54

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.  
**Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.**

**▲ СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА СВЕТИЛКА ЗА АКУМУЛАТОРОТ**

**▲ Предупредување:** никогаш не го насочувајте светлинскиот зрак директно на лица ниту животни. Не гледајте во светлинскиот зрак (не правете го тоа ниту од поголема оддалеченост). Гледањето во светлинскиот зрак може да предизвика сериозни повреди или губење на силата за гледање.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Овој уред содржи литиумска ќелиска батерија.  
Новата или употребената батерија може да предизвика сериозни внатрешни изгореници и да доведе до смрт во што малку како два часа, ако се проголта или влегува во телото. Секогаш прицврстете го капакот на батеријата. Ако тоа не се затвора безбедно, престанете да го користите уредот, отстранете ги батериите и чувајте го подалеку од деца.  
Ако мислите дека батериите се проголтани или се влезени во телото, веднаш побарајте медицинска помош.

Внимание - овој производ има разладни отвори кои се наоѓаат на долниот дел од кукиштето. Инсталирајте ја светилката само на површина, која што нема да дозволи продирање на вода во кукиштето. Чувајте го производот подалеку од бари и сп.

**▲ АПАРАТ ЗА ПОЛНЕЊЕ УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА**

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Следните батерии може да се полнат со овој полнач:

Вид на батерија	клеточен тип	напон	номинален капацитет	Број на клетки
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

Со овој полнач не се обидувајте да полните батерии кои не се напојуваат.

Метални парчиња не смеат да навлезат во делот за полнење на батерија (ризик од краток спој).

Не ги отворајте насилно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Не го допирајте алатот со предмети кои се проводници на струја.

Не полнете оштетените батерии. Заменете ги со нови.

Пред употреба проверете дали машината, кабелот и приклучокот се исправни. Ако се оштетени дозволени се поправки исклучиво од авторизираниот сервис.

Овој апарат не смее да се опслужува или чисти од страна на лица кои што располагаат со намалени телесни, сензорни или душевни способности односно недостаток на искуство или знаење, освен ако не биле обучени за безбедно опходување со апаратот од страна на лице кое што е според законот одговорно за нивната безбедност. Гореве наведените лица треба да се набљудуваат при употреба на апаратот. На апаратот не му е место крај деца. Затоа при негова неупотреба апаратот треба да се чува безбедно и вон дофат на деца.

**ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ**

Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на АЕГ ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Полнете батерии на полнење само со полначи од истиот системски асортиман на Milwaukee со таква намена. Не полнете батерии од други системи.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстреман напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10 минути и задолжително одете на лекар.

**Предупредување!** За да избегнете опасност од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електропроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

**СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА**

Сијалицата на батерии може да се употребува и како посебно расветно тело, без притоа да се користи продолжен кабел.

Дополнително, полначот може да послужи и за полнење на одредени батерии од производителот Milwaukee.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

**ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ**

Techtronic Industries GmbH изјавува, дека радиото тип M18 ONESLDP соодветствува со директивата 2014/53 на ЕУ. Целосниот текст на изјавата за конформитет на ЕУ може да го најдете на следената интернет адреса: <http://services.milwaukeeetool.eu>

**ONE-KEY™**

За да дознаете повеќе за функционирањето на ONE-KEY на оваа алатка, Ве молиме прочитајте го упатството за брзо стартување или посетете на интернет на: [www.milwaukeeetool.com/one-key](http://www.milwaukeeetool.com/one-key). Апликацијата ONE-KEY може да ја симнете на Вашиот смартфон преку App Store или Google Play.

Ако дојде до електростатско празнење, Bluetooth поврзувањето ќе биде прекинато. Во таков случај, повторно воспоставете ја врската рачно.

Уредот соодветствува на минималните барања според EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

**LI-ION БАТЕРИИ**

Батериите се испорачуваат делумно наполнети. ЛЕД-овите на батеријата ја покажуваат состојбата со полнењето.

Доколку не се користени подолг период, батерии кои можат да се полнат.

Кога ќе се испразнат целосно, батериите кои можат да се полнат автоматски се исклучуваат (не е возможно тотално испразнување).

Под екстремни оптоварувања батеријата може многу да се вжешти. Во таков случај батеријата се исклучува.

Тогаш ставете ја батеријата во уредот за полнење за повторно да ја напоните и активирате.

Наполнетоста на батериите може да се прочита со притискање на копчето на самата батерија. Таа може да се остави во електричниот апарат додека се проверува состојбата при полнење, но мора да се извадат најмалку една минута пред крајот (бидејќи дисплејот нема да дава точни вредности). Бројот на ЛЕД диоди вклучени ја означува наполнетоста. Трепкањето на ЛЕД означува максимална резерва на енергија од 10%.

Општо правило е доколку електричниот апарат не работи по ставањето на батеријата, тогаш таа треба да се стави во полначот. Дисплејот на батеријата и полначот тогаш ќе дадат информација за состојбата на батеријата.

При ниски температури може да се успори работата.

**КАРАКТЕРИСТИКИ НА ПОЛНЕЊЕТО**

По поставувањето на батеријата во лежиштето на полначот, таа ќе започне автоматски да се полни (црвеното ЛЕД светло останува вклучено)

Ако во полначот поставите премногу ладна или прегреана батерија (трепкање на црвената светилка), тој автоматски ќе започне да ги полни истите откако батеријата ја постигнала соодветната температура за напојување (0oC...60oC). Максимален проток на енергија при полнење се постигнува кога температурата на батериите е меѓу 5oC и 40oC.

Времето на полнење зависи од батериската температура, празнењето на батеријата и видот на батерија.


Кога батеријата целосно ќе се наполни, ЛЕД светлото на полначот се менува од црвено во зелено и Лед светилките на батеријата се гасат.

Батериите може по желба да се извадат од уредот и да се стават на полнач. Батериите од марката Milwaukee немаат "функција за потсетување" дека треба да се полнат, сè додека не се целосно празни. Значи, батеријата не мора да биде потполно празна, за да се стави на полнач.

Праксата вели дека е најдобро батериите да се отстранат од полначот, а полначот да се исклучи од струја. Сепак, нема да настане штета и ако батериите останат на полнач вклучен во струја.

Ако LED сијаличката трепка наизменично црвена / зелена, тогаш батеријата што се полни не е целосно вметната или има дефект на батеријата или на полначот. Од безбедносни причини веднаш земете ги полначот и батеријата од употреба и да ги проверуваат во сервисниот центар на Milwaukee.

## LED СИМБОЛИ

	Црвено светло во континуитет	Полнењето е во тек
	Зелено светло во континуитет	Полнењето е завршено
	Брзо црвено трепкање	Батеријата е премногу топла/ладна – Полнењето ќе започне кога батеријата ќе ја постигне вистинската температура за полнење
	Бавно црвено трепкање	Полнењето не е активно – Полнењето ќе започне кога правата батерија ќе биде целосно наполнета
	Наизменично црвено/зелено трепкање	Батеријата е оштетена или дефектна

## БАТЕРИИ

Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50°C (122°F) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.

Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

## ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материји.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежат на одредбите за транспорт на опасни материји. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

## РАБОТА ВО ЕЛЕКТРИЧНА МРЕЖА

При работа во електрична мрежа може неколку ламби да се поврзани една со друга. Молам, придржувајте се кон следните гранични вредности.

230 V	
Осигурувач	Максимален број ламби
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## ОДРЖУВАЊЕ

За приклучок тип Y: Ако надворешниот флексибилен кабел или кабелот на светилката е оштетен, истиот смее да се замени само од страна на производителот, од страна на сервисот или од страна на друго квалификувано лице, за да се спречат опасности.



Внимание! Опасност од електричен удар.













Изворот на светлина на оваа лампа смее да биде заменет само од производителот или од сервисната служба на производителот или пак од некое друго квалификувано лице.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани

треба да бидат заменети. Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

## СИМБОЛИ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
	Секогаш кога преземате активности врз машината исклучете го кабелот од струјата.
	Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.
	Да не се гледа во вклучен извор на светлина.
	Не проголтајте ја келиската батерија!
	Електрично орудие од заштитната категорија II. Електрично орудие чијашто заштита од електричен удар не зависи само од основната изолација туку и од тоа дали ќе се применат дополнителните заштитни мерки како што се двоструките изолации или појачаната изолација. Не постој никаква направа за приклучување на некој заштитен вод.
	ЕС (произведен код 4000 4589 08) Франција (произведен код 4000 4588 96): При отворен капак -> класа заштита IP40
	ЕС (произведен код 4000 4589 08) Франција (произведен код 4000 4588 96): При затворен капак -> класа заштита IP54
	Обединето кралство (произведен код 4000 4589 02) Клас заштита IP54
	Данска (произведен код 4000 4588 89) При работа во електрична мрежа -> клас заштита IP40
	Данска (произведен код 4000 4588 89) При работа на батерија -> клас заштита IP54

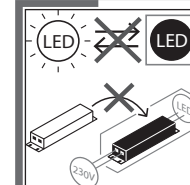


Електричните апарати и батериите што се полнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад.

Електричните апарати и батериите треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.

T3, 15A

3, 15 A бавно удар осигурач



Изворот на светлина и работниот уред не може да се заменат.

Производот содржи извор на светлина од класа на енергетска ефикасност D.



Европска ознака за сообразност



Британска ознака за сообразност



Украинска ознака за сообразност



Евроазиска ознака за сообразност

Тривалість світіння з 2 повністю зарядженими акумуляторними блоками (9,0 А·г)	
Режим 3 високий рівень	3,5 h
Режим 2 середній рівень	7,0 h
Режим 1 низький рівень	14,0 h
Сила світла	
високий рівень	9000 lm
середній рівень	4800 lm
низький рівень	2500 lm
Коефіцієнт передачі кольору	80
Кольорова температура	4000 K
Живлення від електромережі	
Напруга	110-240 V
Номинальна вихідна напруга	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Номинальний вихідний струм	EU/FR/UK: 16 A, DK: 13 A
Номинальна споживана потужність	190 W
Живлення від акумулятора	
Номинальна споживана потужність	81 W
Напруга змінної акумуляторної батареї	18 V
Діапазон частот Bluetooth (діапазони частот)	2402-2480 MHz
потужність високої частоти	1,8 dBm
Версія Bluetooth	4.0BT signal mode
вхід змінного струму	EU/DK/FR: 230 V, UK: 110 V
Номинальна споживана потужність зарядний пристрій	85 W
Вихід зарядного пристрою	18 V
Струм швидкої зарядки	3 A
Тривалість зарядки (5,0 Ah)	115 min
Тривалість зарядки (6,0 Ah)	135 min
Тривалість зарядки (9,0 Ah)	195 min
Вага без змінної акумуляторної батареї	11,4 kg
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014	11,8 kg
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014	12,1 kg
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014	12,5 kg
Клас захисту	IP40/IP54

**⚠ УВАГА!** Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм. **Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.**

### ⚠ СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРНИЙ ЛІХТАР

**⚠ Попередження:** Ніколи не спрямовувати промінь світла прямо на людей або тварин. Не дивитись в промінь світла (навіть з великої відстані). Якщо дивитись у промінь світла, то це може призвести до серйозних пошкоджень або до втрати зору.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Цей прилад містить в собі один літєвий мініаторний елемент живлення. Як новий, так і використаний елемент живлення може призвести до важких внутрішніх опіків і смерті протягом менше 2 годин, якщо він був проковтнутий або потрапив всередину організму іншим шляхом. Кришка батарейного відділення завжди має бути закритою. Якщо кришка щільно не закривається, відключіть прилад, вийміть елемент живлення і сховайте від дітей. При підозрі, що елемент живлення проковтнутий або потрапив всередину організму іншим шляхом, терміново зверніться до лікаря.

Увага: цей виріб має отвори для охолодження в нижній частині корпусу. Встановлюйте ліхтар тільки на сухі поверхні, щоб не допустити попадання води всередину корпусу. Тримайте виріб подалі від калюж і т. п.

### ⚠ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Не зберігати змінні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

За допомогою зарядного пристрою можна заряджати зазначені далі змінні акумуляторні батарейки:

Тип акумуляторної батареї	Тип осередку батареї	Напруга	Номинальна ємність	Кількість комірок
M18B	Li-Ion	18 V	≤ 1.5 Ah	5
M18BX	Li-Ion	18 V	≤ 3.0 Ah	2 x 5
M18B2	Li-Ion	18 V	≤ 2.0 Ah	5
M18B4	Li-Ion	18 V	≤ 4.0 Ah	2 x 5
M18B5	Li-Ion	18 V	≤ 5.0 Ah	2 x 5
M18B6	Li-Ion	18 V	≤ 6.0 Ah	2 x 5
M18B9	Li-Ion	18 V	≤ 9.0 Ah	3 x 5

За допомогою зарядного пристрою не можна заряджати змінні акумуляторні батареї, що не підлягають зарядці.

В гніздо зарядного пристрою, яке призначене для встановлення змінної акумуляторної батареї, не повинні потрапляти металеві деталі (небезпека короткого замикання).

Не відкривати змінні акумуляторні батареї і зарядні пристрої та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Беретти від вологи.

Не можна встромляти в пристрій струмопровідні предмети.

Не можна заряджати пошкоджену змінну акумуляторну батарею, її необхідно негайно замінити.

Перед кожним використанням пристрій, з'єднувальний кабель, подовжувач для акумуляторної батареї та штекер необхідно перевірити на наявність ознак пошкодження або старіння. Ремонт пошкоджених деталей доручається лише фахівцеві.

**Цей пристрій не можна обслуговувати або чистити людям з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими можливостями або з недостатнім досвідом чи з недостатніми знаннями, хіба що особа, яка за законом відповідає за їхню безпеку, проінструктувала їх щодо безпечного поводження з пристроєм. Зазначені вище особи при користуванні пристроєм повинні перебувати під наглядом. Цей пристрій не призначений для дітей. Тому якщо ви не користуєтесь пристроєм, його необхідно зберігати у надійному та недоступному для дітей місці.**

### ІНШІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед будь-якими роботами на машині виїняти змінну акумуляторну батарею

Відпрацьовані змінні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих змінних акумуляторних батарей, безпечно для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати змінні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Змінні акумуляторні батареї можна заряджати лише за допомогою відповідних зарядних пристроїв Milwaukee тієї ж серії. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потрапленні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потрапленні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

**Попередження!** Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потраплення рідини всередину пристроїв або

акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

### ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Акумуляторна лампа може використовуватися для освітлення і без підключення до електромережі.

Зарядний пристрій може додатково заряджати певні типи змінних акумуляторів Milwaukee.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням та, як вказано в цьому документі.

### СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Ця компанія "Techtronic Industries GmbH" заявляє, що радіостановка типу M18 ONESLDP відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС. З повним текстом сертифікату відповідності ЄС можна ознайомитися в Інтернеті за адресою: <http://services.milwaukeeetool.eu>

### ONE-KEY™

Щоб дізнатися більше про функціональні можливості ONE-KEY для цього інструменту, ознайомтеся з короткою інструкцією, яка додається, або відвідайте нашу сторінку в інтернеті - [www.milwaukeeetool.com/one-key](http://www.milwaukeeetool.com/one-key). Додаток ONE-KEY доступний для завантаження на ваш смартфон через App Store або Google Play.

У разі виникнення електростатичного розряду з'єднання Bluetooth переривається. У цьому випадку слід відновити з'єднання вручну.

Пристрій відповідає мінімальним вимогам згідно з EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

### LI-ION АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Акумуляторні батареї поставляються частково зарядженими. Світлодіоди на акумуляторній батареї відображають стан зарядки.

Якщо акумуляторна батарея тривалий час не використовується, то вона переходить в режим спокою.

При повній розрядці акумуляторна батарея автоматично вимикається (глибока розрядка не можлива).

При надзвичайному навантаженні акумуляторна батарея може дуже сильно нагрітися. В такому випадку акумуляторна батарея вимикається.

Вставити акумуляторну батарею в зарядний пристрій, щоб знову зарядити та активувати її.

Дані про стан зарядки можна отримати, натиснувши на кнопку на акумуляторній батареї. Для цього акумуляторна батарея може залишатися в електроінструменті, однак його необхідно вимкнути щонайменше за 1 хвилину до цього (інакше дані будуть неточними). Кількість світлодіодів, що горять, характеризує стан зарядки. Світлодіод, що блимає, вказує на макс. резерв зарядки 10 %.

В усіх випадках діє наступне положення: якщо після встановлення акумуляторної батареї електроінструмент не функціонує, то необхідно вставити акумуляторну батарею в зарядний пристрій. При цьому індикатори на акумуляторній батареї та на зарядному пристрої відображать інформацію про стан акумуляторної батареї.

При низьких температурах можна продовжити роботу зі зменшеною потужністю.

## ОЗНАКИ ПРОЦЕСУ ЗАРЯДЖАННЯ

Після встановлення акумуляторної батареї в гніздо зарядного пристрою акумуляторна батарея автоматично заряджається (червоний світлодіод горить постійним світлом).

Якщо в зарядний пристрій встановлюється занадто тепла або занадто холодна змінна акумуляторна батарея (червоний світлодіод блимає), то процес зарядки розпочинається автоматично відразу ж після того, як змінна акумуляторна батарея досягне належної температури зарядки (0...60 °C). Макс. струм зарядки подається, якщо температура змінної акумуляторної батареї знаходиться в діапазоні 5...40 °C.

Тривалість зарядки залежить від температури акумуляторної батареї, її розрядки та типу.






Якщо акумуляторна батарея повністю заряджена, то світлодіод на зарядному пристрої змінює колір з червоного на зелений, а світлодіоди на акумуляторній батареї гаснуть.

Акумуляторну батарею для зарядки на власний розсуд вийняти з пристрою. Акумуляторні батареї Milwaukee мають "Функцію нагадування", яка повідомляє, коли їх заряджати, перш ніж вони повністю розрядяться. Акумуляторна батарея не повинна повністю розрядитися до того, як буде встановлена в зарядний пристрій.

На практиці краще за все вийняти акумуляторні батареї з зарядного пристрою та відключити зарядний пристрій від мережі. Проте не виникне жодних пошкоджень, якщо акумуляторна батарея залишиться у підключеному до мережі зарядному пристрої.

Якщо світлодіод поперемінно блимає червоним/зеленим світлом, це означає, що акумуляторна батарея не повністю вставлена або має місце несправність акумуляторної батареї чи зарядного пристрою. З міркувань безпеки треба негайно припинити експлуатацію зарядного пристрою й акумуляторної батареї та доручити сервісній службі Milwaukee перевірити їх.

## СВІТЛОДІОДНІ СИМВОЛИ

	Червоний індикатор горить постійним світлом	Процес зарядки активний
	Зелений індикатор горить постійним світлом	Процес зарядки завершений
	Червоний індикатор швидко блимає	Батарея занадто гаряча/холодна – Процес зарядки розпочнеться, як тільки батарея досягне належної температури зарядки
	Червоний індикатор повільно блимає	Процес зарядки не активний – Процес зарядки розпочнеться після того, як перша акумуляторна батарея буде повністю заряджена
	Поперемінно блимає червоний/зелений індикатор	Акумуляторна батарея пошкоджена або несправна

## АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Змінну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність змінної акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та змінної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів: Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.  
Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтеся до своєї експедиторської компанії.

## ЖИВЛЕННЯ ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

У режимі експлуатації від електромережі можливе з'єднання декількох ламп між собою. Рекомендуємо враховувати наступні граничні значення.

230 V	
Запобіжник	максимальна кількість ламп
10 A	6
16 A	10

110 V	
10 A	4
16 A	6

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

Підключення типу Y:  
Якщо пошкоджений зовнішній гнучкий кабель або кабель цієї лампи, щоб уникнути небезпеки, заміна здійснюється тільки виробником, його сервісною службою або фахівцем аналогічної кваліфікації.



Увага! Небезпека ураження електричним струмом.

Заміна лампи здійснюється тільки виробником, сервісним центром виробника або фахівцем аналогічної кваліфікації.

Використовувати комплектуючі та запчастини тільки від Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

## СИМВОЛИ



УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.



Перед будь-якими роботами на машині витягнути штекер із штепсельної розетки.



Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею



Не дивіться на ввімкнутий світловипромінювач.



Не ковтати мініатюрний елемент живлення!



Електроінструмент класу захисту II.  
Електроінструмент, в якому захист від враження електричним струмом залежить не лише від базової ізоляції, але й від використовуваних додаткових засобів захисту, таких як подвійна ізоляція або посилена ізоляція.  
Немає пристроїв для підключення захисного з'єднання.



IP40  
ЄС (код виробу 4000 4589 08)  
Франція (код виробу 4000 4588 96):  
Кожух відкритий -> клас захисту IP40



IP54  
ЄС (код виробу 4000 4589 08)  
Франція (код виробу 4000 4588 96):  
Кожух закритий -> клас захисту IP54



IP54  
Сполучене Королівство (код виробу 4000 4589 02)  
клас захисту IP54



IP40  
Данія (код виробу 4000 4588 89)  
Живлення від електромережі -> клас захисту IP40



IP54  
Данія (код виробу 4000 4588 89)  
Живлення від акумулятора -> клас захисту IP54

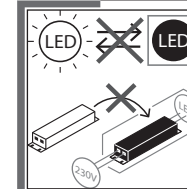


Електроприлади, батареї/акумулятори зборонено утилізувати разом з побутовим сміттям.

Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля.  
Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.



Інерційний запобіжник приладу 3,15 A



Джерело світла та прилад керування не підлягають обміну.  
Цей виріб містить джерело світла класу енергоефективності D.



Європейський знак відповідності



Британський знак відповідності






Український знак відповідності

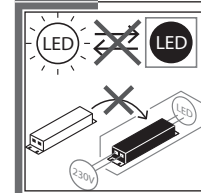


Євразійський знак відповідності



	علامة التوافق الأوروبية
	علامة التوافق البريطانية
	علامة التوافق الأوكرانية
	علامة التوافق الأوروبية الآسيوية

	تنبيه! تحذير! خطر!
	يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.
	افصل دائما القابس عن المقبس قبل تنفيذ أي عمل بالجهاز.
	قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.
	لا تنظر في مصدر الضوء المضيئ.
	لا تبعل البطاريات الخلووية الزر!
	أداة كهربائية ذات درجة حماية 2 أداة كهربائية لا تتوقف الحماية فيها من الصعق الكهربائي ليس فقط على العزل الأساسي، بل أيضاً على إجراءات الحماية الإضافية، مثل العزل المزدوج أو العزل المقوى. ليس هناك تجهيزة لتوصيل تأريض واقى
	الاتحاد الأوروبي (كود الإنتاج 4000 4589 08) فرنسا (كود الإنتاج 4000 4588 96) الغطاء مفتوح - مستوى الحماية IP40
	الاتحاد الأوروبي (كود الإنتاج 4000 4589 08) فرنسا (كود الإنتاج 4000 4588 96) الغطاء مغلق - مستوى الحماية IP54
	المملكة المتحدة بريطانيا (كود الإنتاج 4000 4588 55) مستوى الحماية IP54
	الدنمارك (مستوى الحماية 4000 4588 89) التشغيل بالتيار الكهربائي - مستوى الحماية IP40
	الدنمارك (مستوى الحماية 4000 4588 89) تشغيل بالبطارية - مستوى الحماية IP54
	يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والبطاريات/البطاريات القابلة للشحن في القمامة المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والبطاريات القابلة للشحن منفصلة وتسليمها للتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة لدى شركة إعادة استغلال. الرجاء الاستفسار لدى الهيئات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.
	مصهر مضاد لاندفاع التيار 3,15 أمبير
	لا يمكن استبدال مصدر الضوء وجهاز التشغيل. يشتمل هذا المنتج على مصدر ضوء بلدي متطلبات الاستخدام الفعال للطاقة من الفئة D.



للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماماً بعد الاستخدام.  
للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطارية من الشاحن بمجرد شحنها تماماً.  
لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:  
خزن البطارية بحيث تكون درجة الحرارة أقل من 27° سليزيوس وبعيدا عن أي رطوبة  
خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30-50 %  
اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

#### نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.  
ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.  
• يمكن للمستخدم نقل البطاريات براً دون الخضوع لشروط أخرى.  
• يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحة خيرا مثلهم.  
متى تُنقل البطاريات:  
• عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.  
• عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.  
• يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تسريقات أو تسريبات.  
يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

#### تشغيل بالتيار

في حالة التشغيل بالتيار يمكن توصيل عدة مصابيح ببعضها البعض. يرجى منكم مراعاة القيم الحدية التالية.

230 V	
ح-ي-اصم ددع ي-صرقأ	رمصن-ملا
6	10 A
10	16 A
110 V	
4	10 A
6	16 A

#### الصيانة

في حالة منفذ التوصيل من طراز Y:  
إذا كان هناك ضرر بالسلك المرن للغاية أو بسلك هذه اللبنة، يجوز استبداله فقط من الشركة المنتجة أو خدمة العملاء التابعة للشركة المنتجة أو من شخص مؤهل نفس التأهيل وذلك لتجنب الخطر.

تحذير! خطر الإصابة بصدمة كهربائية.



لا يجوز استبدال مصدر الضوء في هذه اللبنة إلى من الشركة المنتجة أو أحد مراكز الخدمة التابعة للشركة المنتجة أو من شخص آخر يتمتع بنفس التأهيل.

استخدم ملحقات Milwaukee وقطع الغيار التابعة لها فقط. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة Milwaukee (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مياشرة لدى شركة

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
ألمانيا

مدة الإضاءة بمجموعتين من البطاريات المشحونة (9,0 أمبير ساعة)

مستوى مرتفع وضع 3	3,5 h
مستوى متوسط وضع 2	7,0 h
مستوى منخفض وضع 1	14,0 h

التدفق الصوتي

مستوى مرتفع	9000 lm
مستوى متوسط	4800 lm
مستوى منخفض	2500 lm
دليل جودة الضوء	80
درجة حرارة الضوء	4000 K

تشغيل بالتيار

الجهد الكهربائي	110-240 V
جهد الخرج الاسمي	110 V, UK: 110 V, EU/DK/FR: 230 V
تيار الخرج الاسمي	13 A, UK: 16 A, EU/FR/UK: 16 A
قدرة القبول الاسمية	190 W

تشغيل بالبطارية

قدرة القبول الاسمية

فولطية البطارية

نطاق تردد البلوتوث (نطاقات التردد)

أقصى قدرة للتردد العالي

إصدار - البلوتوث

بالتابو المداخل الحالية

النخل المقدر شاحن بطارية

مخرج الشاحن

تيار الشحن السريع

وقت شحن البطارية (Ah 5,0)

وقت شحن البطارية (Ah 6,0)

وقت شحن الطارية

الوزن دون البطارية

الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014 (Ah 2,0)

الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014 (Ah 5,0)

الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014 (Ah 9,0)

فئة الحماية

IP40/IP54

**⚠ تحذير** اقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في اتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

### ⚠ تعليمات امان خاصة مصباح البطارية

**⚠ تحذير:** لا توجه شعاع الضوء على الأشخاص أو الحيوانات كما لا تحقق فيه أنت شخصيا (ولا حتى عن بعد).. فالتحديق في شعاع الضوء قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو إلى فقدان الرؤية.

**⚠ تحذير!** يحتوي هذا الجهاز على بطارية ليثيوم خلوية زر.

قد تتسبب البطارية الحديثة أو المستعملة في حدوث حروق داخلية بالغة وقد تؤدي إلى الوفاة في أقل من ساعتين، وذلك في حالة ابتلاعها أو دخولها إلى الجسم. أمن دائما غطاء حيز البطارية.

وفي حالة عدم إغلاقها بإحكام، أطفا الجهاز وقم بنزع البطارية واحتفظ بها بعيداً عن متناول الأطفال.

إذا كنت تعتقد أنه تم ابتلاع بطارية أو أن تكون دخلت إلى الجسم، اقصد الطبيب فوراً للحصول على المساعدة الطبية.

تحذير - هذا المنتج مزود بفتحات تهوية في الجزء السفلي من غلاف الجهاز. قم بتكيب هذه اللببة على السطح فقط الذي لا يسمح بتسرب الماء في صندوق الجهاز. أبعاد الجهاز عن برك الماء.

مستوى مرتفع وضع 3	3,5 h
مستوى متوسط وضع 2	7,0 h
مستوى منخفض وضع 1	14,0 h
التدفق الصوتي	
مستوى مرتفع	9000 lm
مستوى متوسط	4800 lm
مستوى منخفض	2500 lm
دليل جودة الضوء	80
درجة حرارة الضوء	4000 K
تشغيل بالتيار	
الجهد الكهربائي	110-240 V
جهد الخرج الاسمي	110 V, UK: 110 V, EU/DK/FR: 230 V
تيار الخرج الاسمي	13 A, UK: 16 A, EU/FR/UK: 16 A
قدرة القبول الاسمية	190 W
تشغيل بالبطارية	
قدرة القبول الاسمية	81 W
فولطية البطارية	18 V
نطاق تردد البلوتوث (نطاقات التردد)	2402-2480 MHz
أقصى قدرة للتردد العالي	1,8 dBm
إصدار - البلوتوث	4.0BT signal mode
بالتابو المداخل الحالية	110 V, UK: 110 V, EU/DK/FR: 230 V
النخل المقدر شاحن بطارية	85 W
مخرج الشاحن	18 V
تيار الشحن السريع	3 A
وقت شحن البطارية (Ah 5,0)	115 min
وقت شحن البطارية (Ah 6,0)	135 min
وقت شحن الطارية	195 min
الوزن دون البطارية	11,4 kg
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014 (Ah 2,0)	11,8 kg
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014 (Ah 5,0)	12,1 kg
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014 (Ah 9,0)	12,5 kg
فئة الحماية	IP40/IP54

### ⚠ تعليمات السلامة شاحن بطارية

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..

يمكن شحن البطارية التالية بهذا الشاحن:

الفولطية	تصنيف البطارية	اعدد خلاي	البطارية نوع من الخلايا	البطارية
5	≤ 1.5 Ah	18 V	Li-Ion	M18B
2 x 5	≤ 3.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18BX
5	≤ 2.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18B2
2 x 5	≤ 4.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18B4
2 x 5	≤ 5.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18B5
2 x 5	≤ 6.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18B6
3 x 5	≤ 9.0 Ah	18 V	Li-Ion	M18B9

لا تحاول شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن بهذا الشاحن.

يجب تجنب دخول أي أجزاء معدنية في قسم البطارية الخاصة بالشاحن (خطر الماس الكهربائي)..

لا تقم أبداً بفتح قفل البطارية والشواحن ولا تخزينهم إلا في غرف جافة. وحافظ عليها جاف طوال الوقت.

لا تلمس الآلة بمواد موصلّة.

لا تشحن حزمة البطارية التالفة مطلقاً. استبدلها بأخرى جديدة.

وقبل الاستخدام، تحقق من حالة الماكينة والكلب والقايس لاحتمال وجود أي تلف أو كلال بالمواد. يجب أن يقوم بتنفيذ الإصلاحات عملاء صيانة معتمدون.

## هذا الجهاز غير مُعدِّ للاستخدام أو التنظيف من قِبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين تنقصهم

## الخبرة والمعرفة إلا بعد إعطائهم تعليمات تتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز من قِبل شخص يتمتع بأهلية قانونية وذلك لسلامتهم. وينبغي الإشراف عليهم أثناء استخدام الجهاز. يتعين ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز أو يقومون بتنظيفه أو اللعب به، حيث يجب إبقاؤه بعيداً عن متناول أيديهم عند عدم الاستخدام.

### تحذيرات سلامة إضافية

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزعو Milwaukee خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..

استخدم فقط شواحن ميلواكي المتوافقة من نفس منصة البطارية لشحن حزم البطارية. لا تستخدم بطاريات من أجهزة أخرى.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل بيدك فوراً بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيدا لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فوراً.

**تحذير!** لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تعمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصله للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيميائية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

### شروط الاستخدام المحدثة

يمكن استخدام المبة التي تعمل بالبطارية في الإضاءة دون علاقة بمصدر التيار بالإضافة إلى ذلك يستطيع جهاز الشحن شحن بطاريات Milwaukee البديلة.

لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها لاستخدام العادي.

### إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي

بموجب هذا نقر شركة Techtronic Industries GmbH، أن الآلة التي تعمل لا سلكيا من طراز M18 ONESLDP تتطابق المعايير الأوربية 2014/53/EU. أما النص الكامل لإقرار التوافق مع المعايير الأوربية فيمكن مشاهدته في الإنترنت تحت عنوان http://services.milwaukeetool.com

### ONE-KEY™

لمعرفة المزيد عن وظائف ONE-KEY الخاصة بهذا الجهاز، إقرأ دليل الاستخدام السريع المرفق أو قم بزيارتنا على الإنترنت تحت عنوان [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key). يمكنك تنزيل التطبيق ONE-KEY على هاتفك الذكي عن طريق متجر التطبيقات آب ستور أو جوجل بلاي.

إذا حدث تفريغ الكترولستاتيكي، سوف ينقطع اتصال البلوتوث. في هذه الحالة قم بإجراء الاتصال مرة أخرى يدويا.

الجهاز يطابق أقل المتطلبات تبعاً للمعايير

EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

### LI-ION البطاريات

يتم شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن جزئياً. يشير مصباح LED بالبطارية إلى حالة الشحن.

في حالة عدم الاستخدام لفترات طويلة، ستتحول البطارية القابلة لإعادة الشحن إلى حالة عدم التشغيل.

عندما يفرغ الشحن بالكامل، يتم إيقاف تشغيل البطارية القابلة لإعادة الشحن تلقائياً (يكون عمق التفريغ غير ممكن)..

في الظروف القسوى للعمل، قد تصبح درجة حرارة البطارية الداخلية مرتفعة. إذا ما حدث ذلك، ستوقف البطارية عن العمل.

ضع البطارية على الشاحن للشحن ثم أعد ضبطها.

يمكن قراءة حالة الشحن بواسطة الضغط على الزر الموجود بالبطارية القابلة لإعادة الشحن. يمكن ترك البطارية الموجودة بالآلة الكهربائية أثناء أخذ القراءة ولكن يجب إيقاف تشغيلها لمدة دقيقة واحدة على الأقل مسبقاً (وإلا ستكون القراءة غير دقيقة).. يشير عدد مصابيح LED المضاءة على حالة الشحن. يشير مصباح LED الوامض إلى الحد الأقصى لاحتياطي الطاقة 10%.

كعبداً عام، إذا فشلت الآلة الكهربية في العمل بعد إدخال البطارية القابلة لإعادة الشحن، حينئذ يجب وضع البطارية على الشاحن. ستوفر شاشات البطارية والشاحن معلومات عن حالة الطارية.

يمكن أن يستمر العمل في درجات حرارة منخفضة بخرج منخفض.

### سمات الشحن

بعد إدخال البطارية في موضعها بالشاحن، سيتم شحن البطارية تلقائياً (بضئى المصباح الأحمر باستمرار)

عند إدخال بطارية ساخنة أو باردة في الشاحن (سيومض المصباح الأحمر)، وسيبدأ الشحن تلقائيا بمجرد وصول البطارية لدرجة الشحن الصحيحة (30درجة مئوية.. 60° درجة مئوية).. الحد الأقصى لتدفق تيار الشحن عندما تتراوح درجة الحرارة بين 5 درجات مئوية و 40 درجة مئوية.

يختلف وقت الشحن بناءً على درجة حرارة البطارية والشحن الذي تحتاجه ونوع حزمة البطاريات التي يتم شحنها.


بمجرد شحن البطارية تماماً، يتحول لون مؤشر LED على الشاحن من اللون الأحمر إلى اللون الأخضر وتطفئ مصابيح LED على البطارية.


أنزع البطارية من الجهاز لشحنها تبعاً للرغبة. إن بطاريات ميلفاوكيه لا تمتع "بخاصية تكبير"، عندما تشحن تماماً وقيل أن تفرغ تماما. لذلك يجب أن لا تفرغ البطارية تماماً، قبل أن يتم وضعها في جهاز الشحن.


في العادة يفضل، نزع البطاريات من جهاز الشحن وفصل جهاز الشحن عن التيار الكهربائي. لكن على أي حال لن يحدث ضرر، إذا ظلت البطارية في جهاز الشحن المتصل بالتيار الكهربائي.


في حالة وميض الداويد باللون الأحمر/الأخضر بالتابو، فهذا يعني، إما أن تكون البطارية ليست في موضعها بشكل كامل أو أن يكون هناك عطل في البطارية أو في جهاز الشحن. لأسباب تتعلق بالسلامة أوقف استعمال جهاز الشحن والبطارية فوراً وقم بفحصهما لدى مركز خدمة عملاء Milwaukee.


### زومرلا

	الشحن في حالة نشاط	الإضاءة المستمرة باللون الأحمر
---	--------------------	--------------------------------

	الشحن انتهى	الإضاءة المستمرة باللون الأخضر
---	-------------	--------------------------------

	البطارية ساخنة/باردة جداً - الشحن سيبدأ، عندما تصل البطارية إلى درجة الحرارة الصحيحة.	وميض الضوء الأحمر بشكل سريع
---	---	-----------------------------

	الشحن ليس في حالة نشاط - الشحن سيبدأ، عندما يتم شحن البطارية الأولى بشكل تام."	"وميض الضوء الأحمر بشكل بطئ
---	--	-----------------------------

	البطارية بها ضرر أو معيبة	وميض الضوء الأحمر/الأخضر بشكل متبادل
---	---------------------------	--------------------------------------

### البطاريات

يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز 50°سيلزيوس (122°فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين)..

يجب الحفاظ على محتويات الشاحن و البطاريات نظيفة.

Copyright 2021

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Str. 10  
71364 Winnenden  
Germany

+49 (0) 7195-12-0

[www.milwaukeeetool.eu](http://www.milwaukeeetool.eu)

Techtronic Industries (UK) Ltd  
Fieldhouse Lane  
Marlow Bucks SL7 1HZ  
UK



**EAC UK  
CA**

(07.21)

**4931 4148 58**